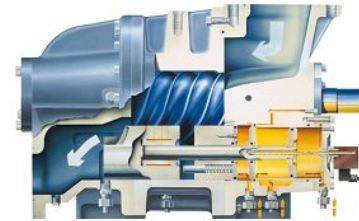


Grasso GmbH Berlin Service Department

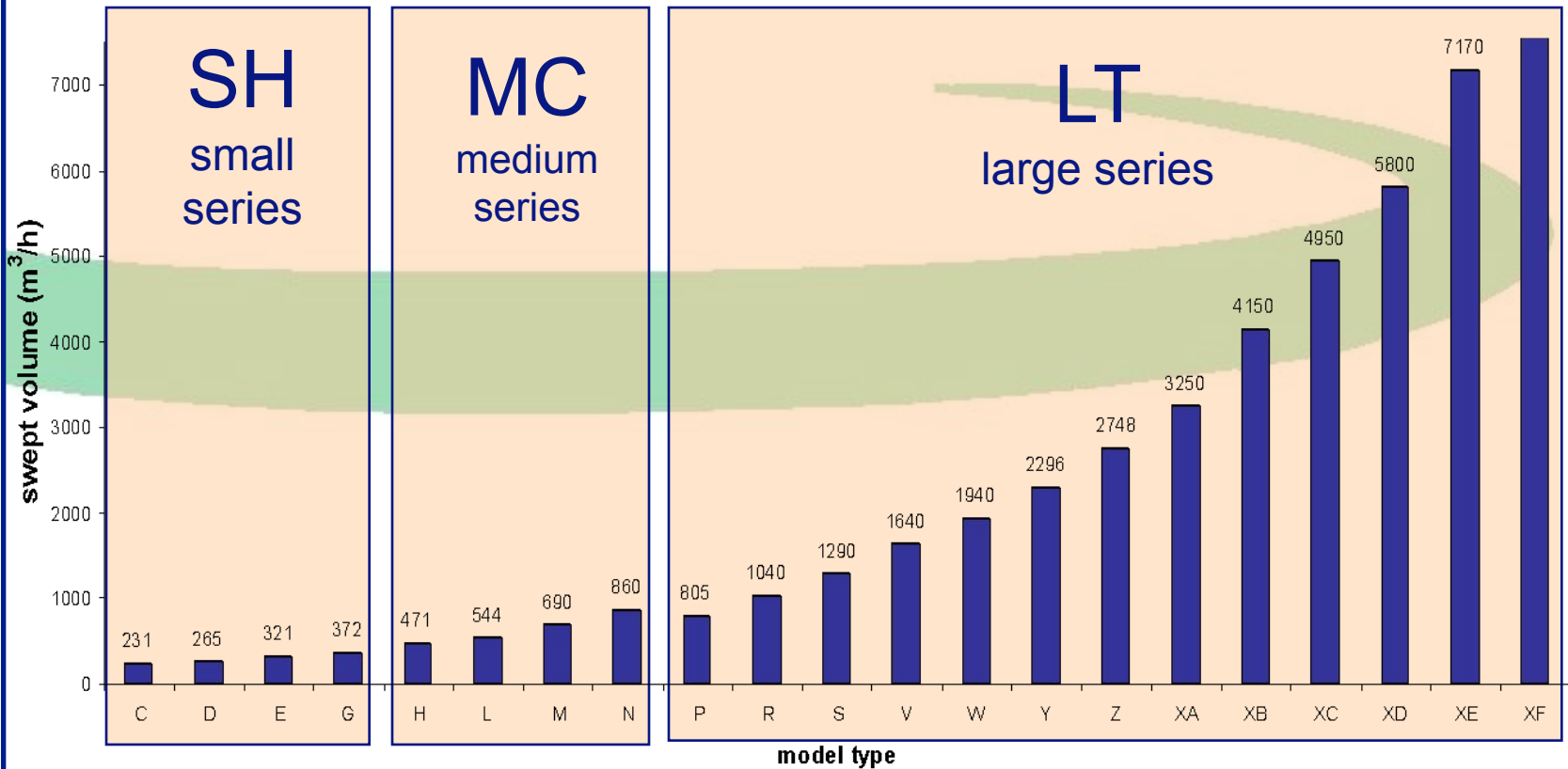
Schulung / Training Part I

*Schraubenverdichter & Komponenten
screw compressors & components*



* 2940 U/min (rpm)

8560



Bezeichnung / Designation



Baugröße _____
Model type

Ausführungsvariante _____
Design type

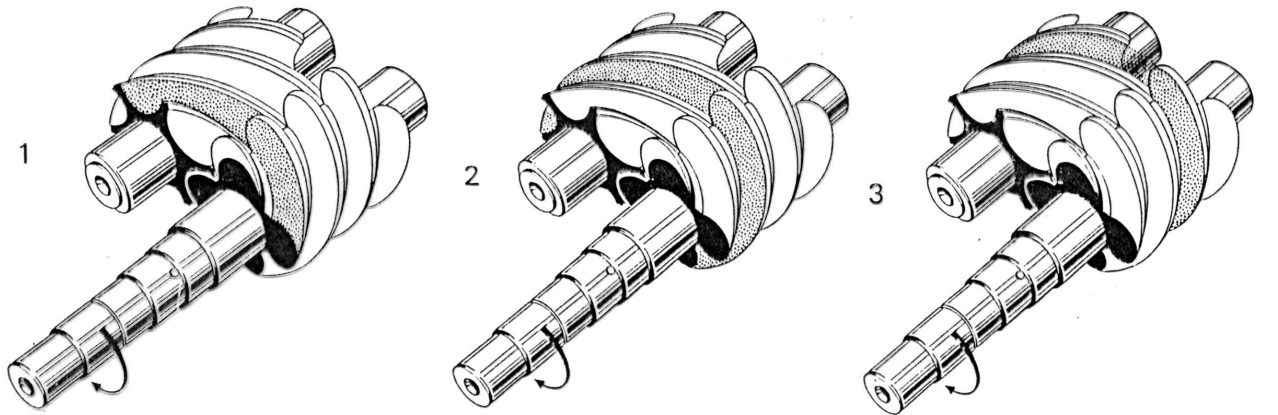
Baugröße/Model type:
C, D, E, G, H, L, M, N, P, R, S, V, Y, Z, XA (a), XB (b), XC (g), XD (d)

Ausführungsvariante/Design type:

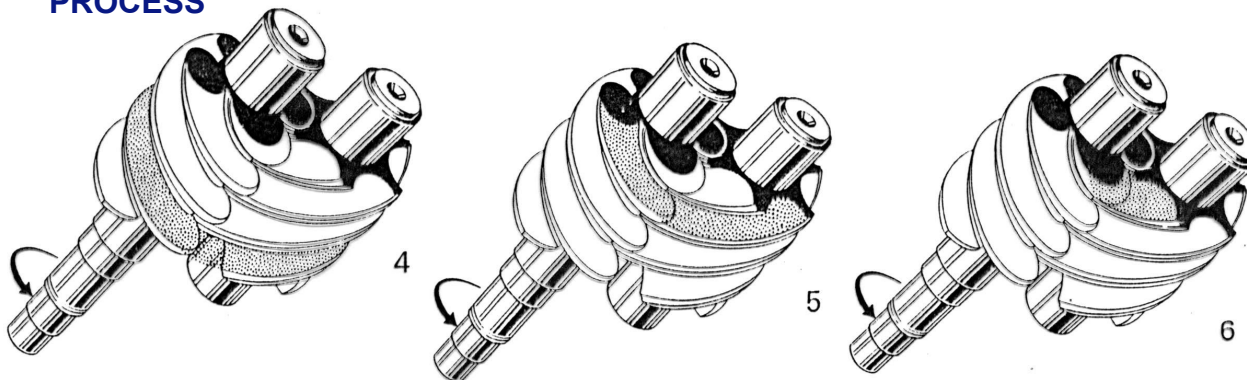
	Merkmale	Features	Vi
1	Vi fest	Vi fixed	2,6
2	Vi fest	Vi fixed	3,6
3	Vi fest	Vi fixed	4,8
4	Vi fest	Vi fixed	5,5
51 ; 52 ; 53	Vi variabel	Vi variable	51: 2,6/4,8; 52: 2,6/4,0; 53: 3,2/4,8
61 ; 62	Booster, Vi fest	Booster, Vi fixed	61: 2,6; 62: 3,6
71 ; 72	Wärmepumpe, Vi fest	Heat pump, Vi fixed	71: 2,6; 72: 3,6
8	2 Leistungsstufen (nur Small Verdichter)	2 power levels (only small compressors)	Vi = 2,6; 3,6 ; 4,8
9	Drehzahl geregelt (nur Typ G, N)	Frequency controlled (only type G, N)	Vi = stufenlos / Continuously adjustable

Verdichtungsprinzip / Compression

pr

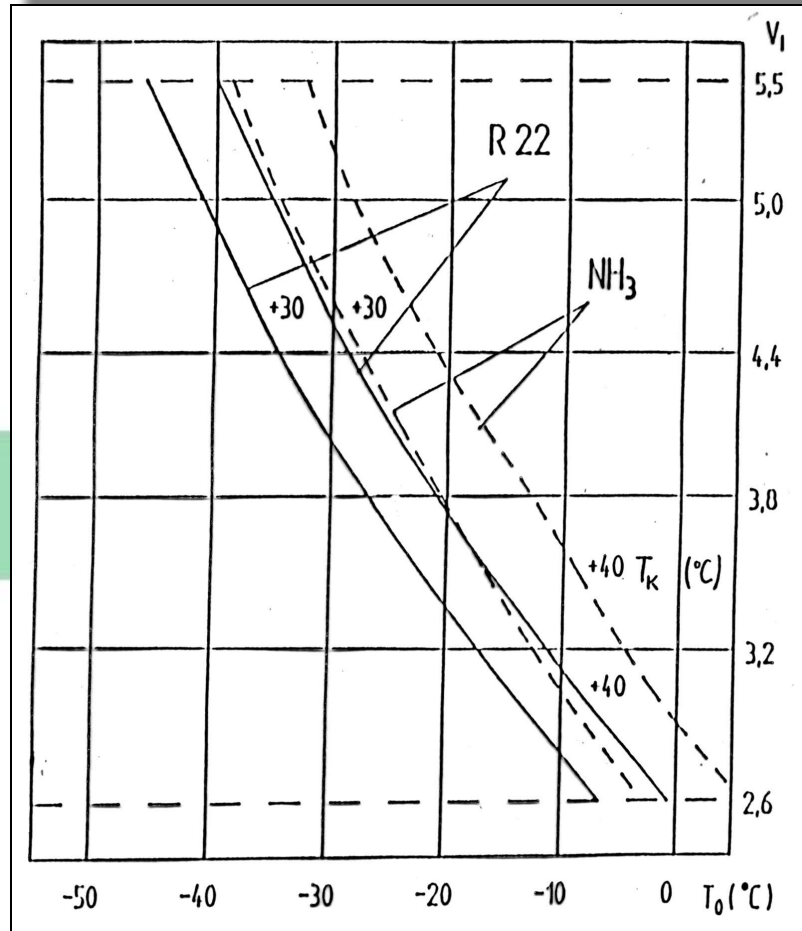


**Ansicht von oben /upper view - SUCTION
PROCESS**

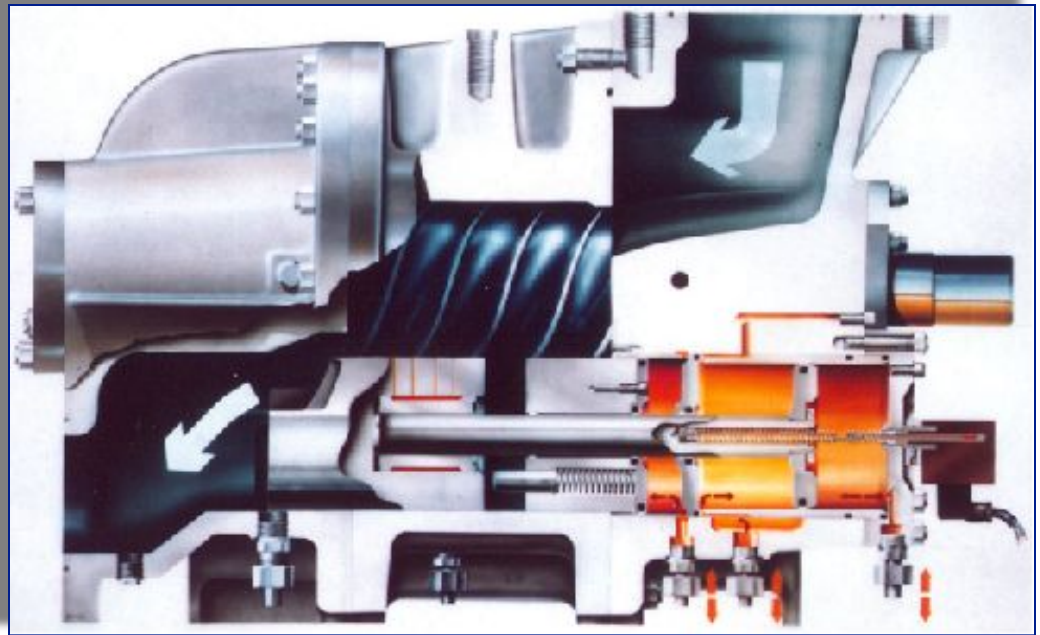
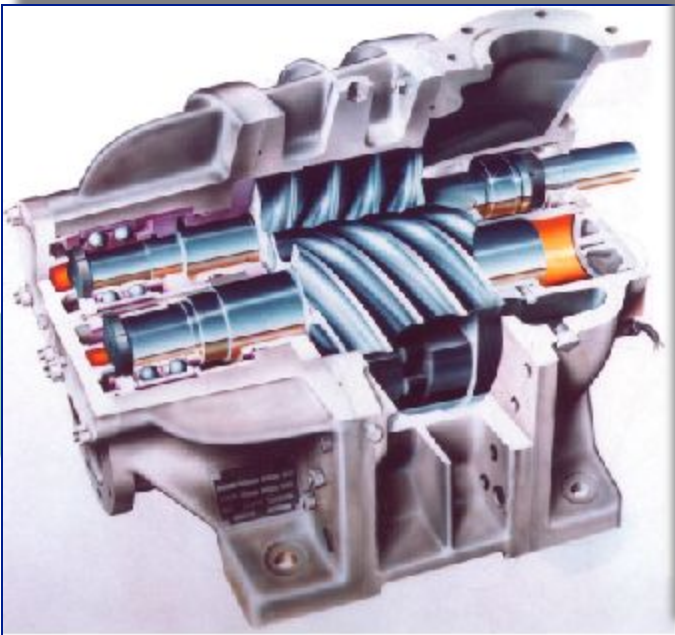


**Ansicht von unten /view from the bottom - COMPRESSION
PROCESS**

Vi-Diagramm / Vi-diagramm

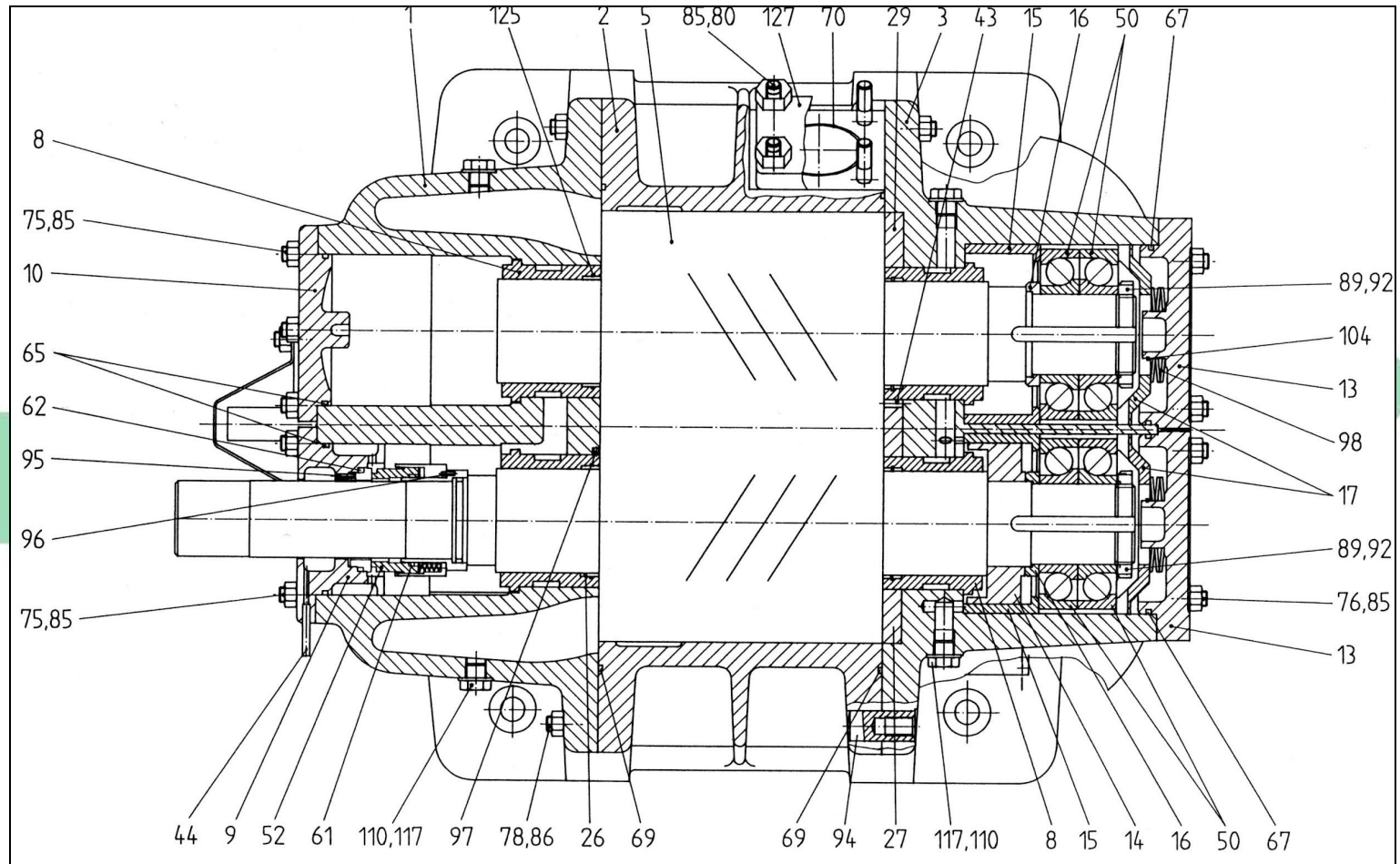


Verdichter / Compressor - LARGE

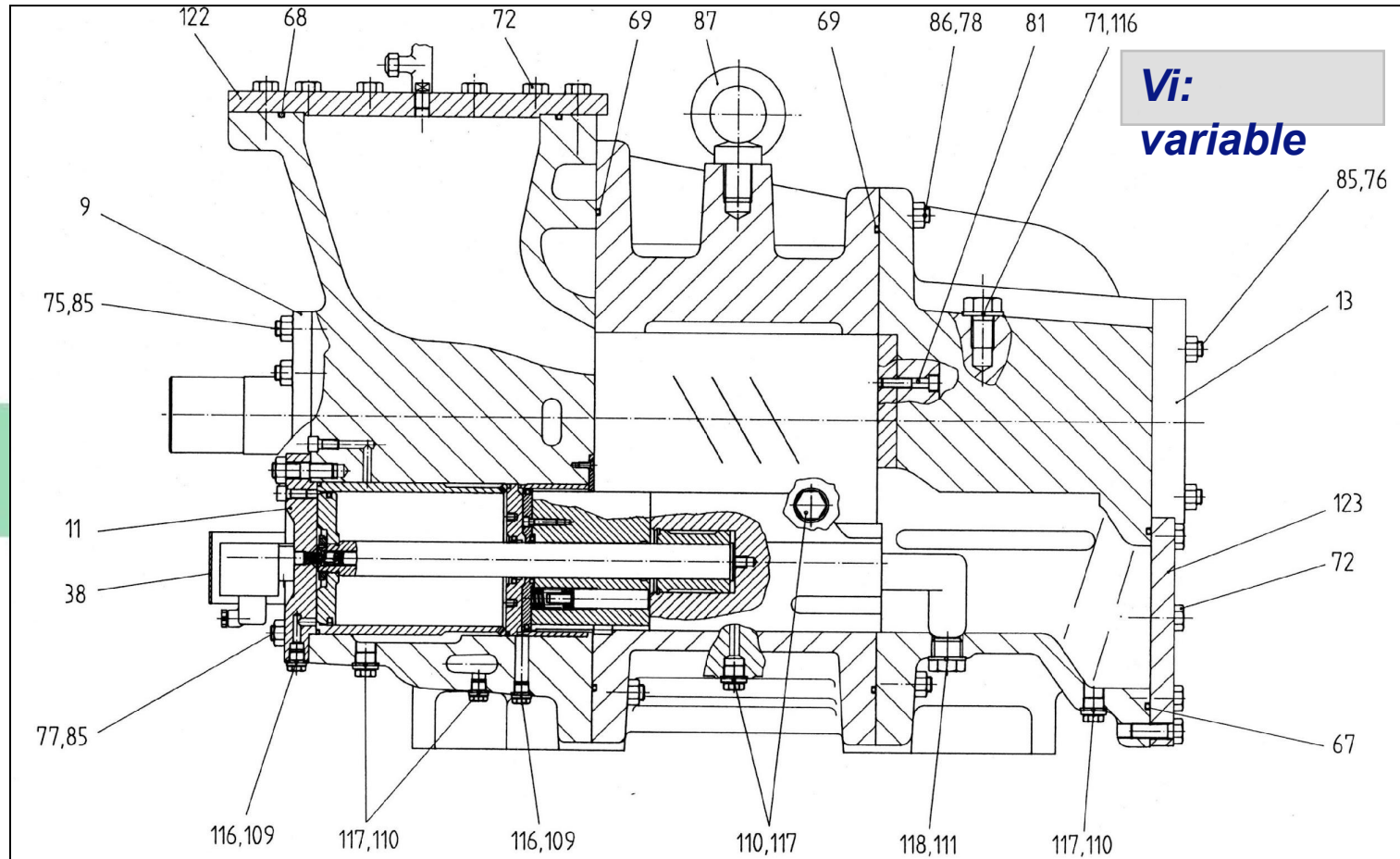


Vi:
variable

Verdichter / Compressor LARGE

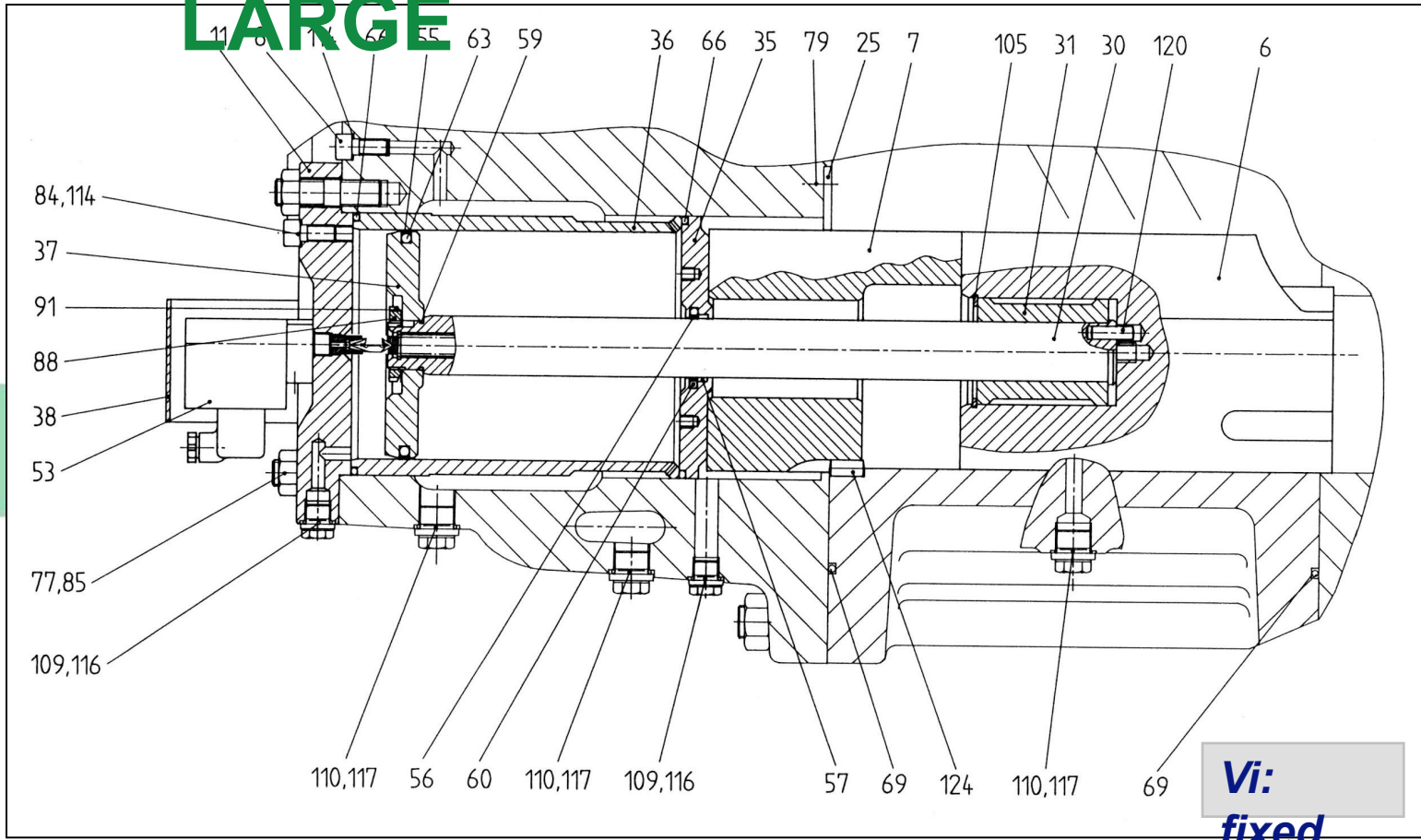


Verdichter / Compressor

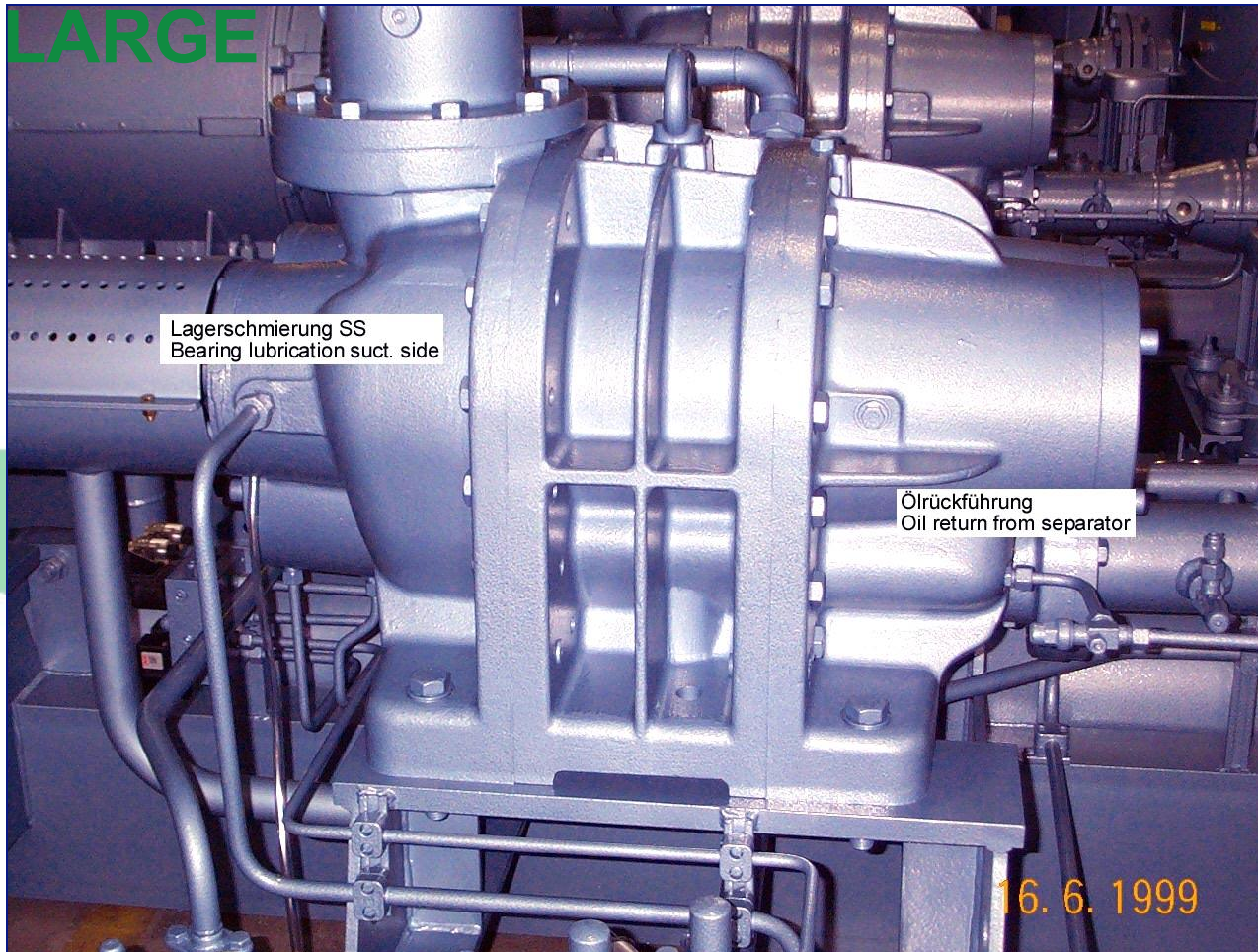


Verdichter / Compressor

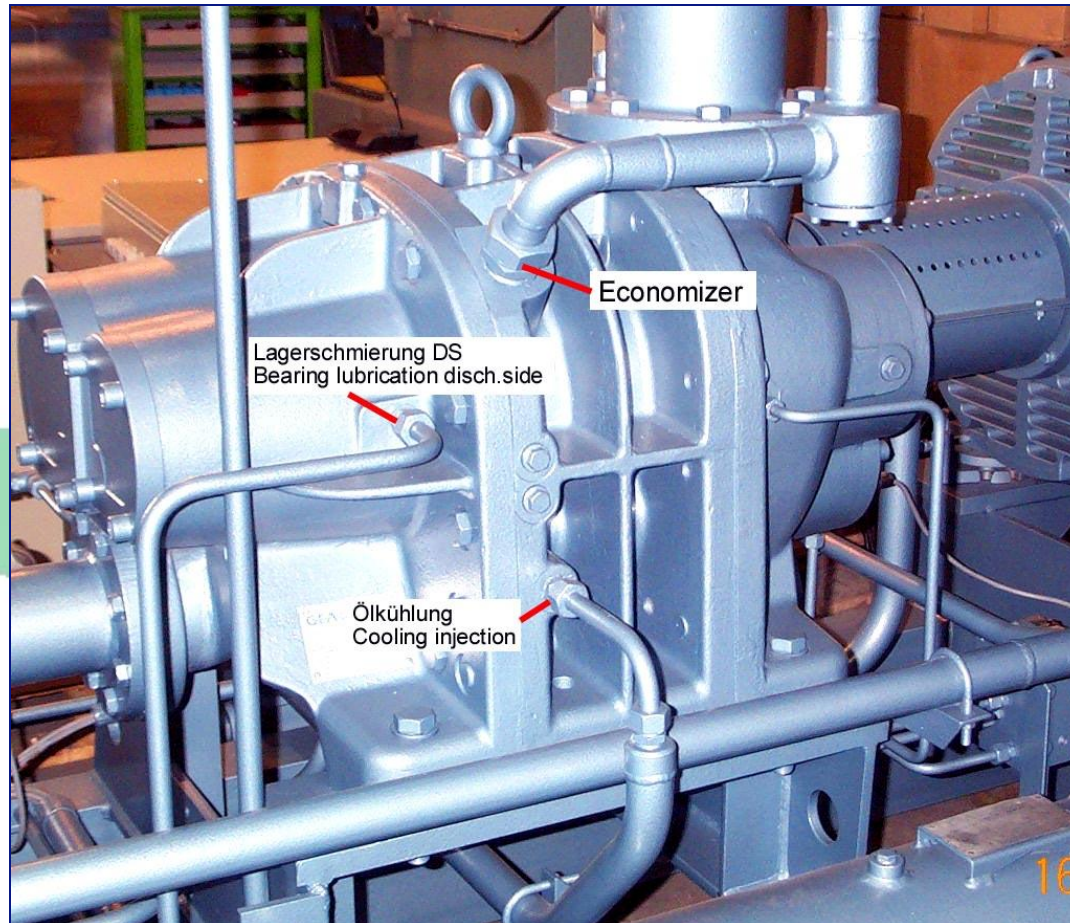
LARGE



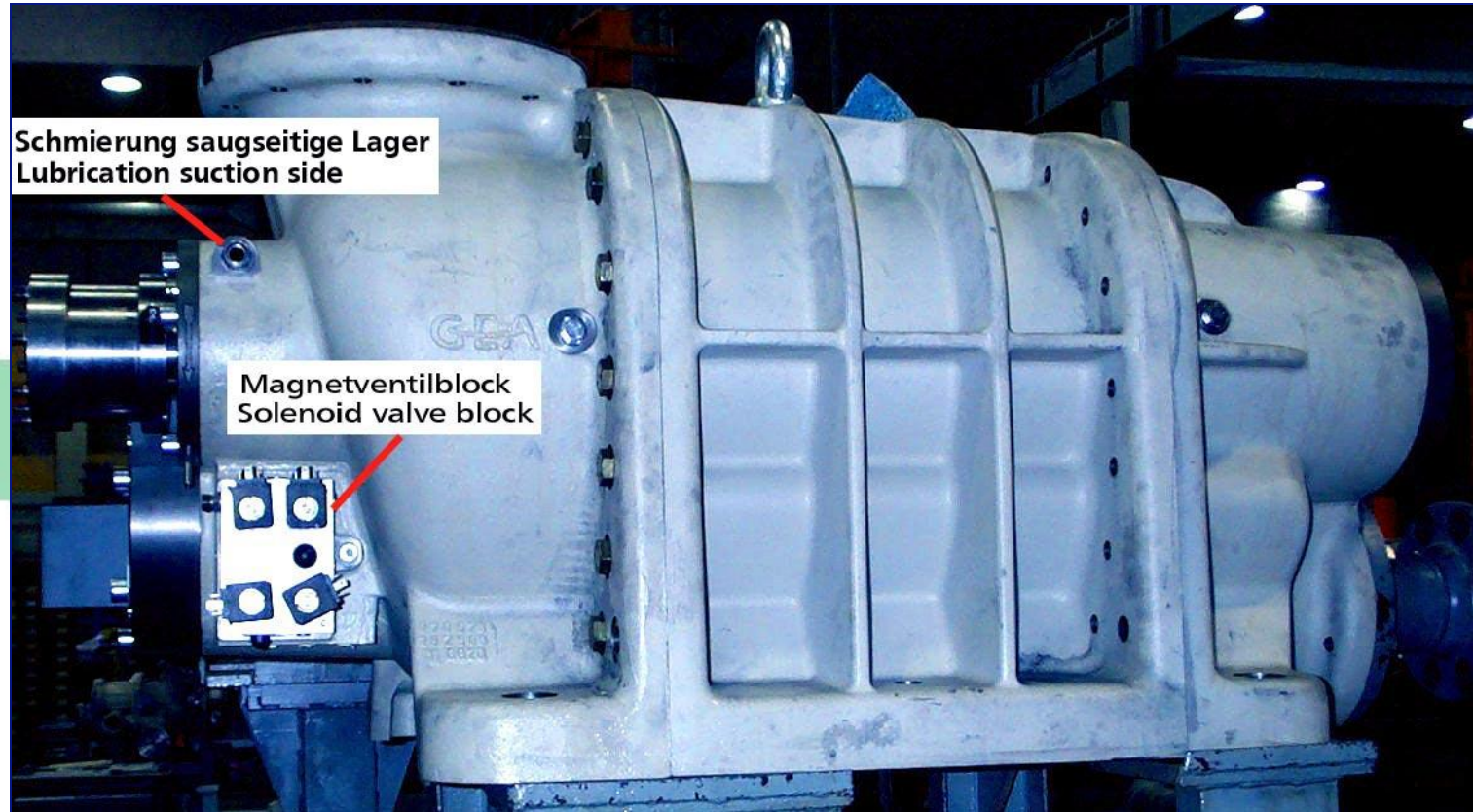
Verdichteranschlüsse / Oil connections



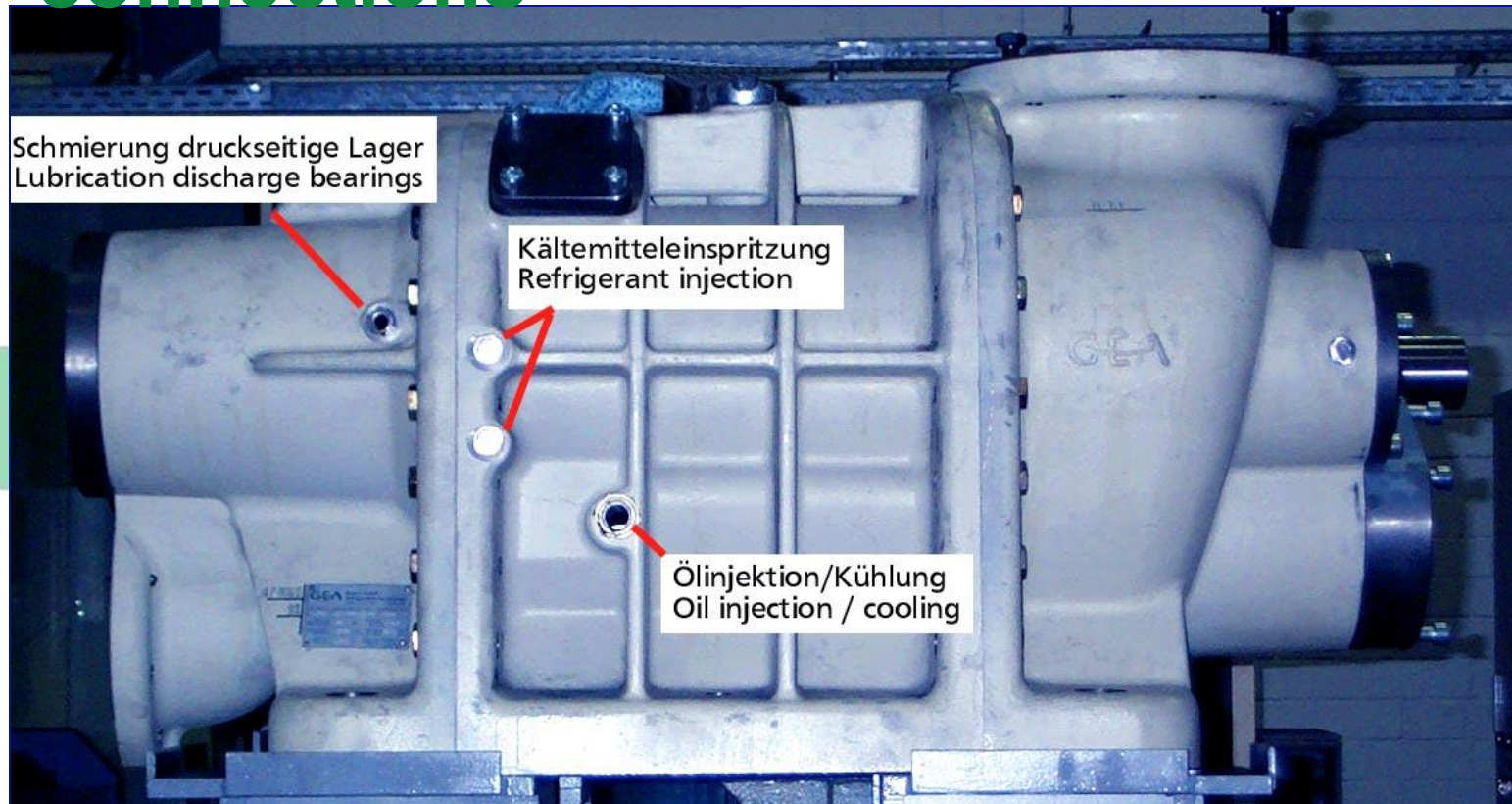
Verdichteranschlüsse / Ports - LARGE



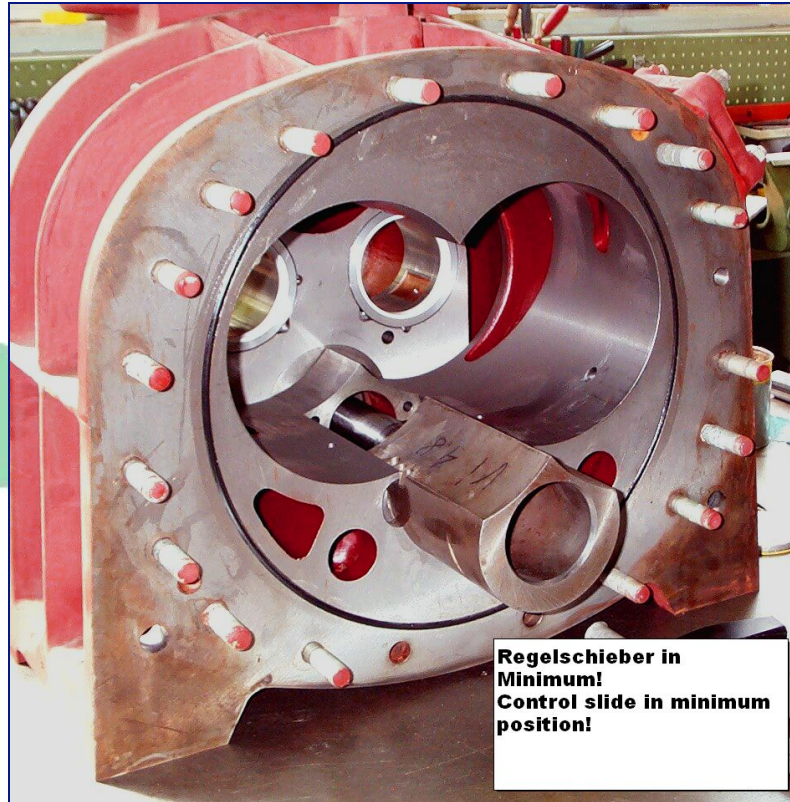
Position MV-Block / Solenoid block



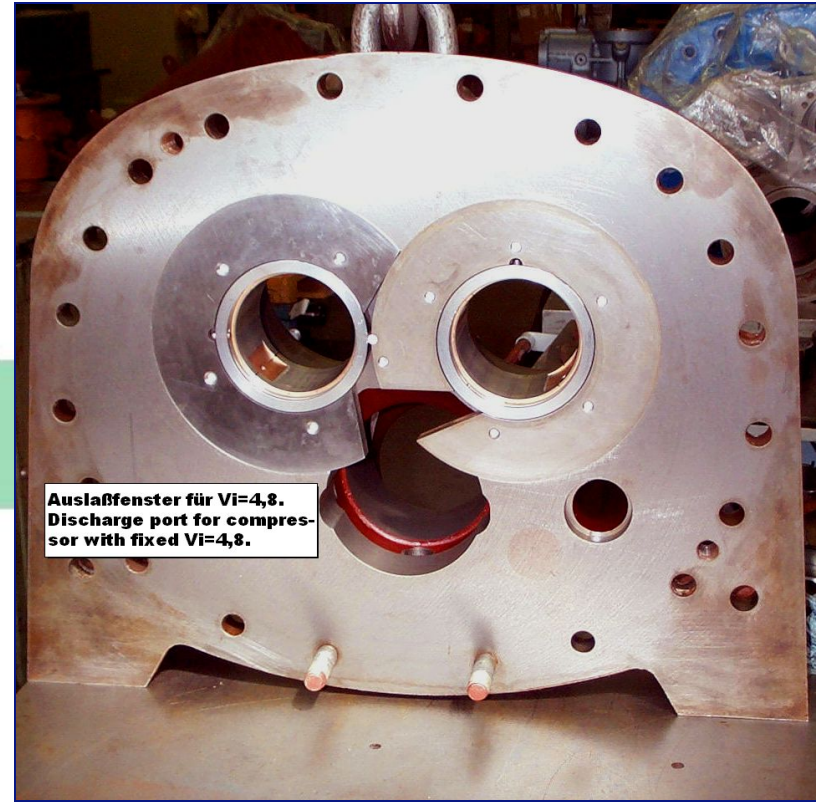
Verdichteranschlüsse / Oil connections



Rotorgehäuse Rotor casing

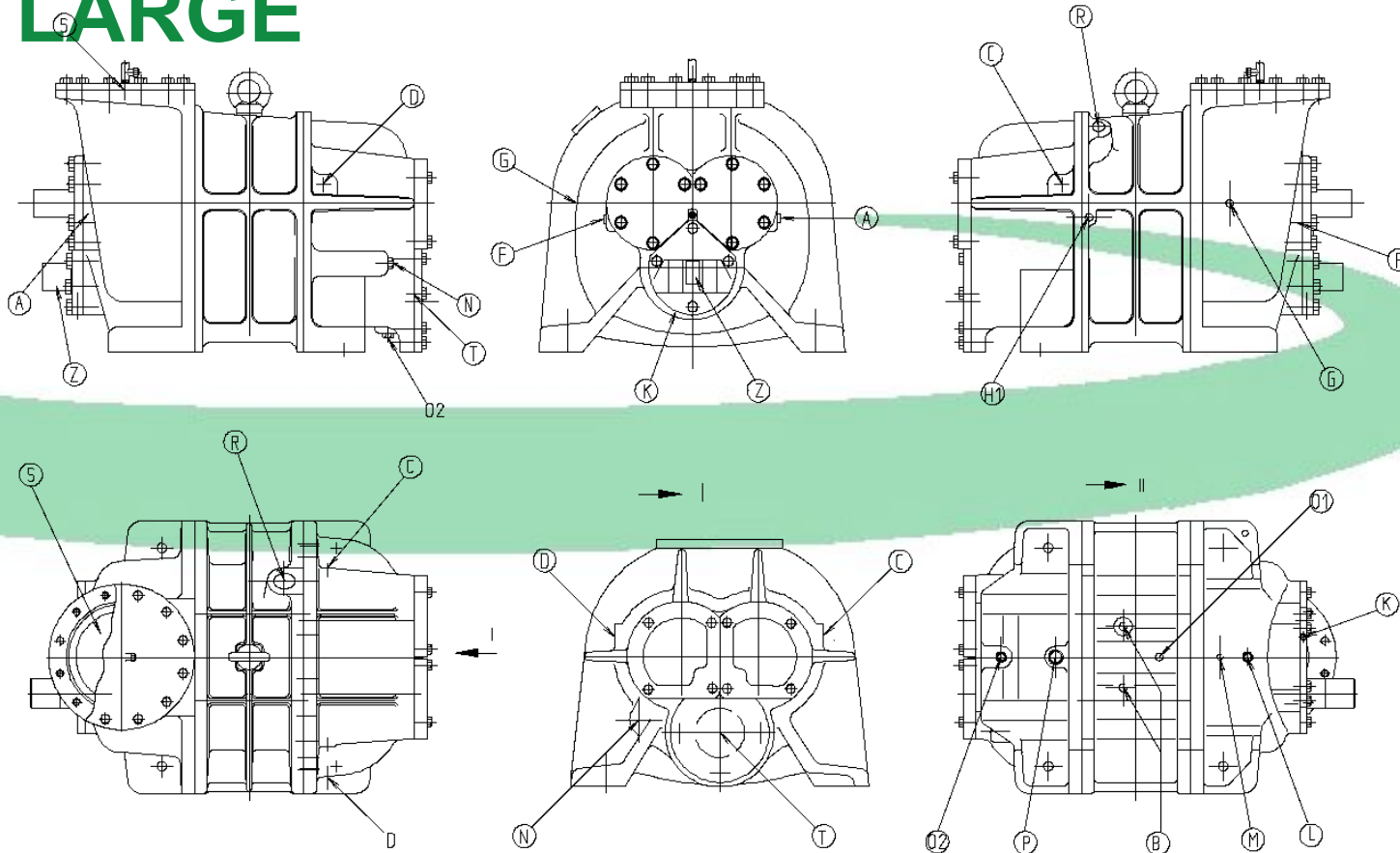


Druckgehäuse Discharge casing



Vi:
fixed

Anschlüsse / Connections - Series **LARGE**



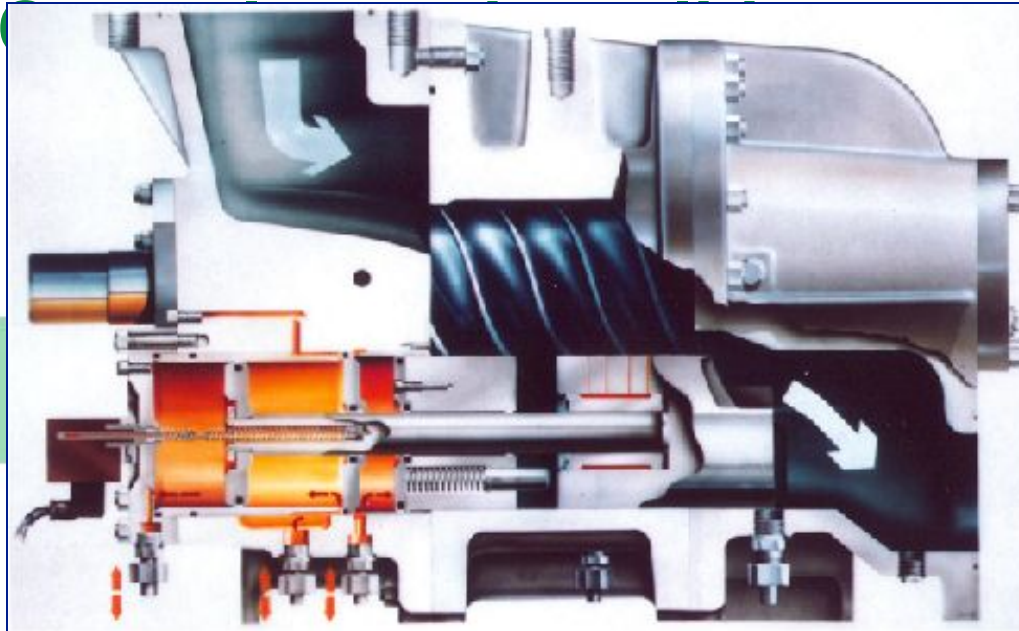
Anschlüsse / Connections - Series

LARGE

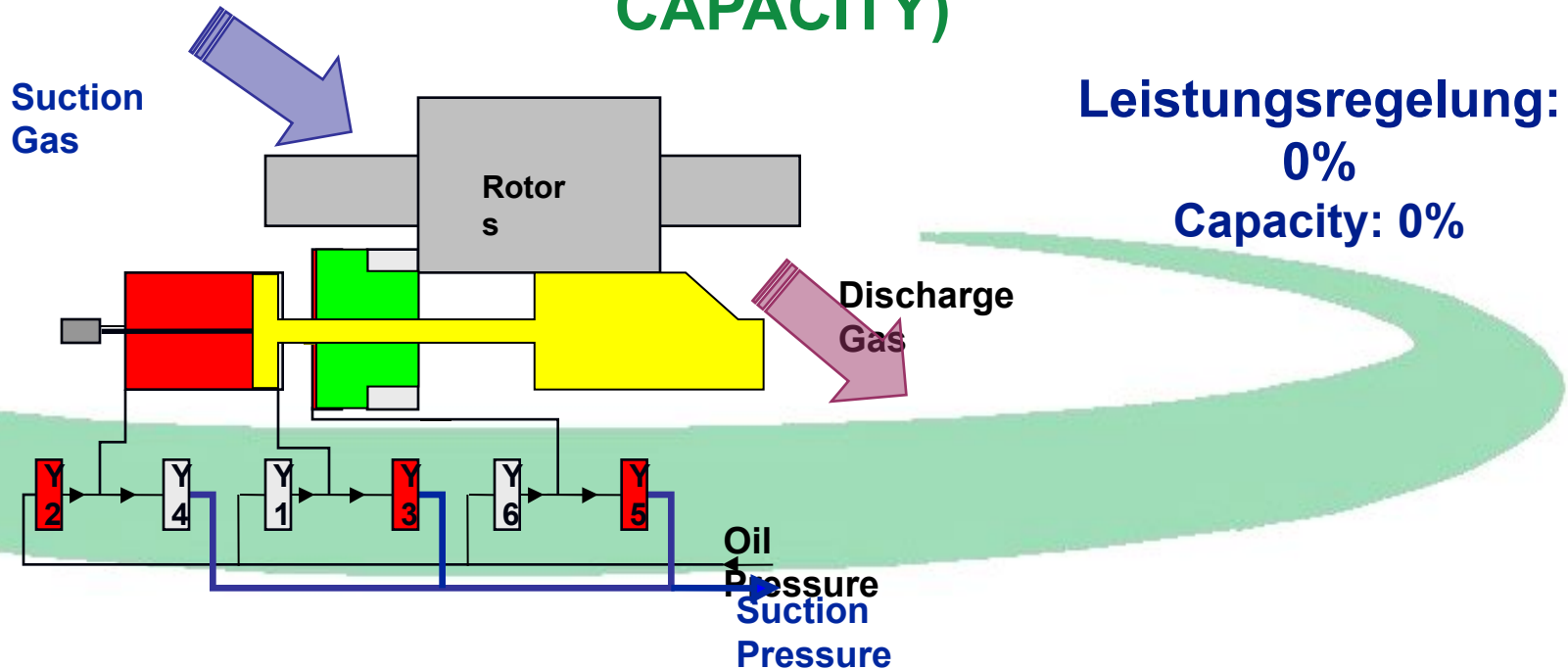
Connections Screw compressors LT Series,
Types : P, R, S, V, Y, Z, XA, XB, XC, XD, XE, XF

Anschl. Item	Zweck	Description	Anschl. Item	Zweck	Description
S	Saugstutzen	Suction nozzle	H2	Kältemitteleinspritzung (HD)	Refrigerant liquid injection (HP)
T	Druckstutzen	Discharge nozzle	K	Leistungsregelung, Regelrichtung Teillast	Oil supply, direction part load
A	Gleitringsdichtung, saugseitige Lagerung	shaft seal, suction side bearing	L	Leistungsregelung, Regelrichtung Vollast	Oil supply, direction full load
B	Öleinspritzung Arbeitsraum	Oil injection compression chamber	M	Ölzu-/ -rückführung bei variablem Vi	Oil supply and return, variable Vi
C	Ölzuführung druckseitige Lagerung, Ausgleichskolben	discharge side bearing, balance piston	N	Ölrückführung Ölabscheider	Oil return oil separator
D	Ausgleichskolben Wärmepumpe	balance piston heat pump	P	Gasschwingungsschutz	Gas pulsation protection
F	Zusatzöleinspritzung	Additional oil injection	R	Economizer-Anschluß	Economizer port
G	Ölrückführung Leistungsregelung	Oil return capacity control	O1	Ölablaßschraube	Oil drain plug
H1	Kältemittel-einspritzung (ND)	Refrigerant liquid injection (LP)	O2	Ölablaßschraube	Oil drain plug

Regelung – Tandem Schiebersystem



Startbedingung / Start Condition (INCREASE CAPACITY)



Leistungsregelung:
0%
Capacity: 0%

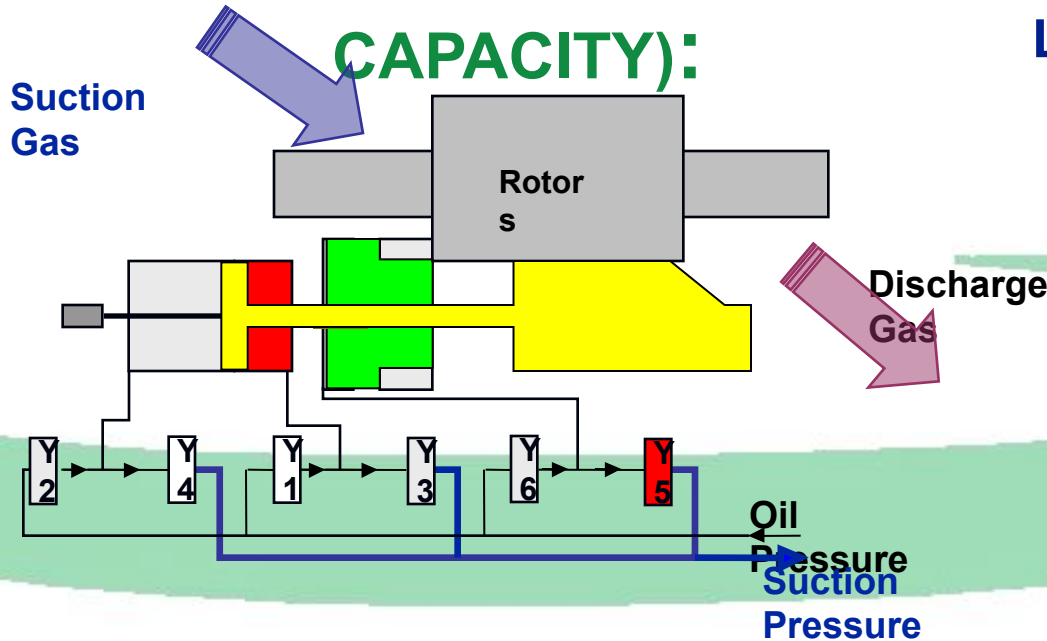
•Magnetventile Y2, Y3, Y5 mit Dauersignal angesteuert

Solenoid valves Y2, Y3, Y5 constantly energized

Leistungsanzeige: 0%

Capacity indication: 0%

MODE 1 (INCREASE CAPACITY):



Leistungsregelung: 0% - X%

Capacity: 0% - X%

with X% = 73%-100%

Depends on:

- Vi (Po, Pk, refrigerant)
- Compressor model

1. Magnetventile Y1, Y4 gepulst angesteuert (Ansteuerung von Primärschieber)
2. Magnetventile Y5 mit Dauersignal angesteuert (Vi-Schlitten nicht angesteuert)

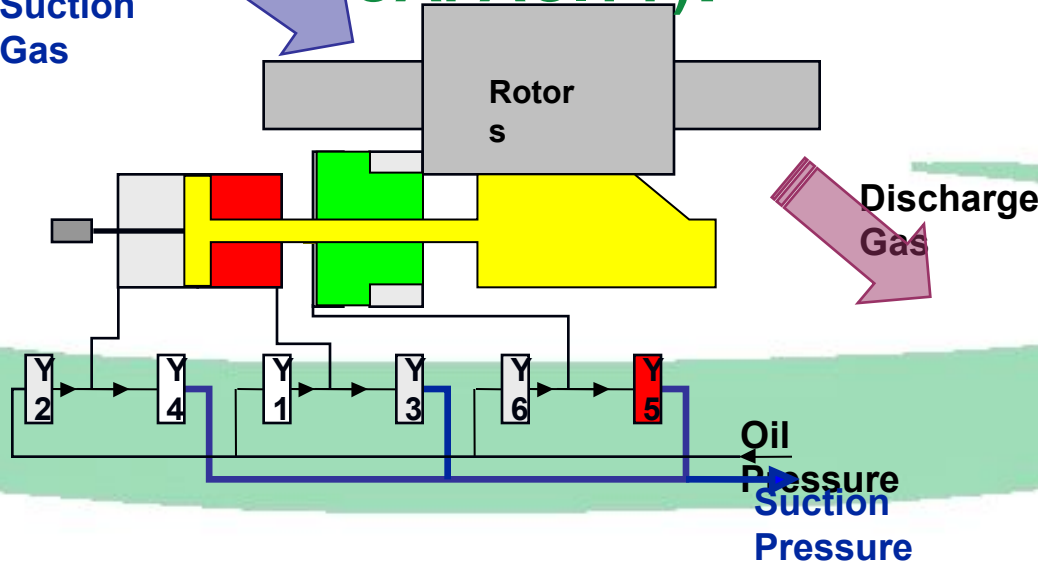
1. Solenoid valves Y1, Y4 pulsed energized (primary slide is controlled)
2. Solenoid valve Y5 constantly energized (Vi-slide not controlled)

Leistungsanzeige: Pos. von Primärschieber

Capacity indication: primary slide position

End of **MODE 1 (INCREASE CAPACITY):**

Suction Gas



Leistungsregelung = X%

Capacity = X%

Bedingung/term:

- $V_i (P_o, P_k, \text{refr.}) = \text{opt.}$
- $X\% > S(\text{Gr})$

1. Magnetventile Y1, Y4 gepulst angesteuert (Ansteuerung von Primärschieber)
2. Magnetventile Y5 mit Dauersignal angesteuert (Vi-Schlitten nicht angesteuert)

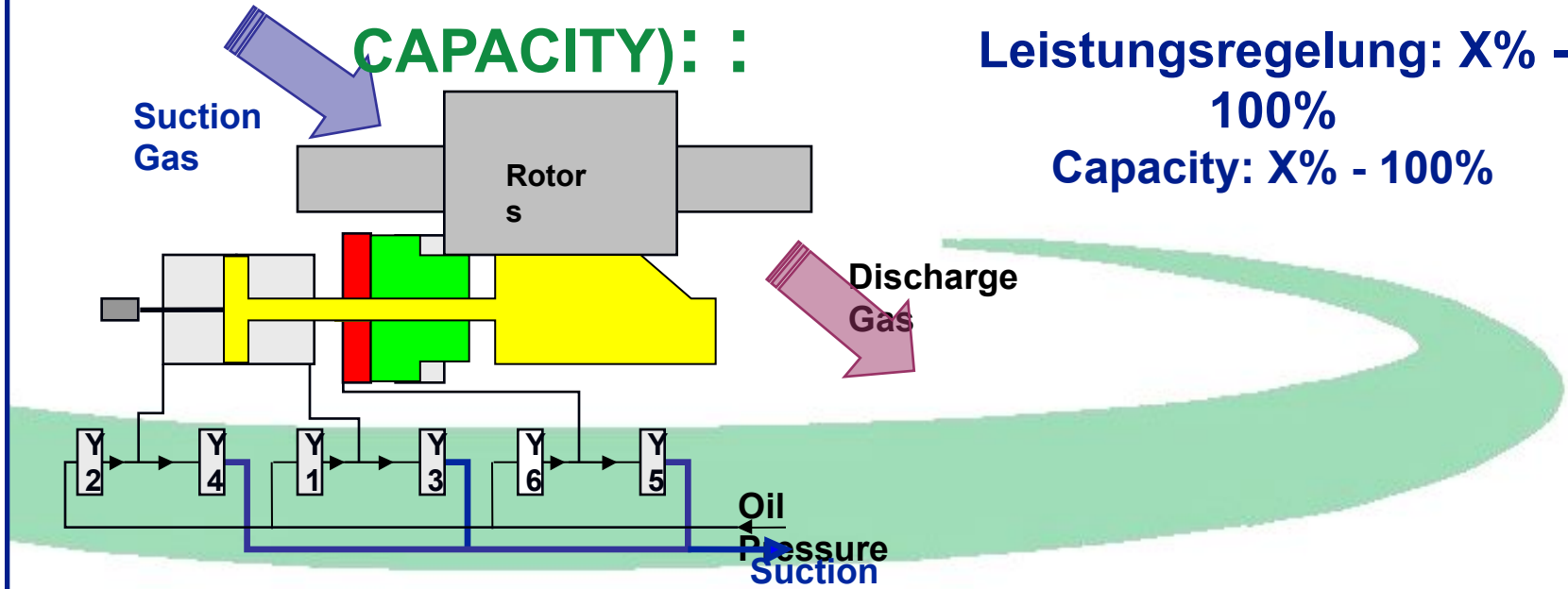
1. Solenoid valves Y1, Y4 pulsed energized (primary slide is controlled)
2. Solenoid valve Y5 constantly energized (Vi-slide not controlled)

Leistungsanzeige: Pos. von Primärschieber

Capacity indication: primary slide position

MODE 2 (INCREASE CAPACITY): :

Leistungsregelung: X% - 100%
Capacity: X% - 100%



1. Magnetventile Y6 gepulst angesteuert (Vi-Schlitten angesteuert)
2. Stellung Primärschieber wird gemäß Betriebsbedingungen nachgeregelt (Y1, Y4 oder Y2, Y3 gepulst angesteuert)

1. Solenoid valve Y6 pulsed energized (Vi-slide controlled)
2. primary slide is readjusted according to operating values (Y1, Y4 or Y2, Y3 pulsed energized)

Leistungsanzeige:

Capacity indication:
 $(\text{primary slide position} + 100\%) / 2$

$(\text{Position von Primärschieber} + 100\%) / 2$

MODE

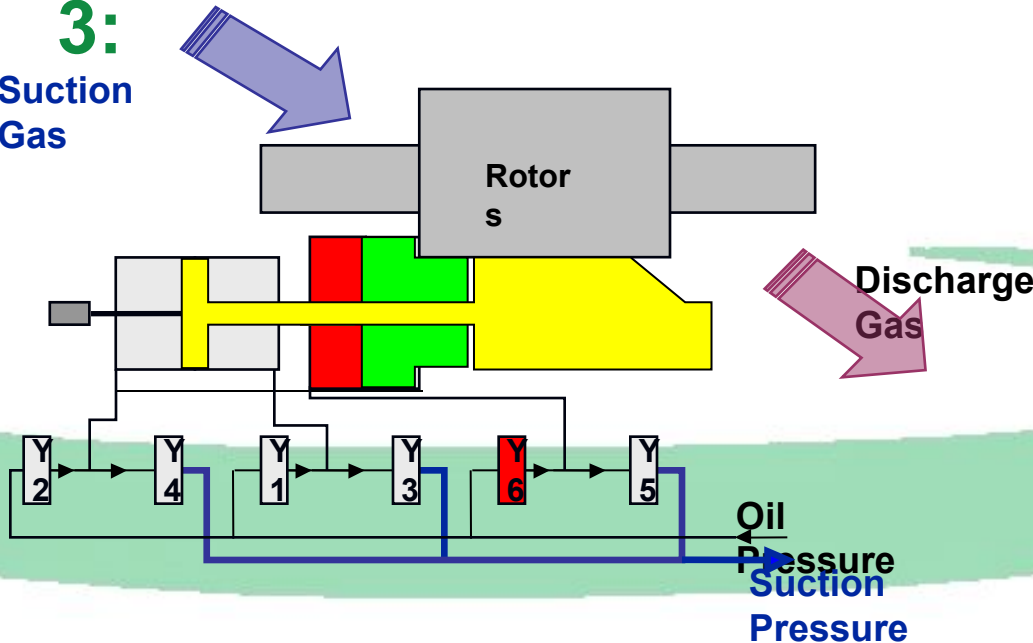
3:

Suction
Gas

Leistungsregelung:

100%

Capacity: 100%



1. Magnetventile Y6 mit Dauersignal angesteuert (Vi-Schlitten angesteuert)
2. Stellung Primärschieber wird nachgeregelt (Y1, Y4 oder Y2, Y3 gepulst angesteuert)

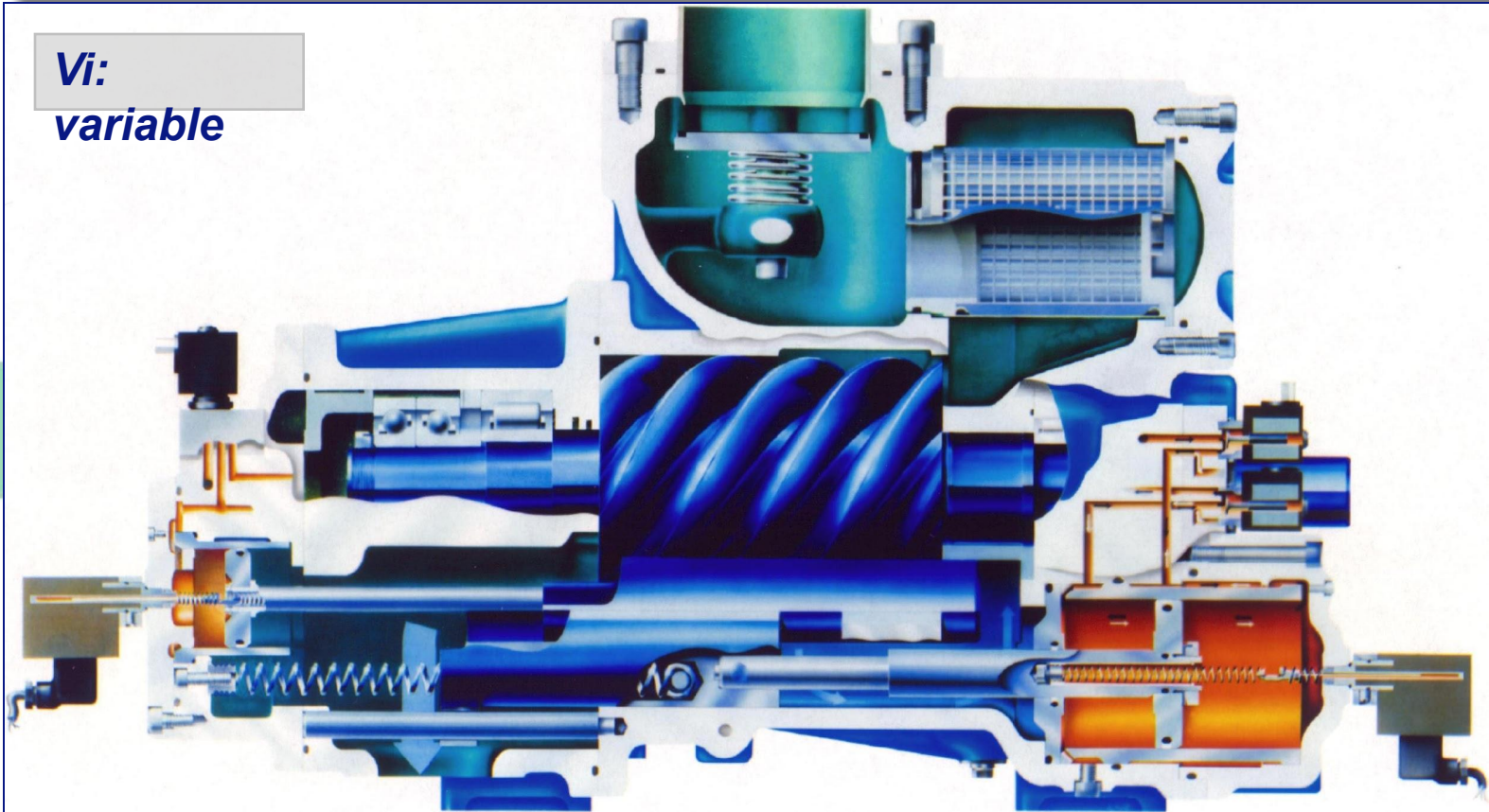
1. Solenoid valve Y6 constantly energized (Vi-slide controlled)
2. primary slide is readjusted according to operating values (Y1, Y4 or Y2, Y3 pulsed energized)

Leistungsanzeige: 100%

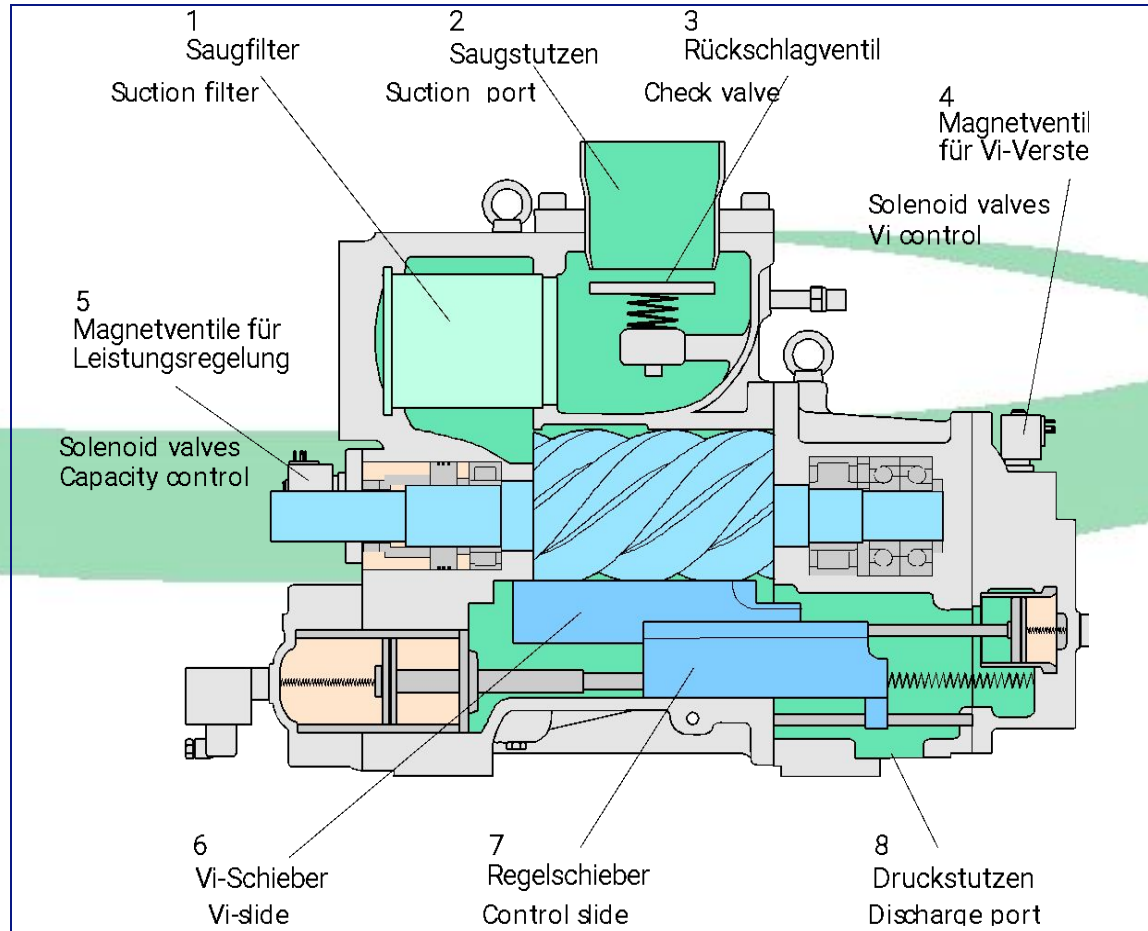
Capacity indication: 100%

Verdichter / Compressor MEDIUM

Vi:
variable

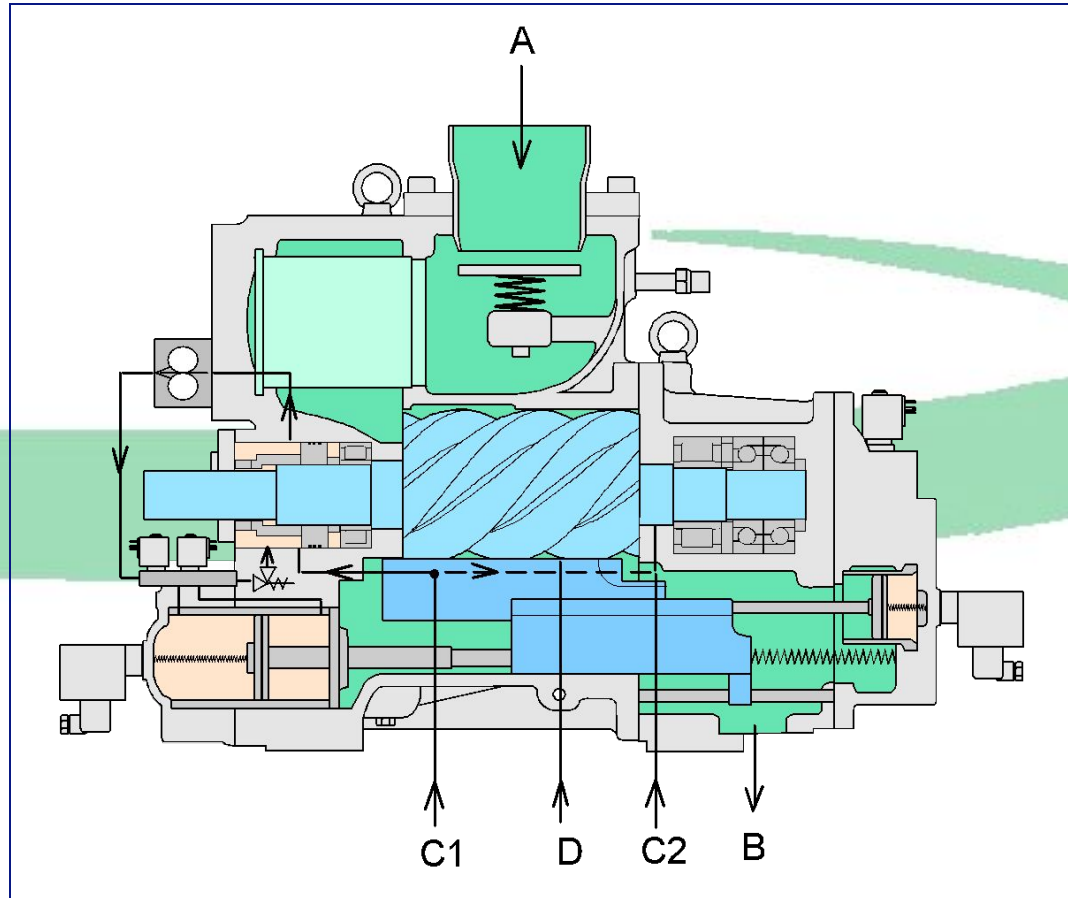


Verdichter / Compressor MEDIUM



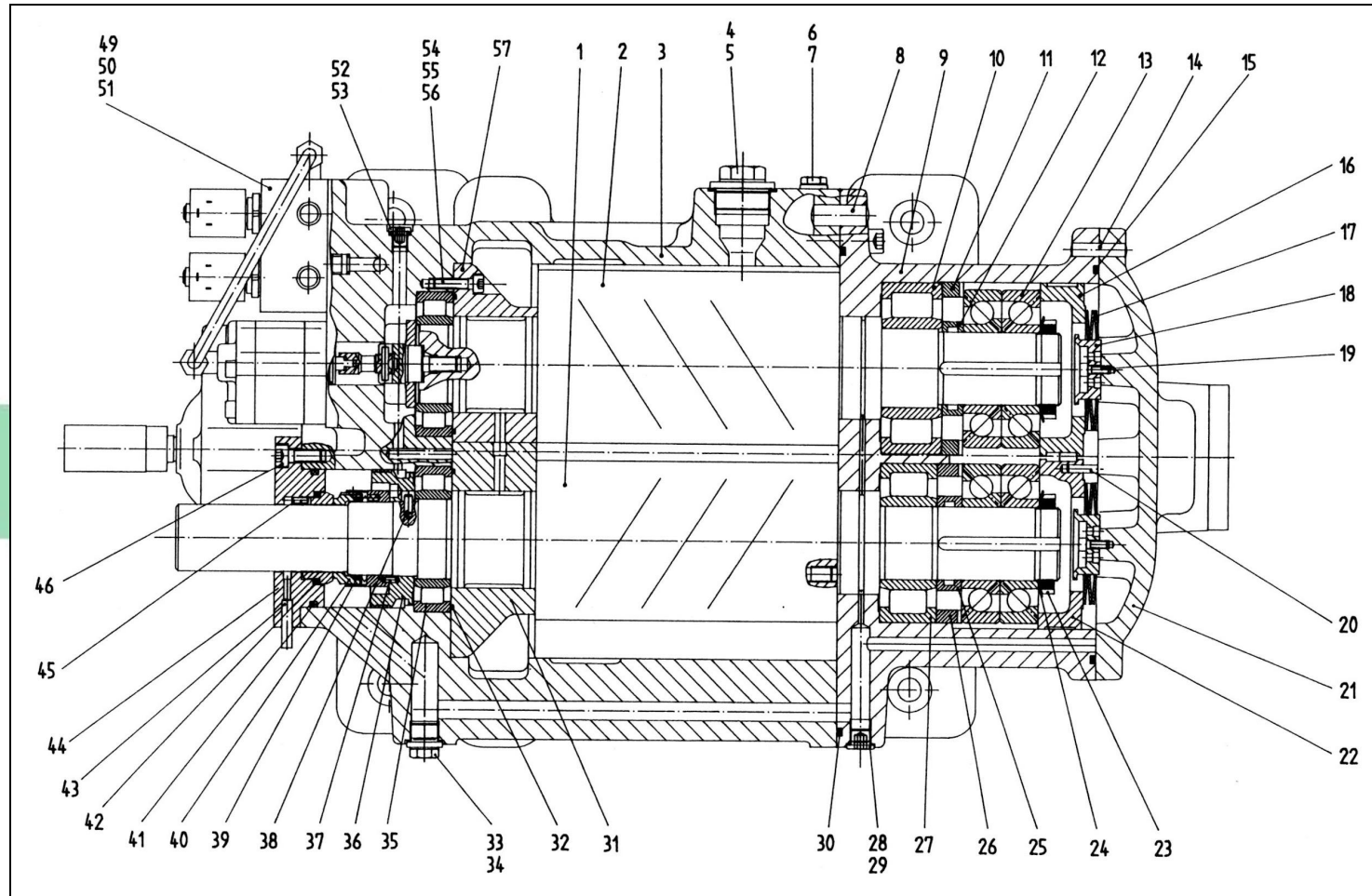
Vi:
variable

interner Ölkreislauf / Internal oil circuit

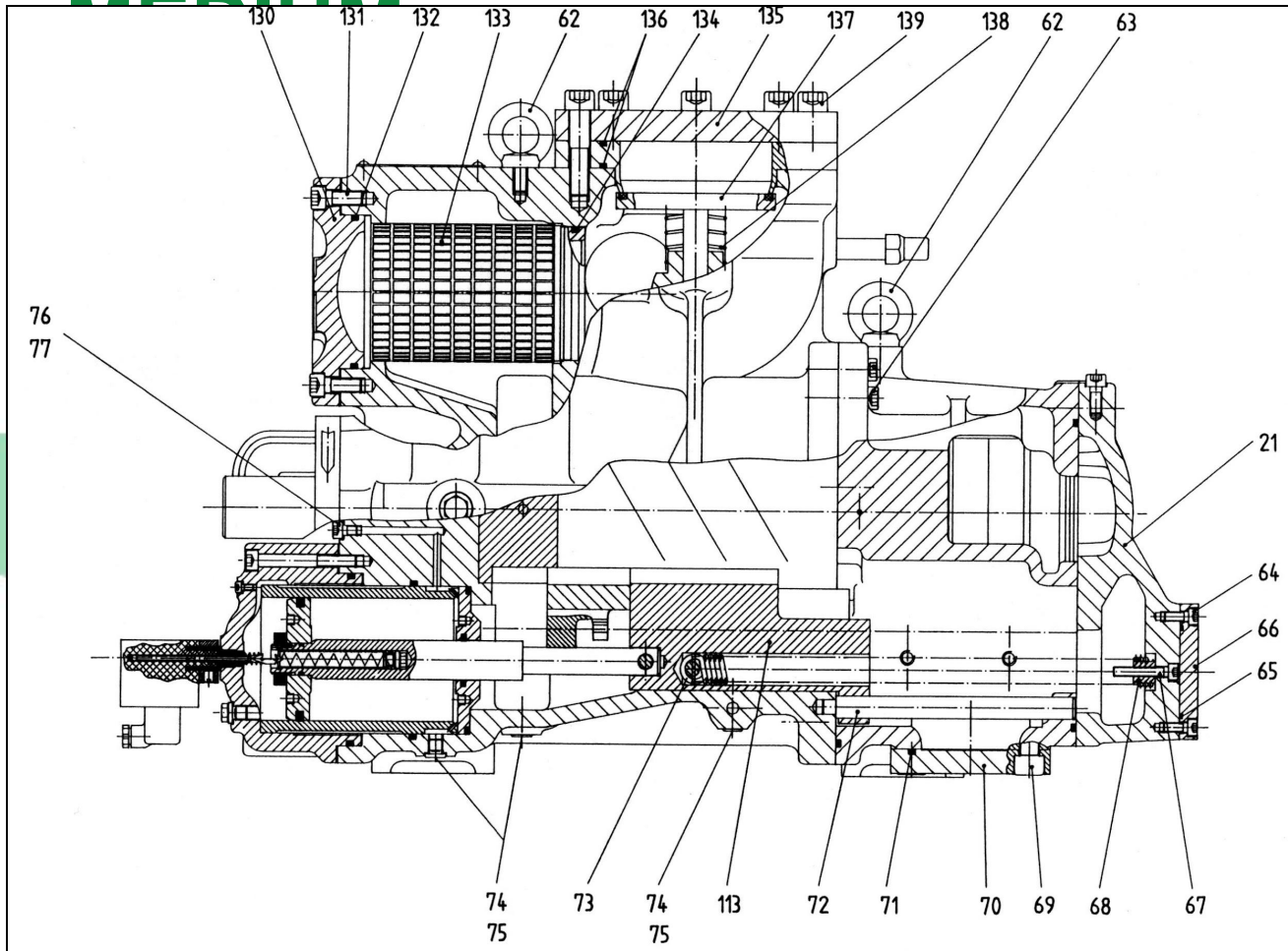


Vi:
variable

Verdichter / Compressor



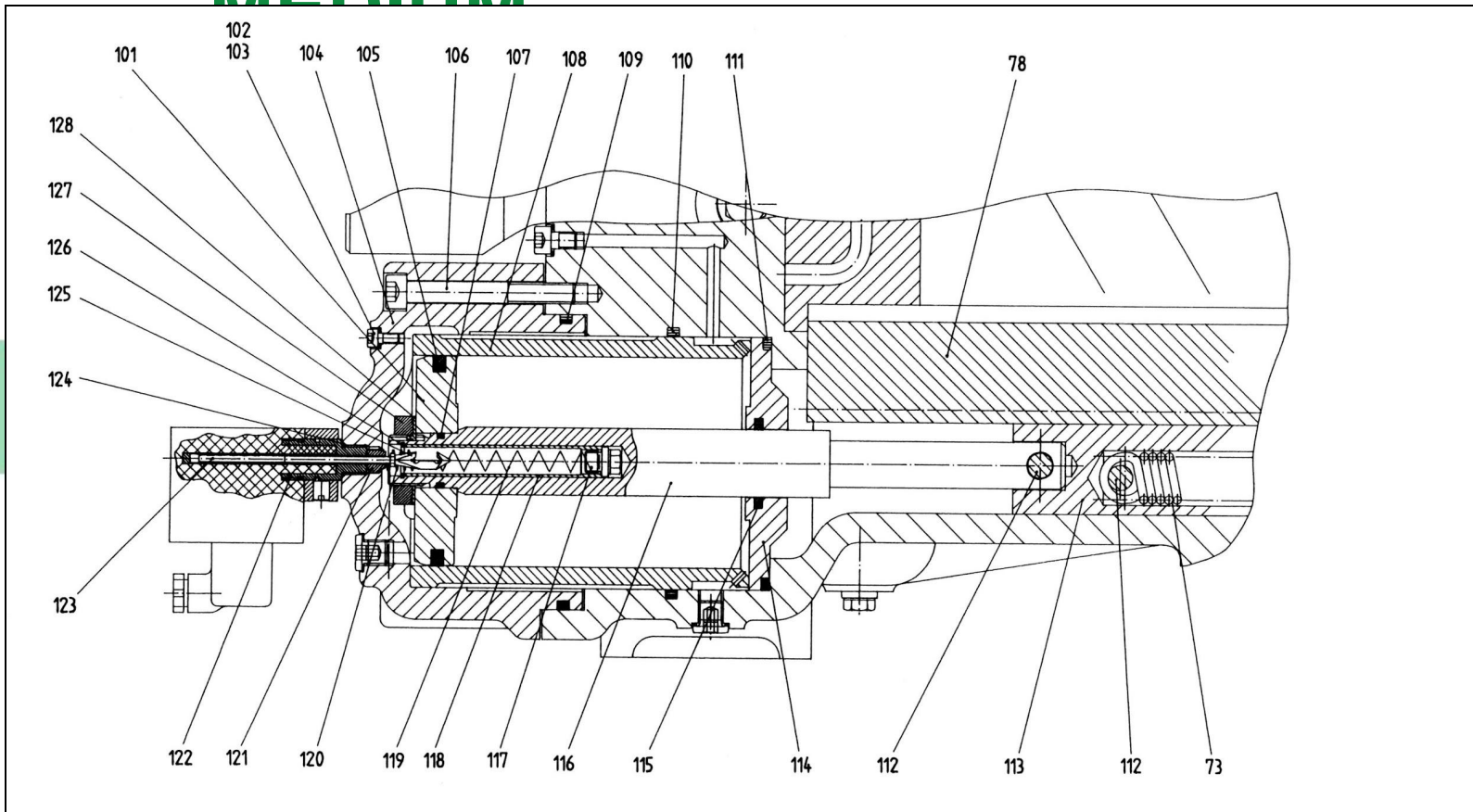
Verdichter / Compressor



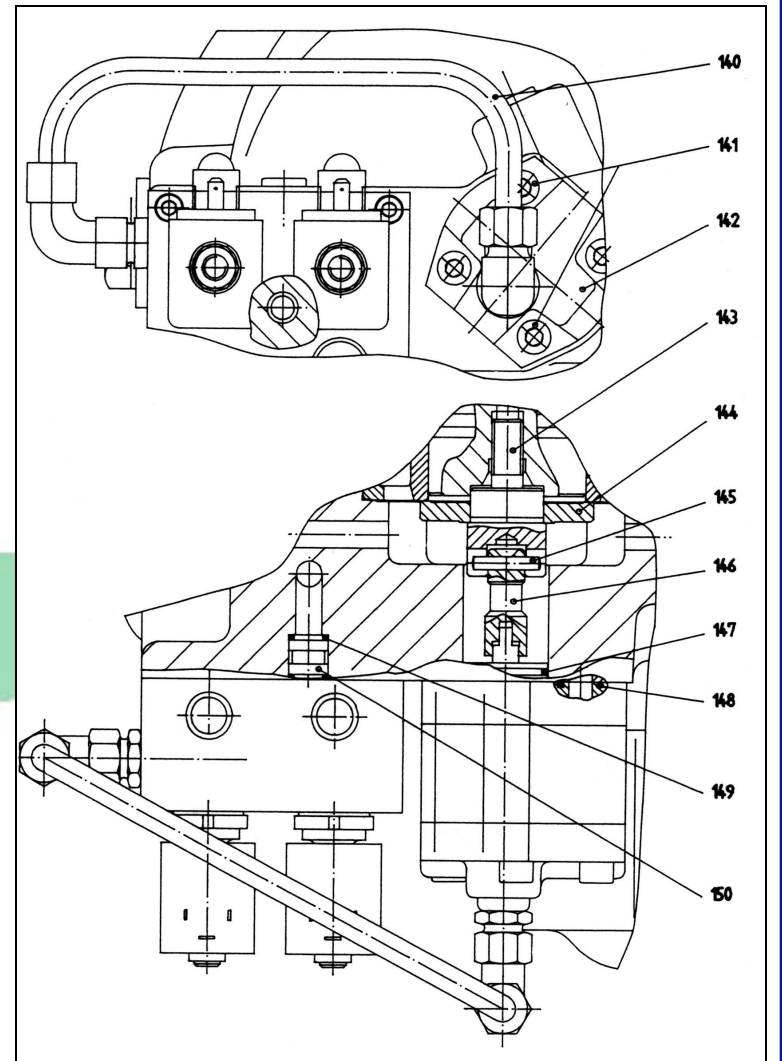
Vi:
fixed

Verdichter / Compressor

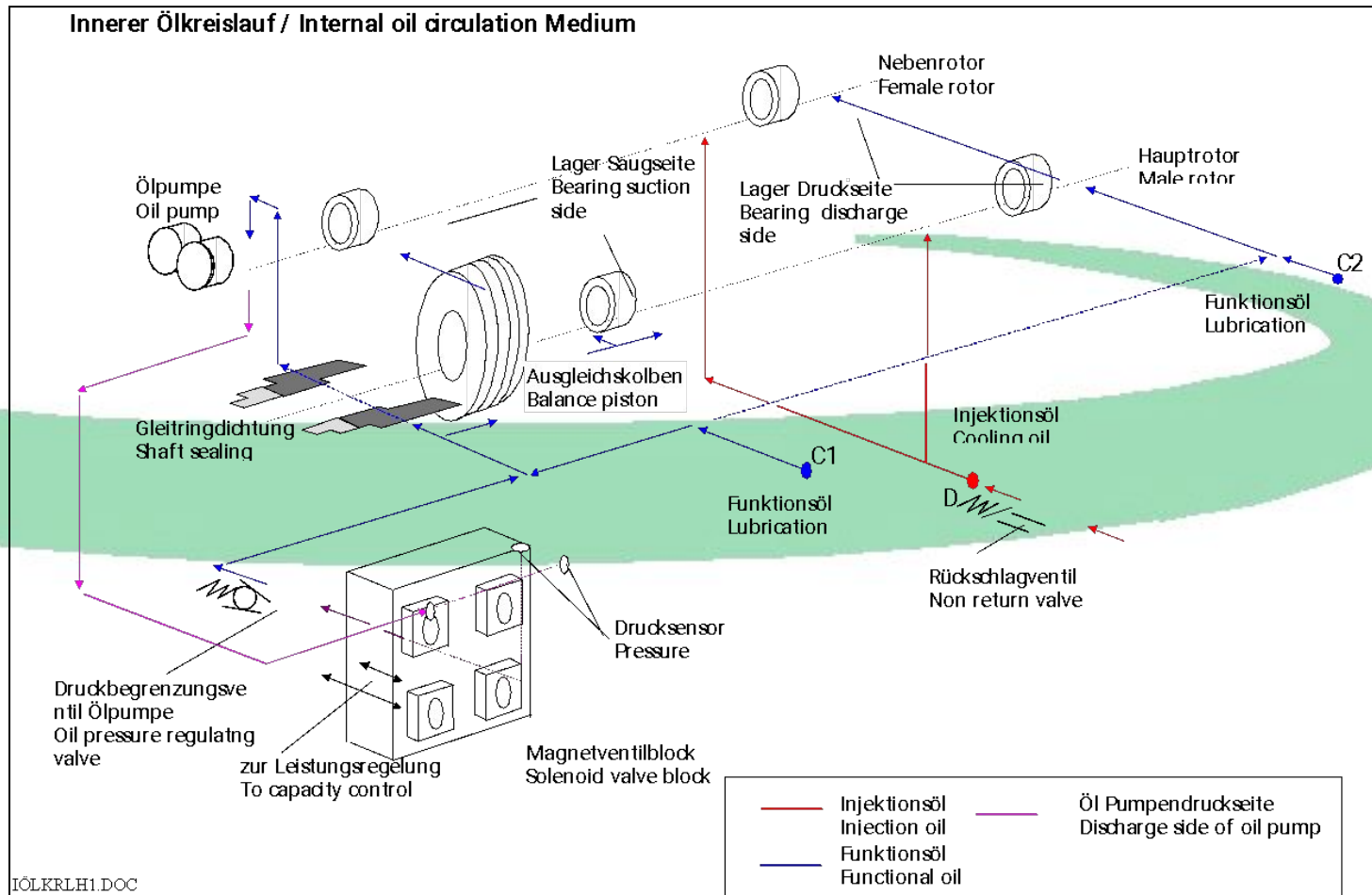
MEDIUM



**Verdichter / Compressor
MEDIUM**



Verdichter / Compressor MEDIUM



Verdichter / Compressor

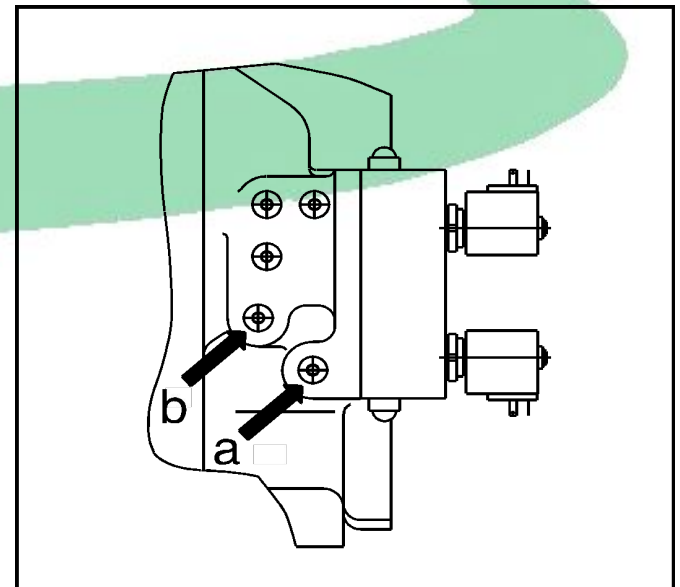
MEDIUM

Anordnung der Entlüftungsschrauben der Leistungsregelung

- a: Vorderer Hydraulikraum
- b: Hinterer Hydraulikraum

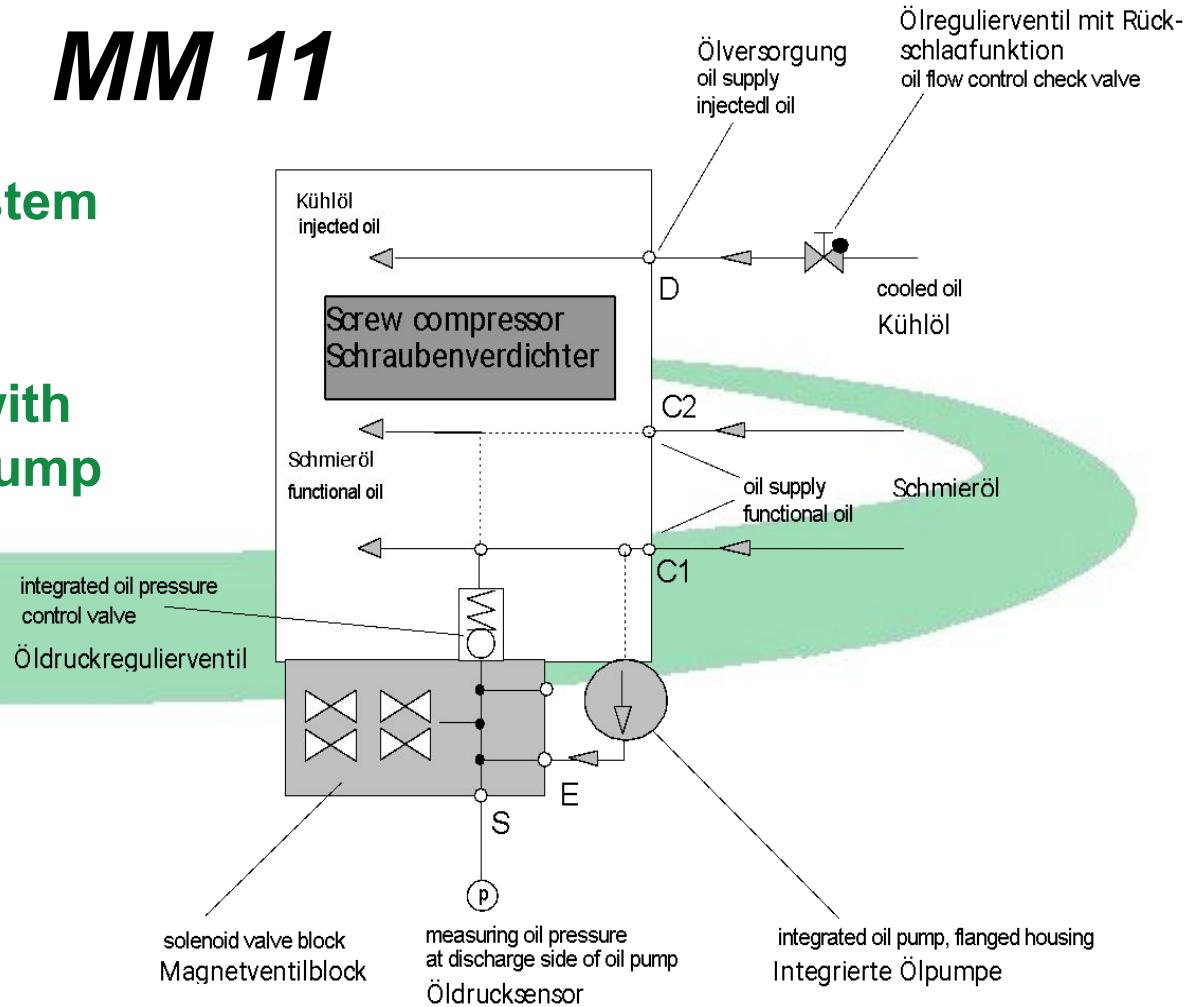
Arrangement of venting screws for the hydraulic chambers of the cap. Control

- a: front chamber
- b: back chamber



MM 11

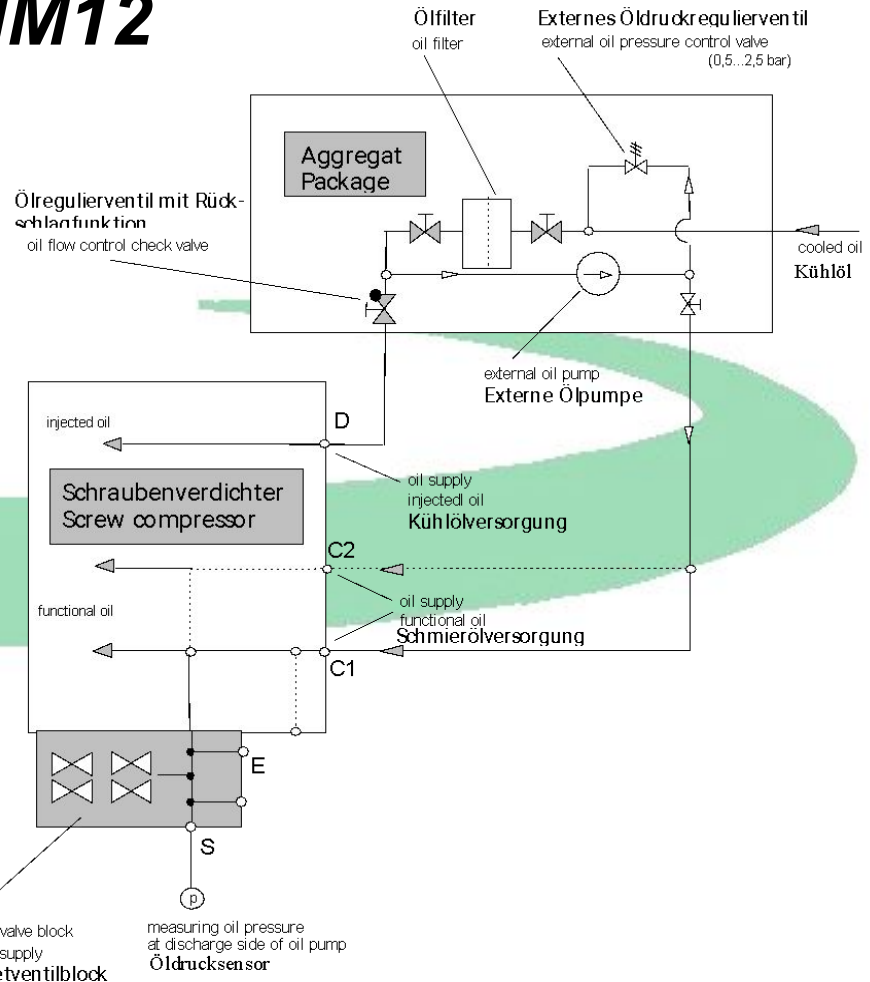
**Ölversorgungssystem
 mit integrierter
 Ölpumpe**
**Oil management with
 integrated oil pump**

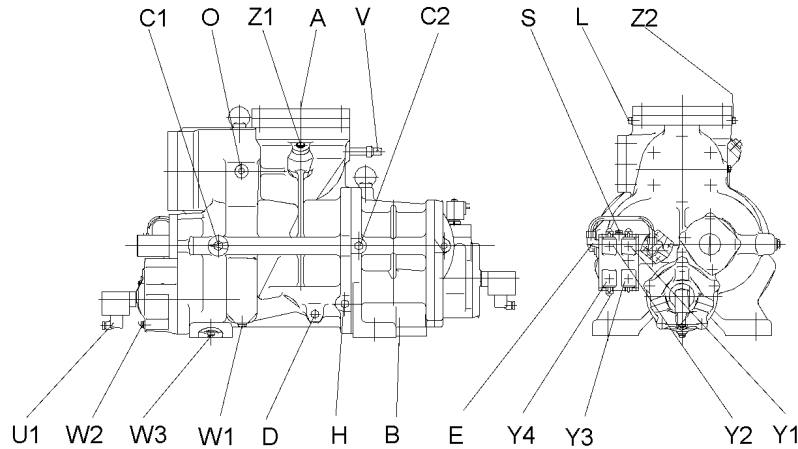


**Ölversorgungssystem mit
externer Ölpumpe**

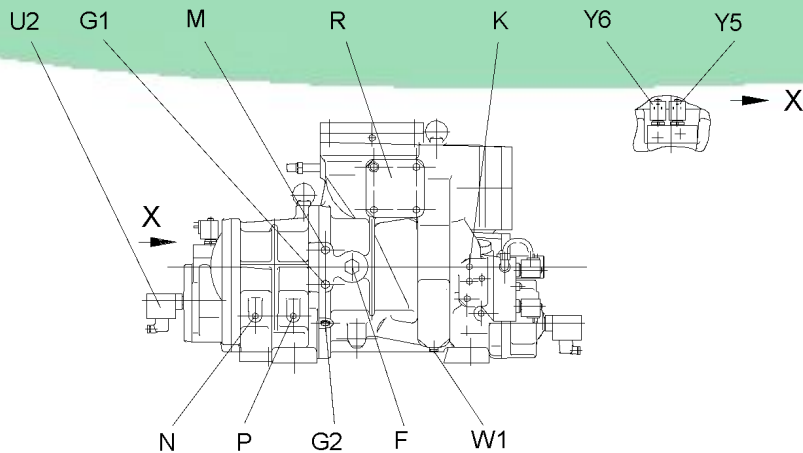
**Oil management with
external oil pump**

MM12

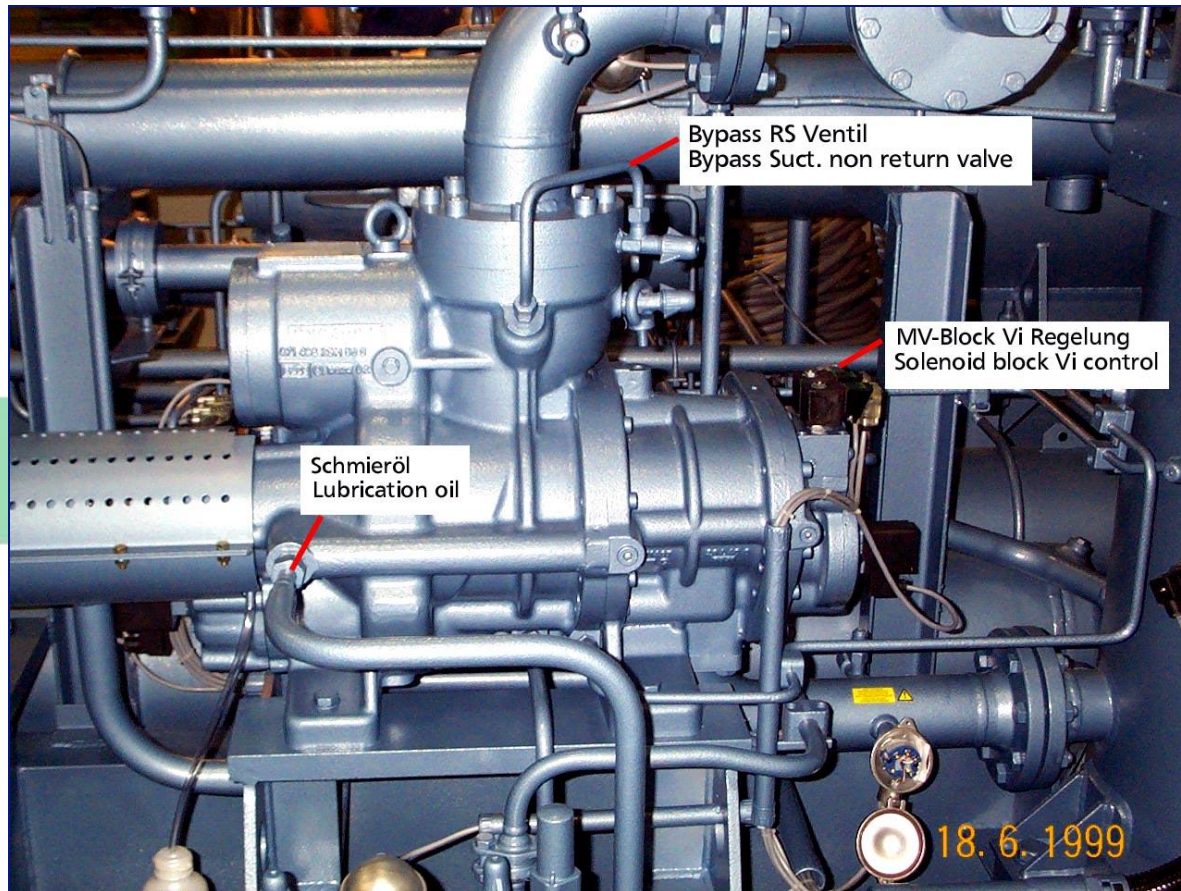




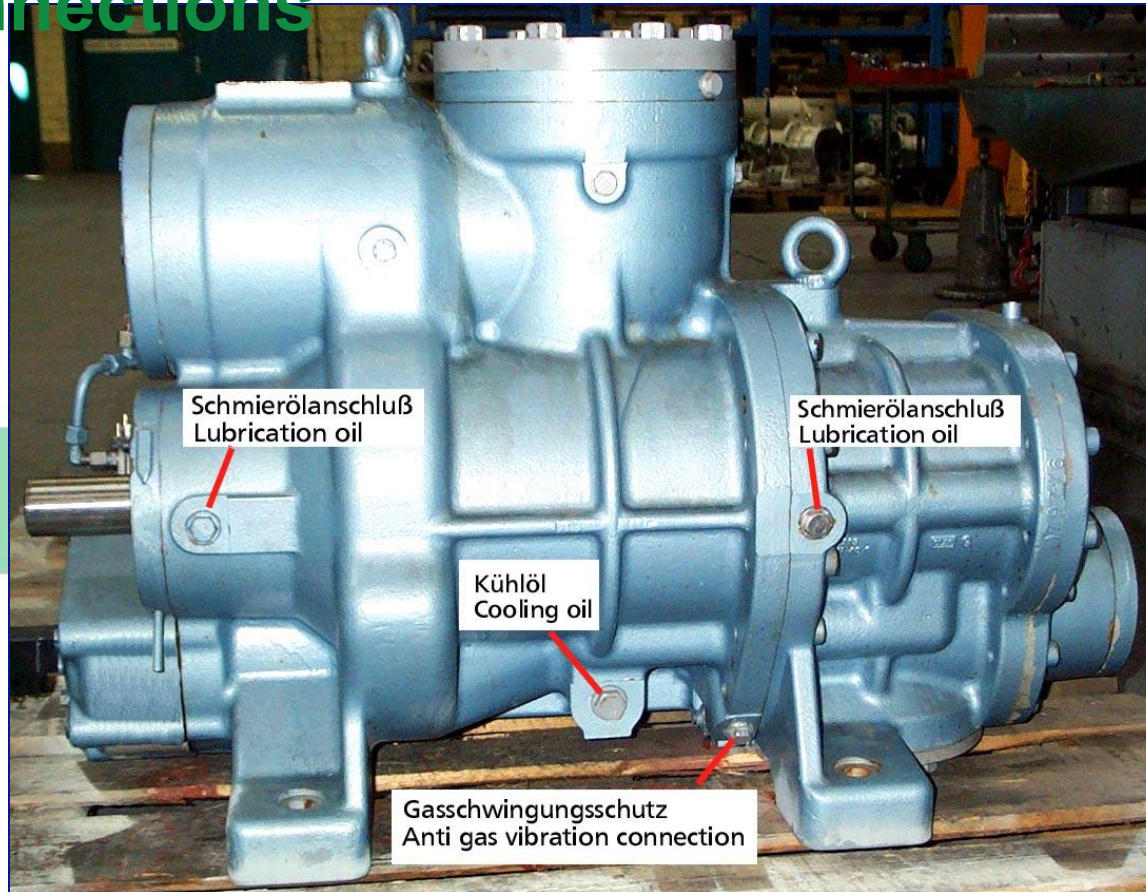
Anschluß Item	Zweck	Description
A	Saugstutzen	Suction port
B	Druckstutzen	Discharge port
C1	Funktionsöl	Lubrication oil
C2	Funktionsöl	Lubrication oil
D	Öleinspritzung Arbeitsraum	Oil injection (cooling)
E	Ölzuführung Leistungsregelung von Ölpumpe	Oil supply capacity control from oil pump
F	Economizer	Economizer
G1	Kältemitteleinspritzung (LP)	Refrigerant liquid injection (LP)
G2	Kältemitteleinspritzung (HP)	Refrigerant liquid injection (HP)
H	Gasschwingungsschutz	Gas pulsation protection
K	Zusatzöleinspritzung	Additional oil injection
L	Messung Saugdruck	Suction pressure
M	Ölrückführung Ölabscheider	Oil return oil separator
N	Messung Enddruck	Discharge pressure
O	Messung Saugtemperatur	Suction temperature
P	Messung Endtemperatur	Discharge temperature
R	Anschluß Überströmventil	Connection overflow valve
S	Messung Öldruck Ölpumpe	Oil pressure oil pump
V	Entlüftung Verdichter	Ventilation compressor
W1	Ölablaßschraube	Oil drain plug
W2	Ölablaßschraube	Oil drain plug
W3	Ölablaßschraube	Oil drain plug
Z1	Zusatzanschluß	Additional connection
Z2	Zusatzanschluß	Additional connection



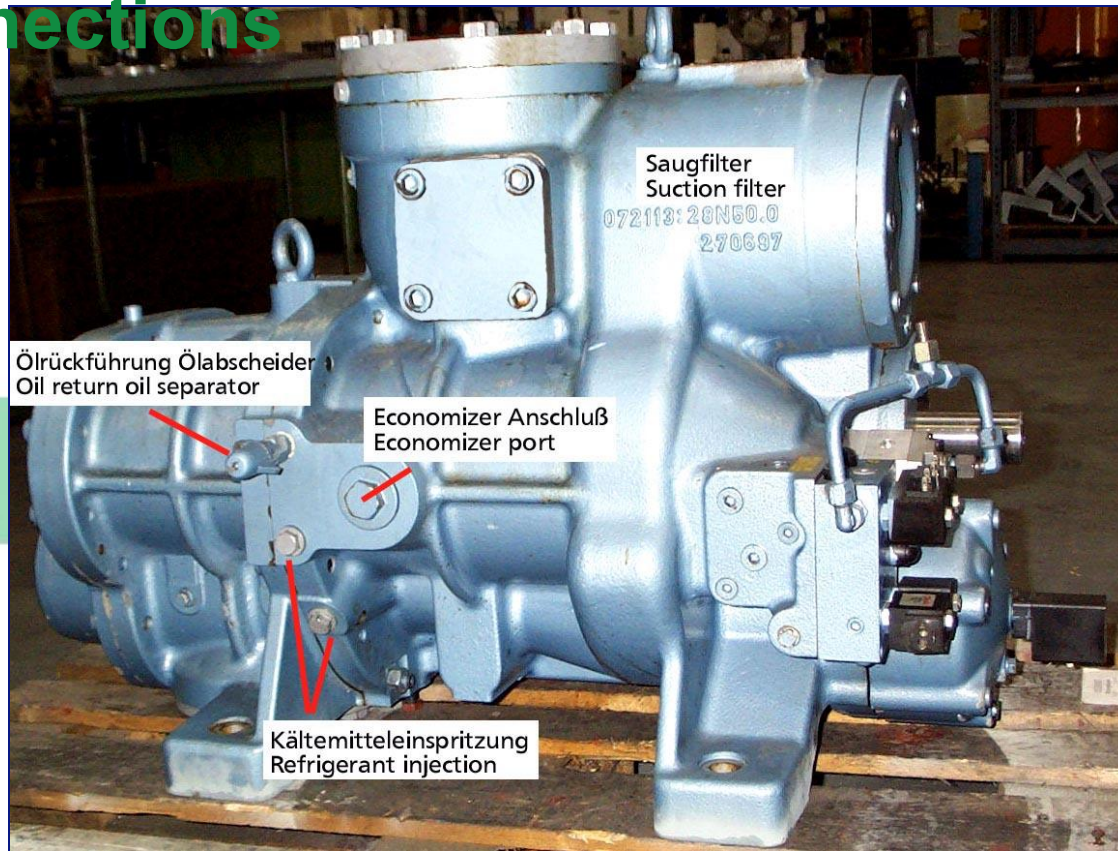
MEDIUM: Verdichteranschlüsse / Ports



MEDIUM - Verdichteranschlüsse / Oil connections

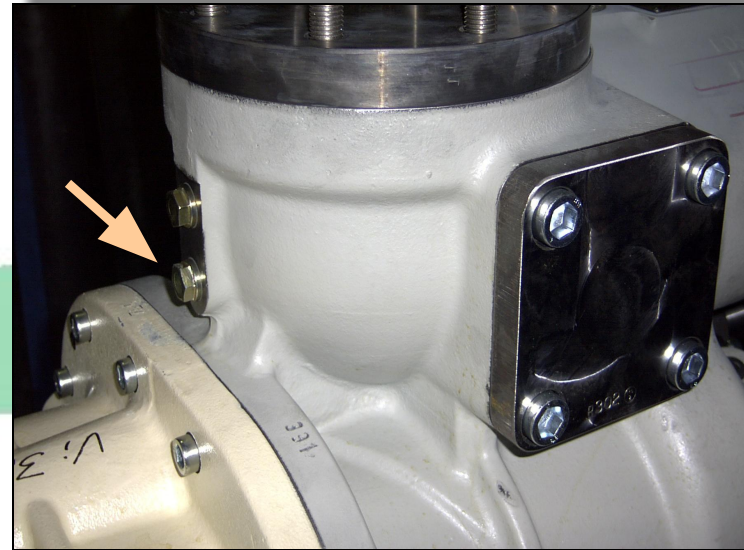
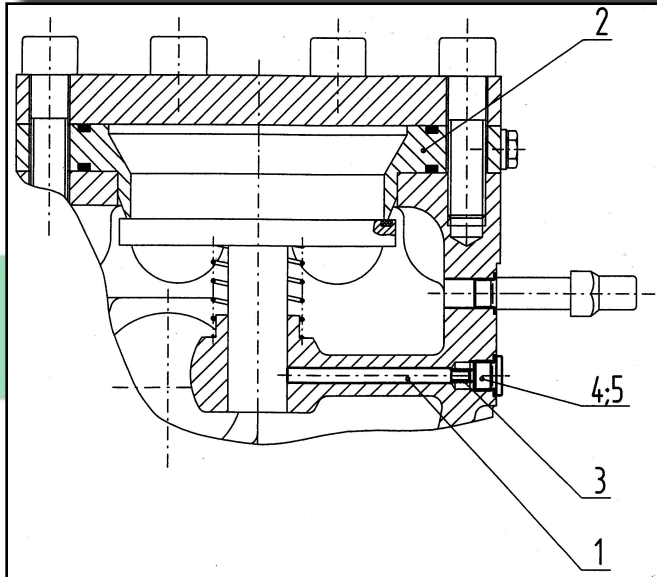


MEDIUM - Verdichteranschlüsse / Oil connections



Check Valve - damping device non-adjustable

Rückschlagventil – nicht einstellbare Dämpfungseinrichtung

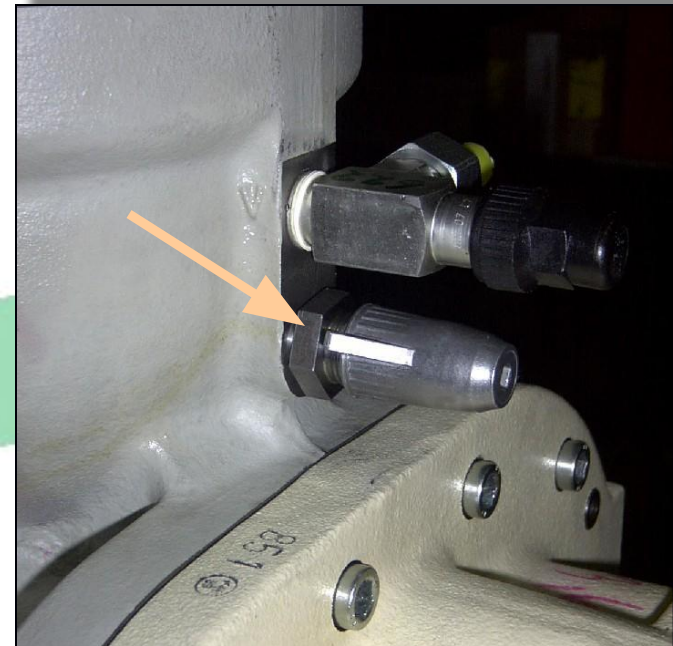
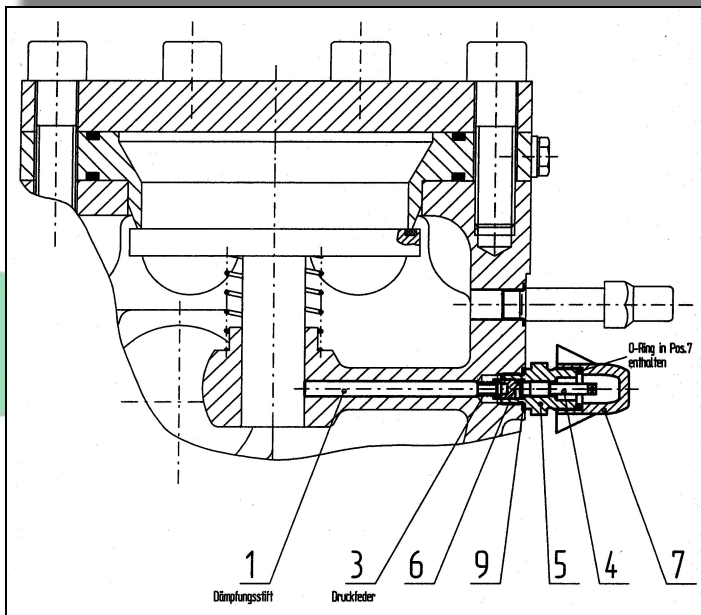


Einführung / Introduction: 05/2000



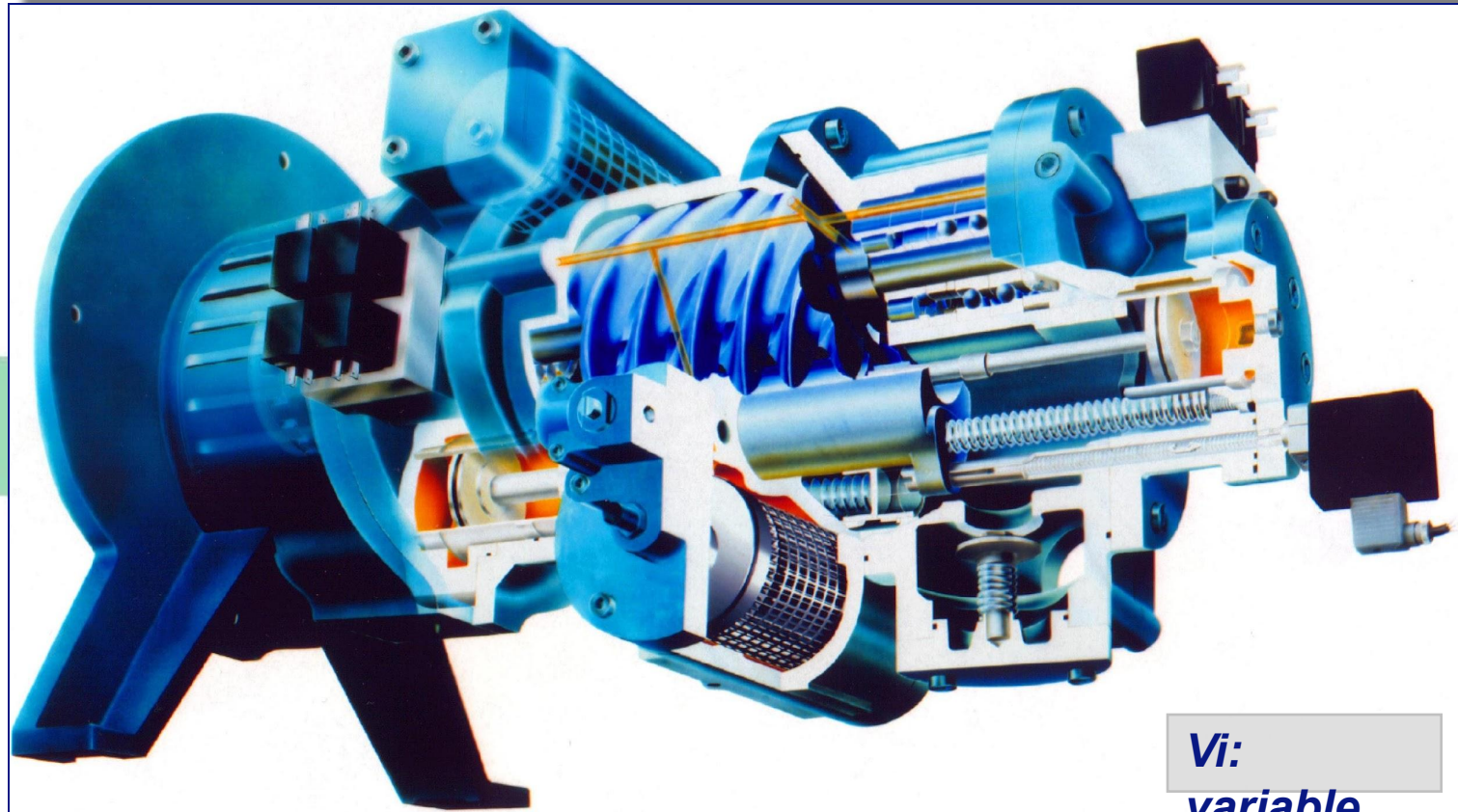
Check Valve - damping device adjustable

Rückschlagventil – einstellbare Dämpfungseinrichtung

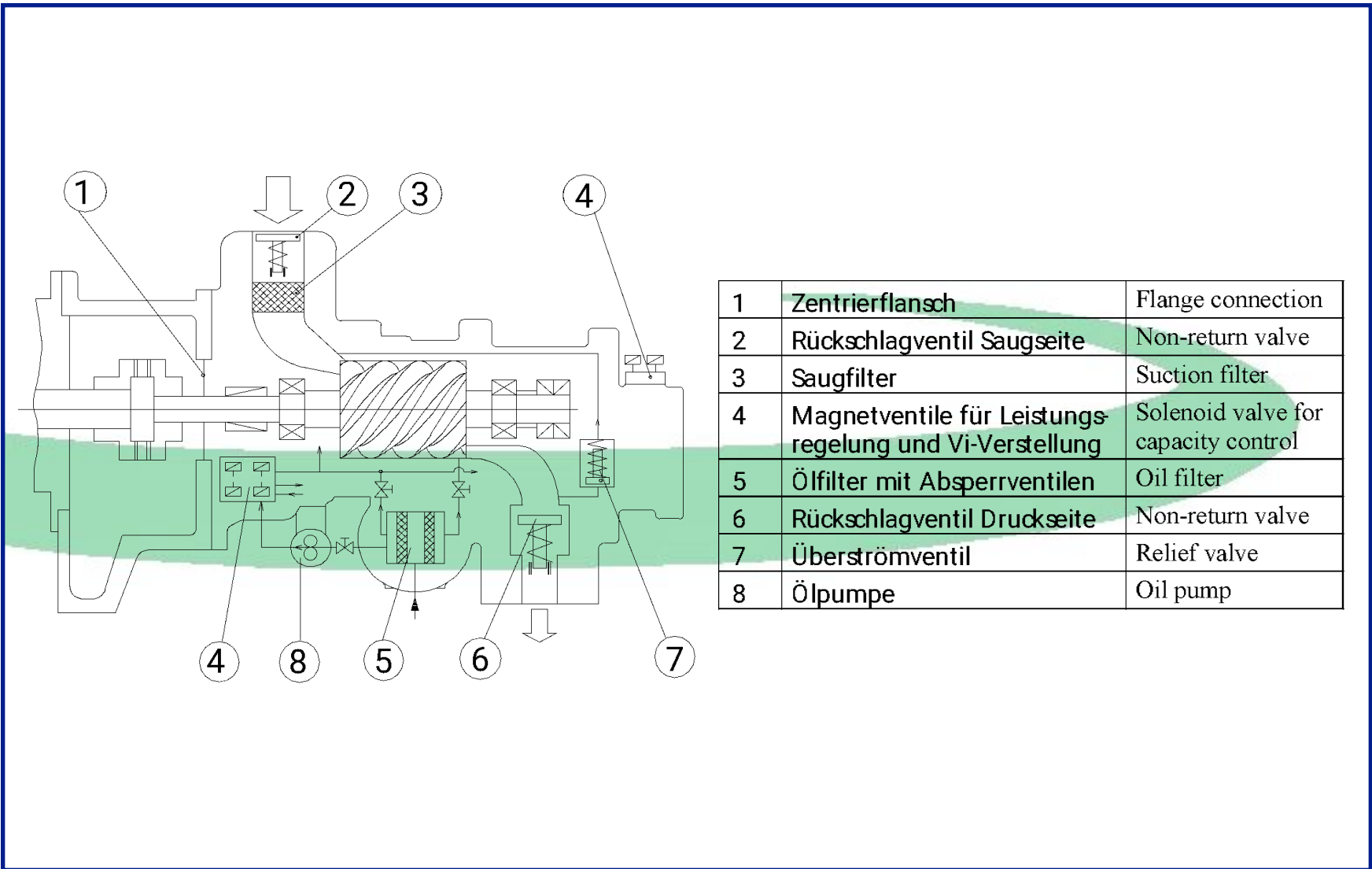


Einführung / Introduction: 03/2002

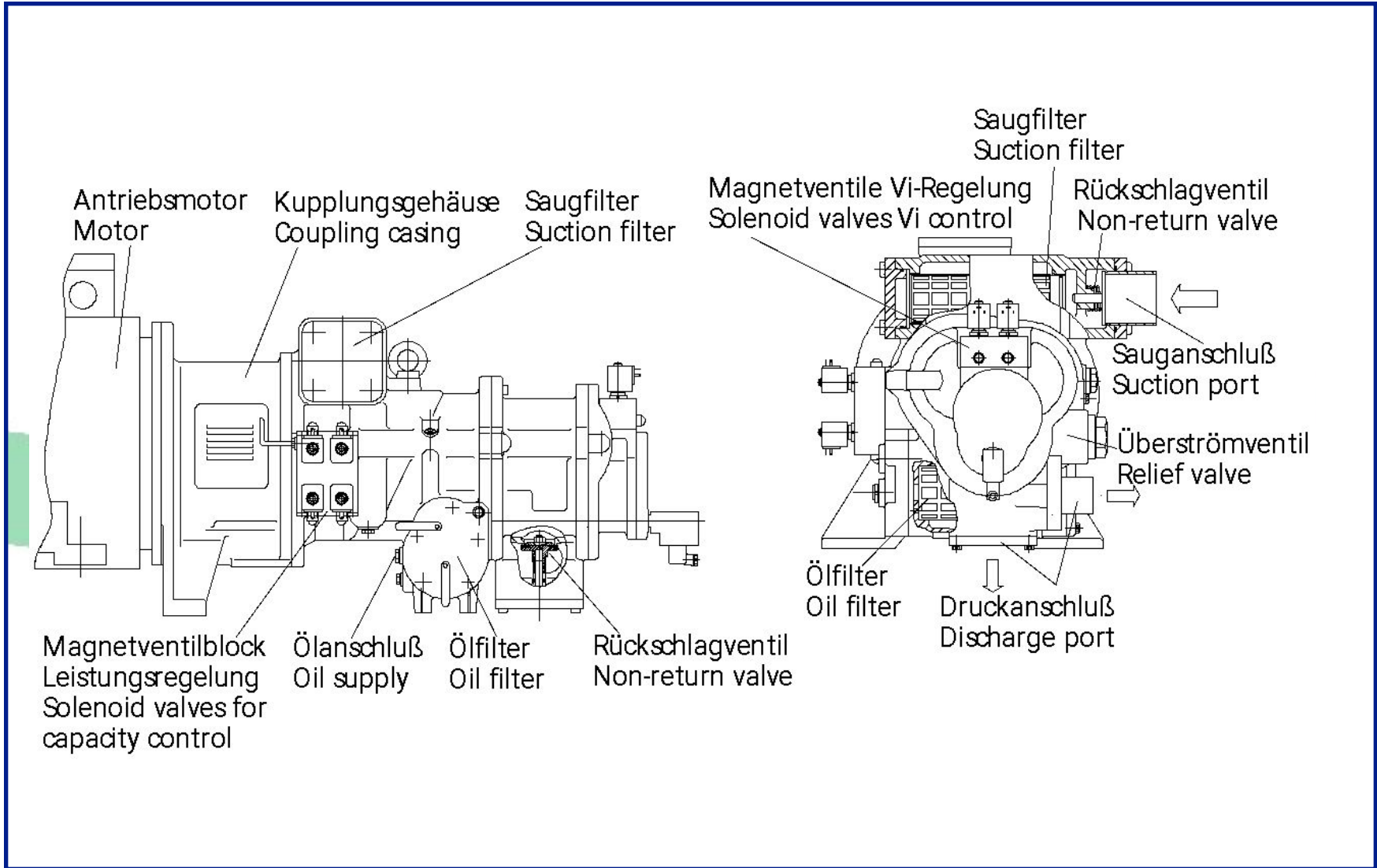
Verdichter / Compressor SMALL



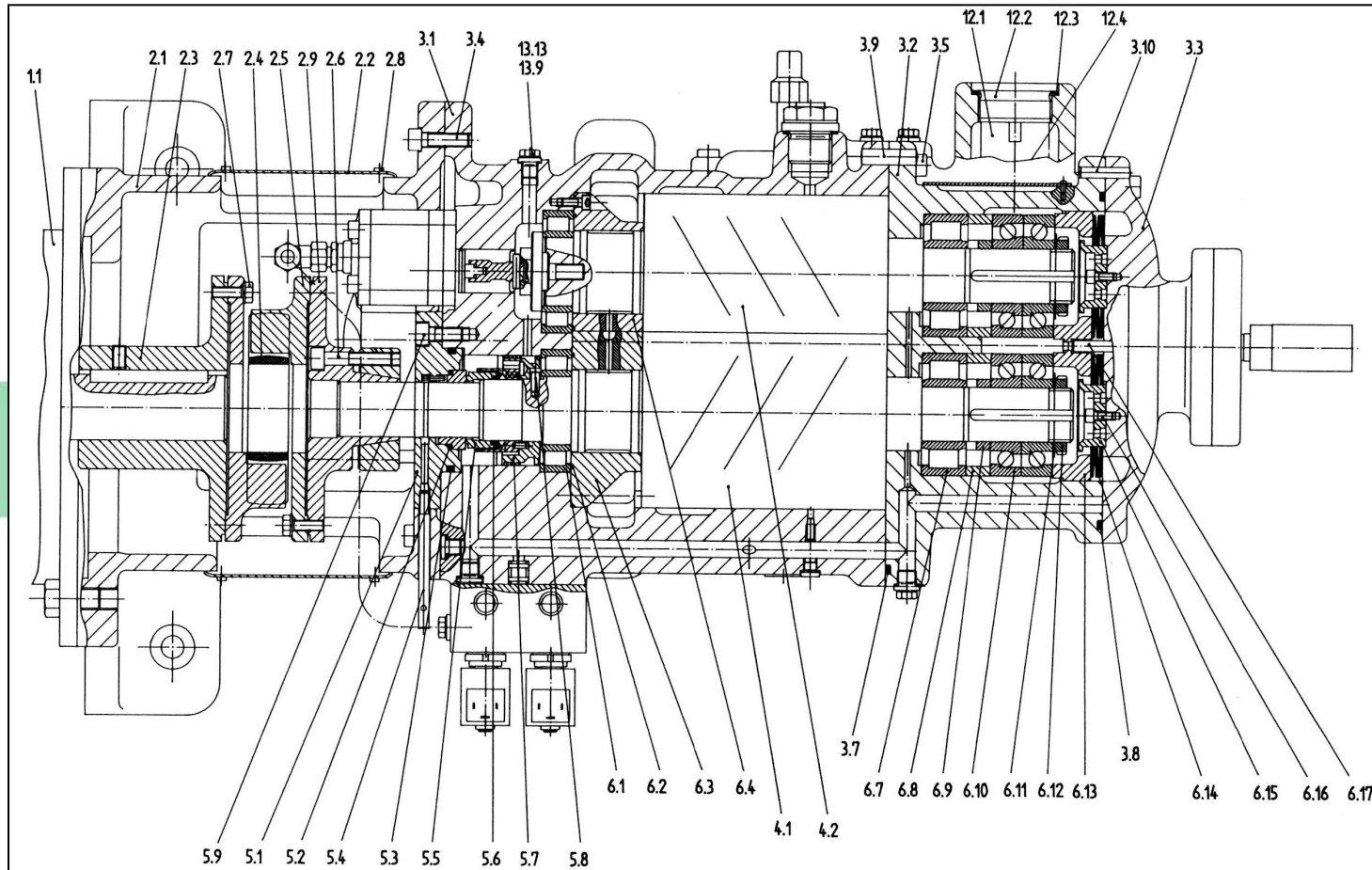
Vi:
variable



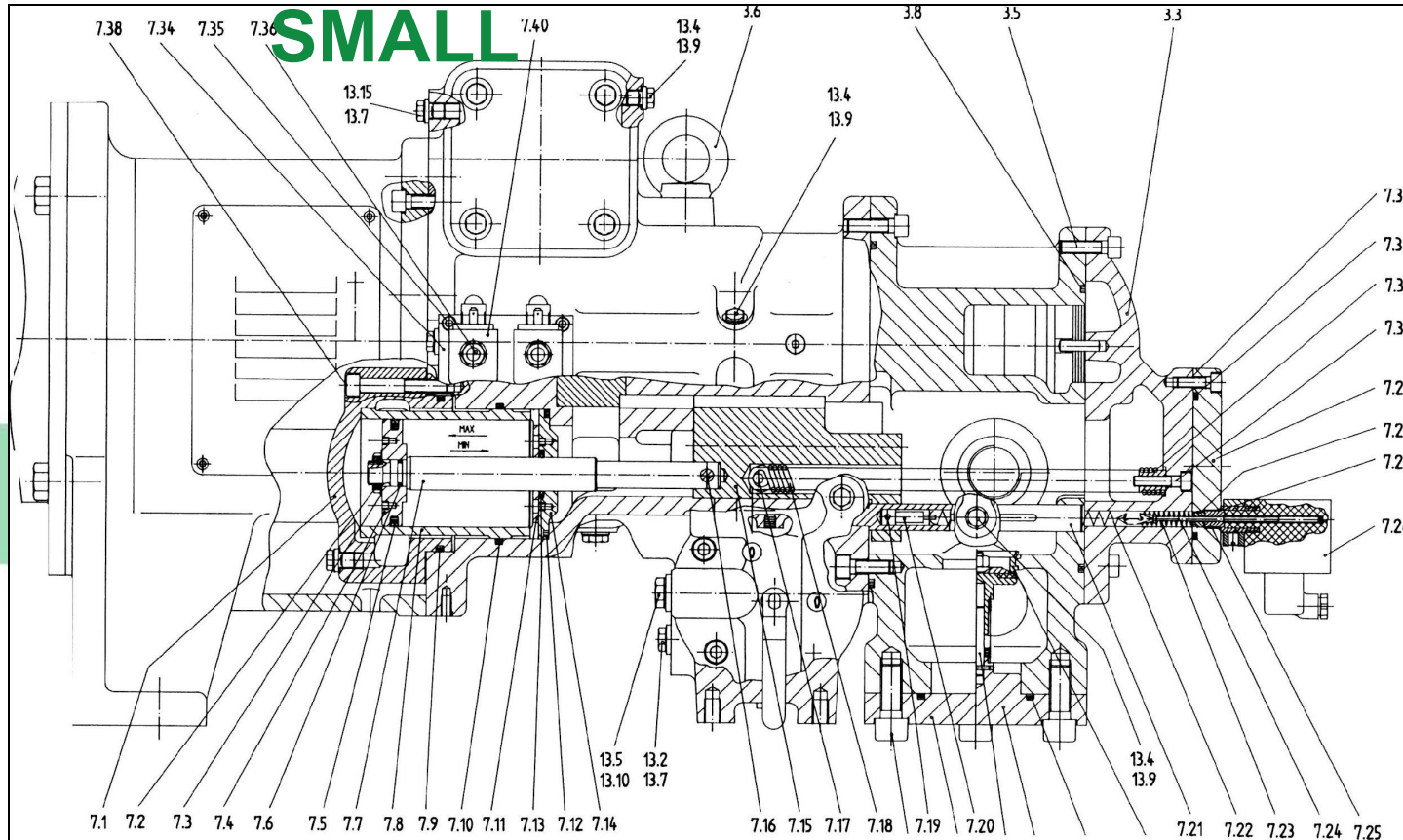
1	Zentrierflansch	Flange connection
2	Rückschlagventil Saugseite	Non-return valve
3	Saugfilter	Suction filter
4	Magnetventile für Leistungsregelung und Vi-Verstellung	Solenoid valve for capacity control
5	Ölfilter mit Absperrventilen	Oil filter
6	Rückschlagventil Druckseite	Non-return valve
7	Überströmventil	Relief valve
8	Ölpumpe	Oil pump



Verdichter / Compressor SMALL



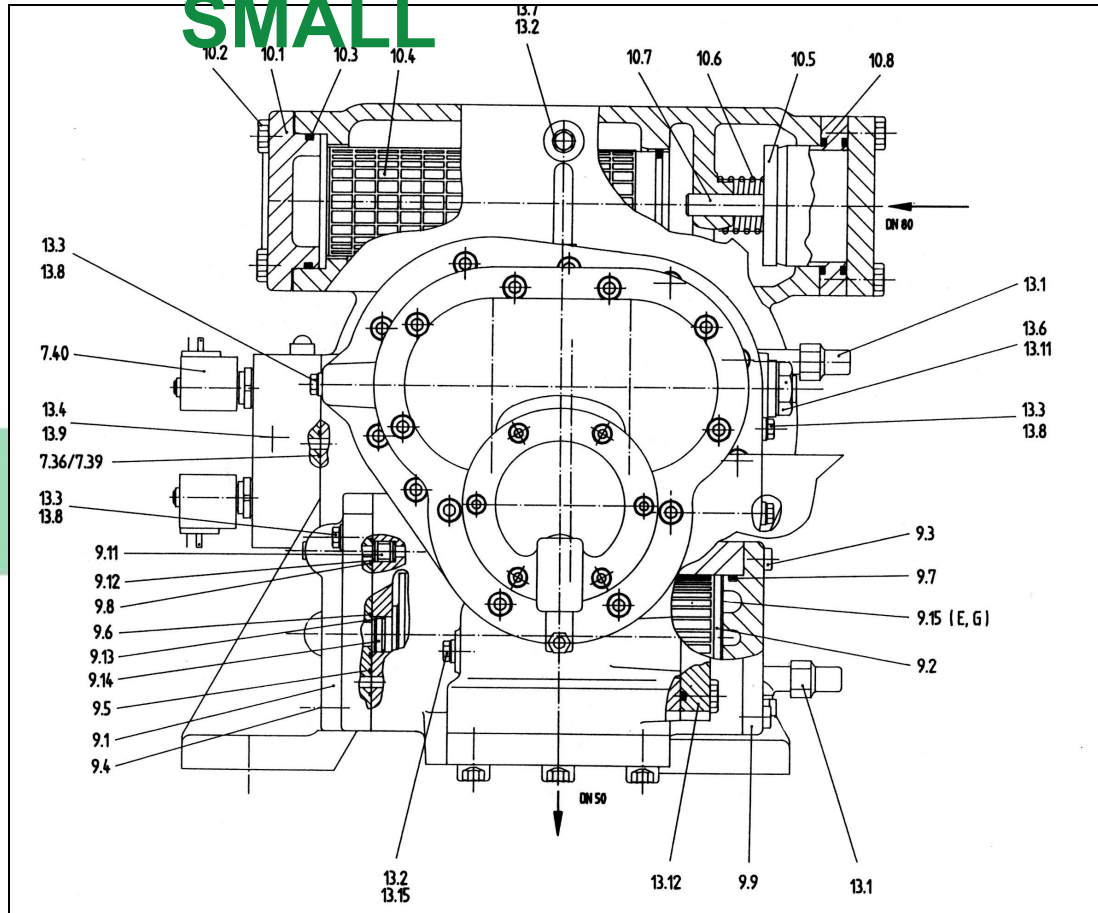
Verdichter / Compressor



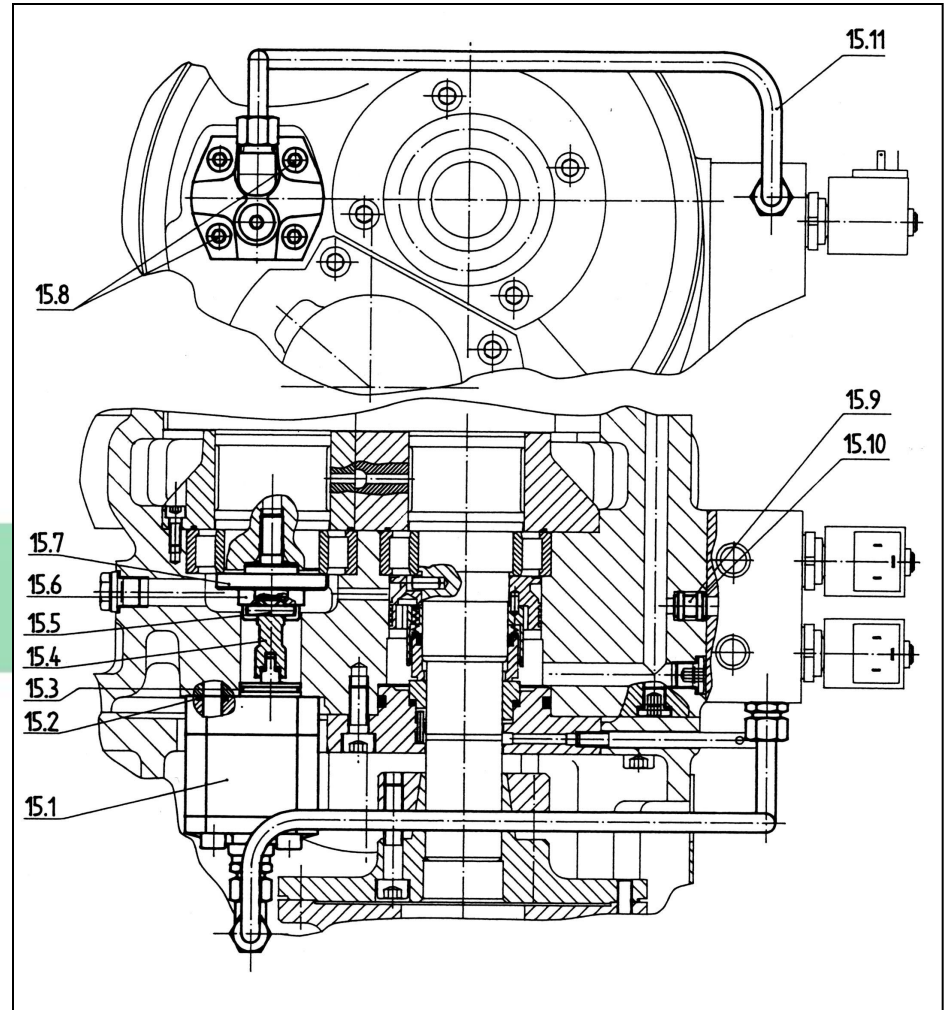
Vi:
variable

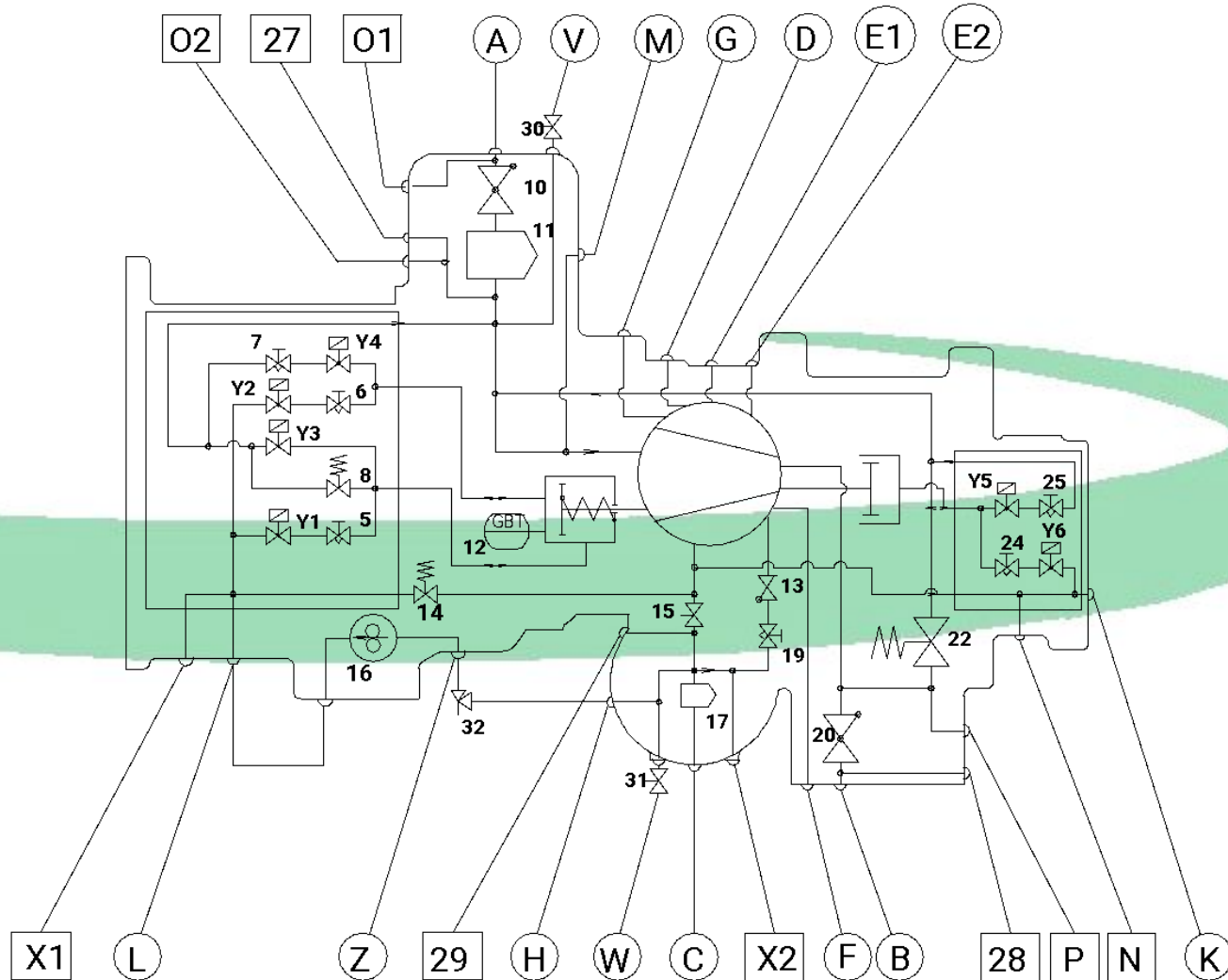
Verdichter / Compressor

SMALL



**Verdichter SMALL
Compressor
SMALL**



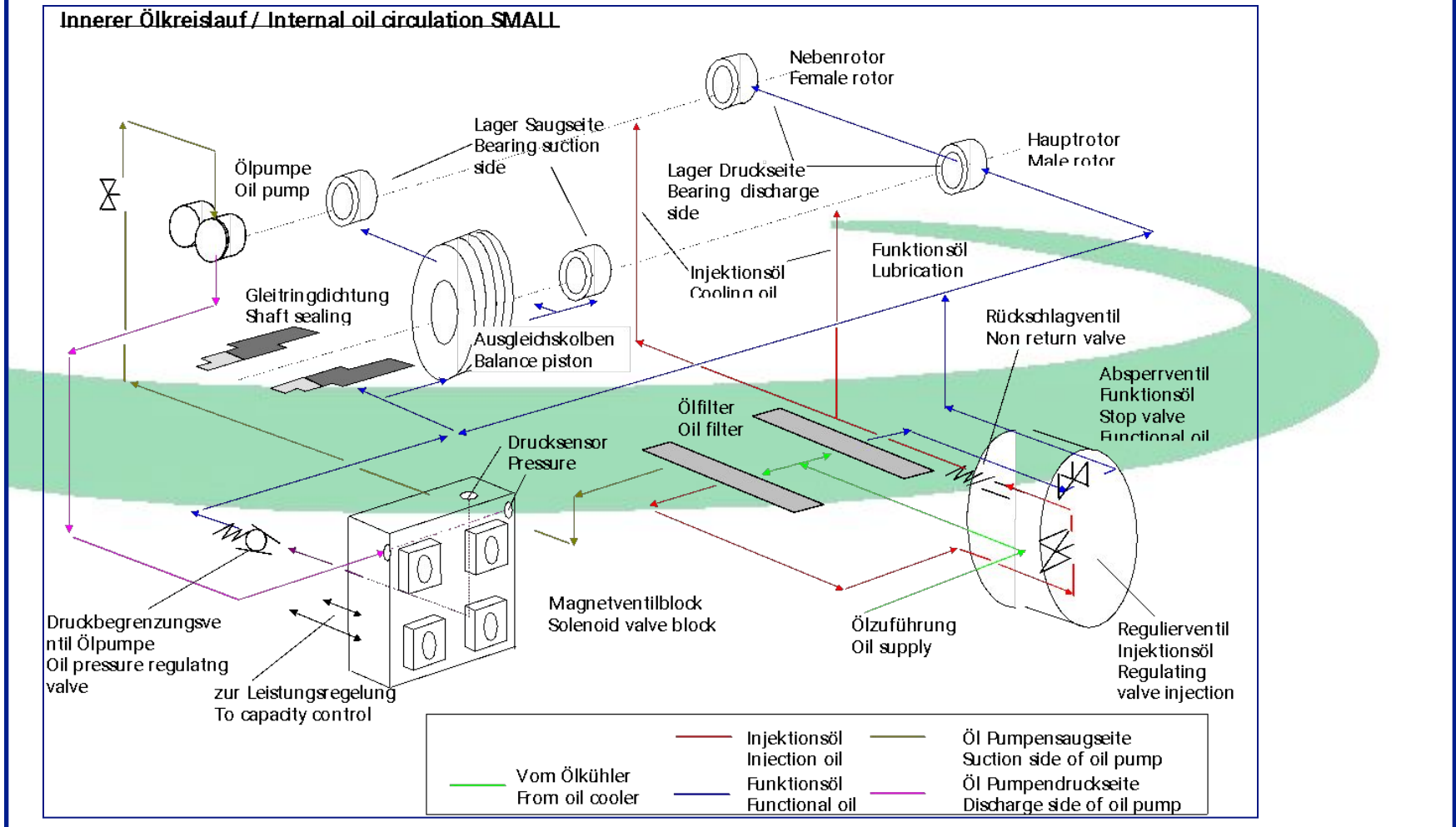


0

Anschluß Item	Zweck	Purpose	Anschluß Item	Zweck	Purpose	Anschluß Item	Zweck	Purpose
A	Saugstutzen	Suction nozzle	K	Ölzuführung Funktionsöl bei externer Ölpumpe	supply function oil external oil pump	O2	Zusatzanschluß	Additional connection
B1/ B2	Druckstutzen unten Druckstutzen seitlich	discharge side, below discharge side, lateral	L	Ölzuführung Leistungsregelung von Ölpumpe	Oil supply capacity control from oil pump	P	Messung Enddruck	Measure discharge pressure
C	Ölzuführung	Oil supply	M	Ölrückführung Ölabscheider	Oil return oil separator	R	Ölfilteraustritt externe Ölpumpe	Outlet oil strainer at the external oil pump
D	Economizer	Economizer	U	Ölablaßschraube	Oil drain plug	27	Meßaufnehmer Saugtemperatur	Pickup suction temperature
E1	Kältemittelein-spritzung (ND)	Refrigerant liquid injection (LP)	V	Entlüftung Verdichter (Ventil 30)	Ventilation compressor (Valve 30)	28	Meßaufnehmer Endtemperatur	Pickup discharge temperature
E2	Kältemittelein-spritzung (HD)	Refrigerant liquid injection (HP)	W	Entleerung Ölfilter (Ventil 31)	drain oil filter (Valve 31)	29	Meßaufnehmer Öltemperatur	Pickup oil temperature
F	Gasschwingungsschutz	Gas pulsation protection	Z	Ölzuführung angeflanschte Ölpumpe	oil supply flanged oil pump	30	Entlüftungsventil Verdichter	Vent valve compressor
G	Zusatzölein-spritzung	Additional oil injection	N	Messung Öldruck Lagerung	measure oil pressure bearing	31	Entleerungsventil Ölfilter	Drain valve oil filter
G1	Ölfilteraustritt zum Anschluß G	outlet oil stainer at the connection G	O1	Messung Saugdruck	Measure suction pressure	32	Absperrventil Pumpensaugseite	Stop valve oil pump suction side
H	Ölfilteraustritt zur Ölpumpe (Anschluß Z)	outlet oil strainer at the oil pump (connection Z)						

Verdichter / Compressor SMALL

Innerer Ölkreislauf / Internal oil circulation SMALL



**Ölversorgungssystem
 m mit integrierter
 Ölpumpe/**

**Oil management with
 integrated oil
 pump**

**SM1
 1**

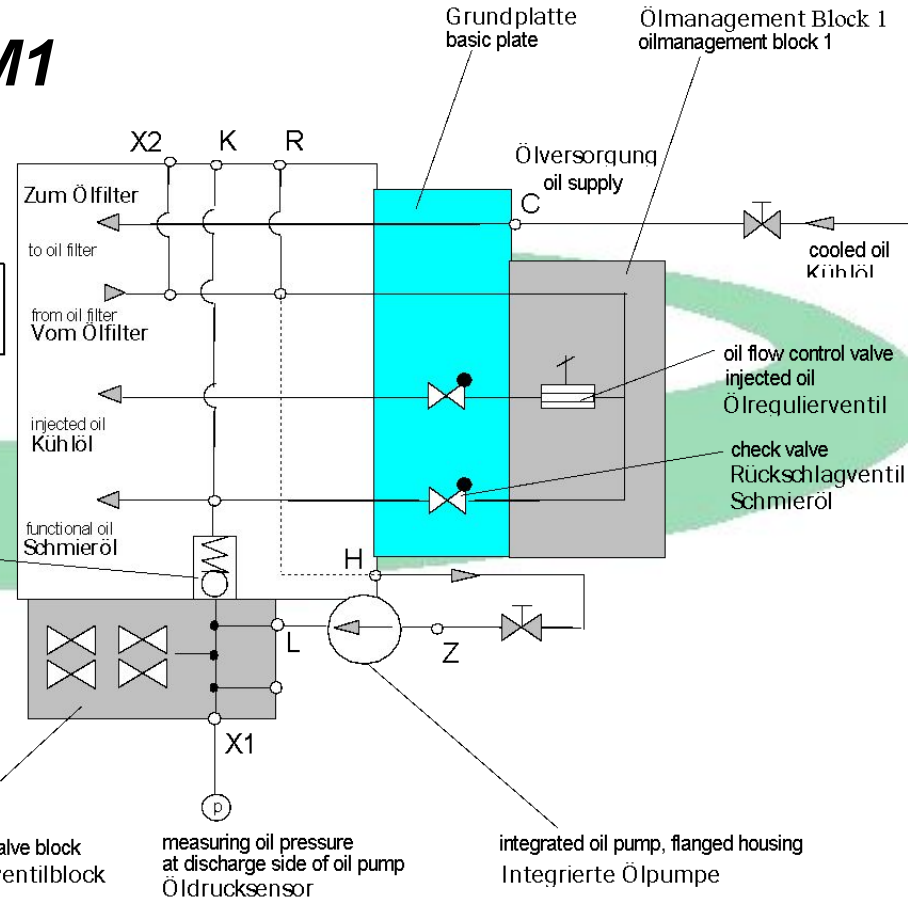
Screw compressor
 Schraubenverdichter

integrated oil pressure
 control valve
 Integriertes Öldruck-
 regulierventil

solenoid valve block
 Magnetventilblock

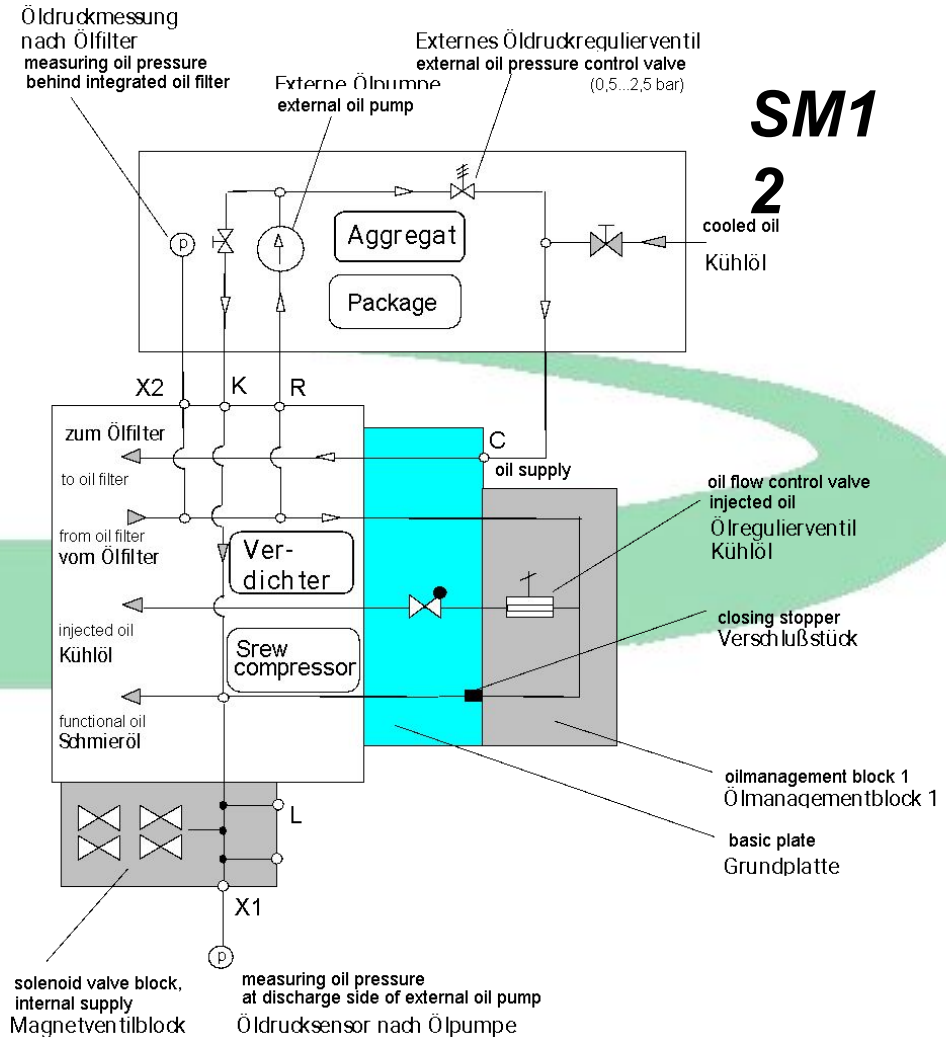
measuring oil pressure
 at discharge side of oil pump
 Öldrucksensor

integrated oil pump, flanged housing
 Integrierte Ölpumpe

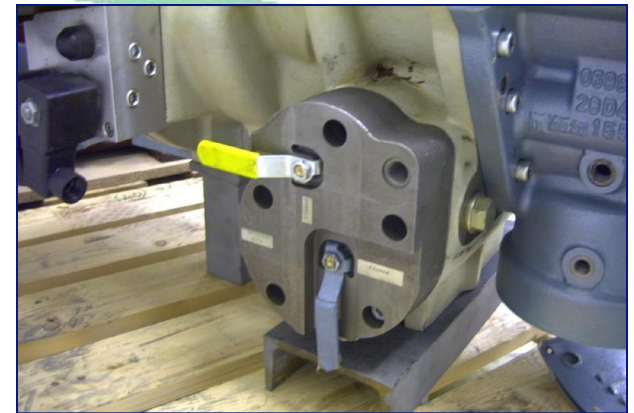
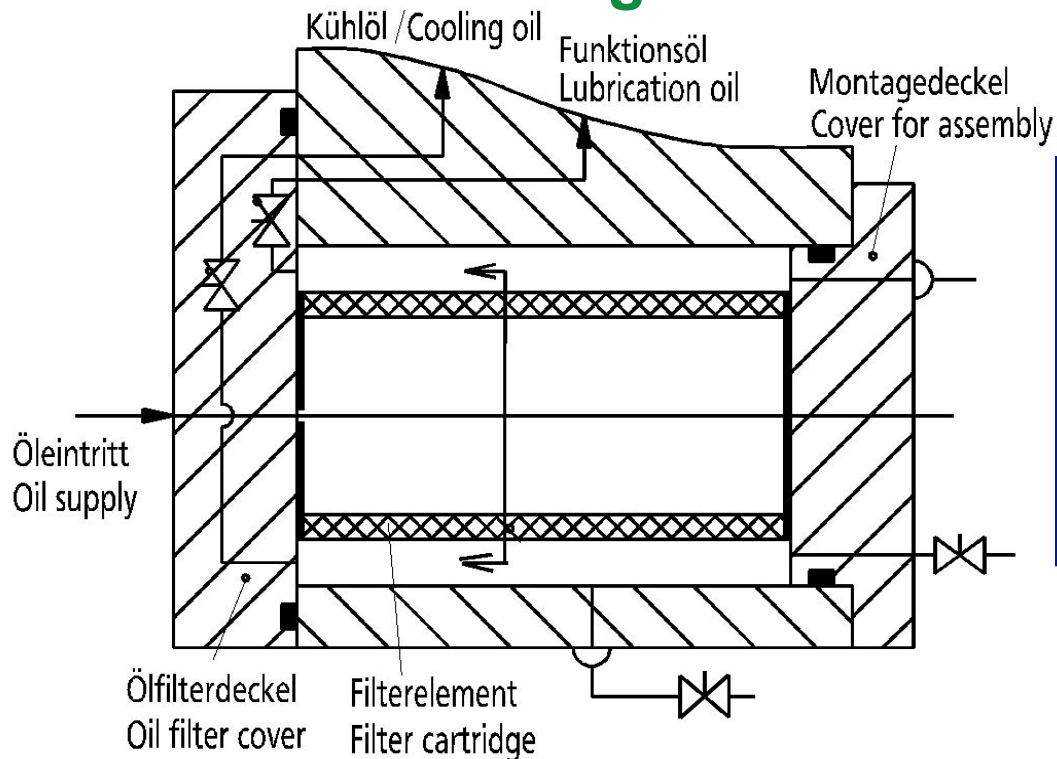


Ölversorgungssystem mit externer Ölpumpe

Oil management with external oil pump

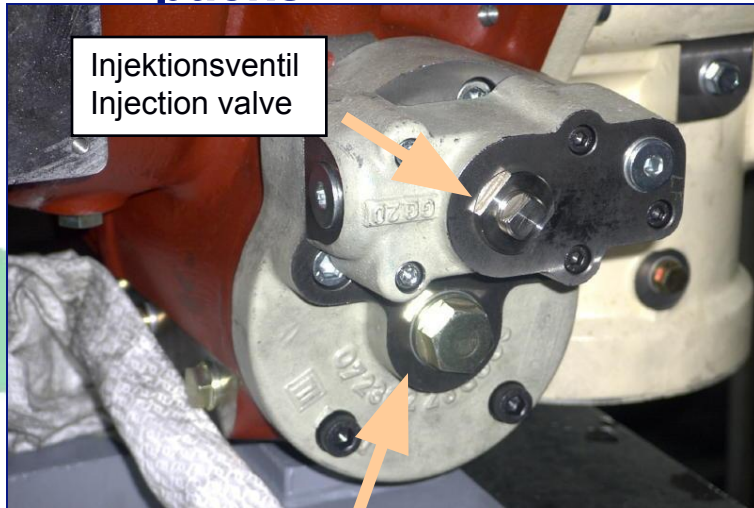


**Alte Ausführung: bis ~
01/1999**
Old design: till ~01/1999



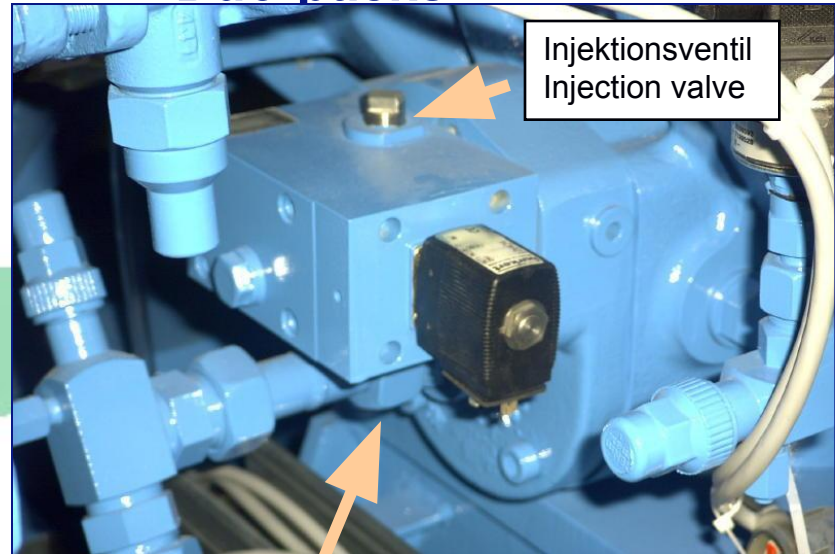
Oil management block

1
for mono
packs

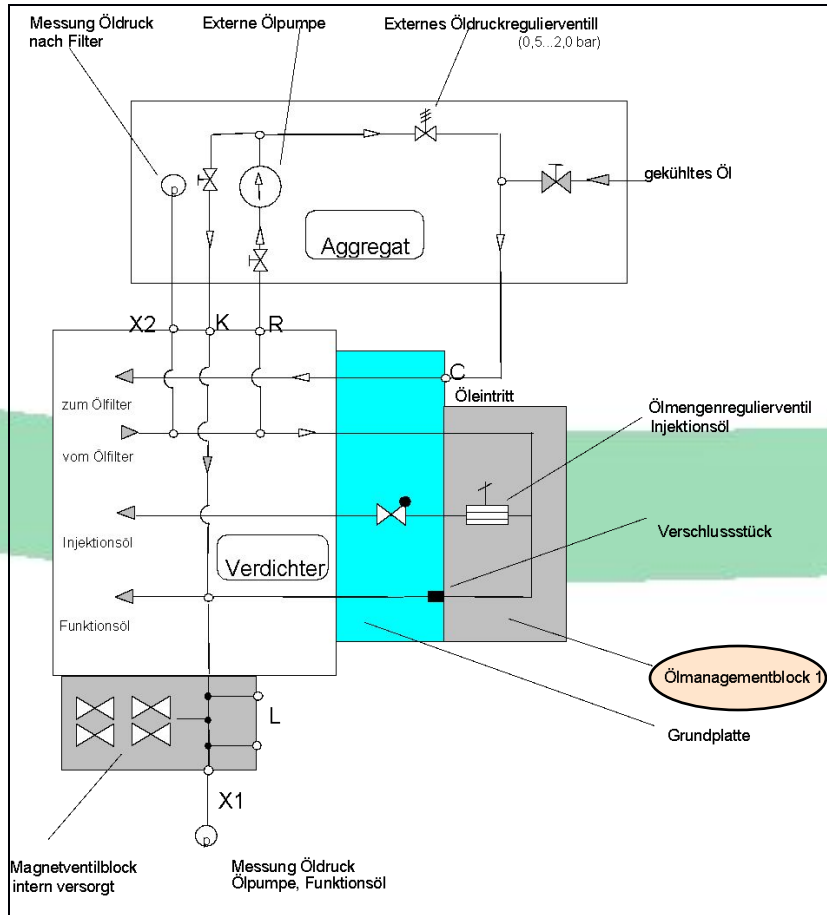


Oil management block

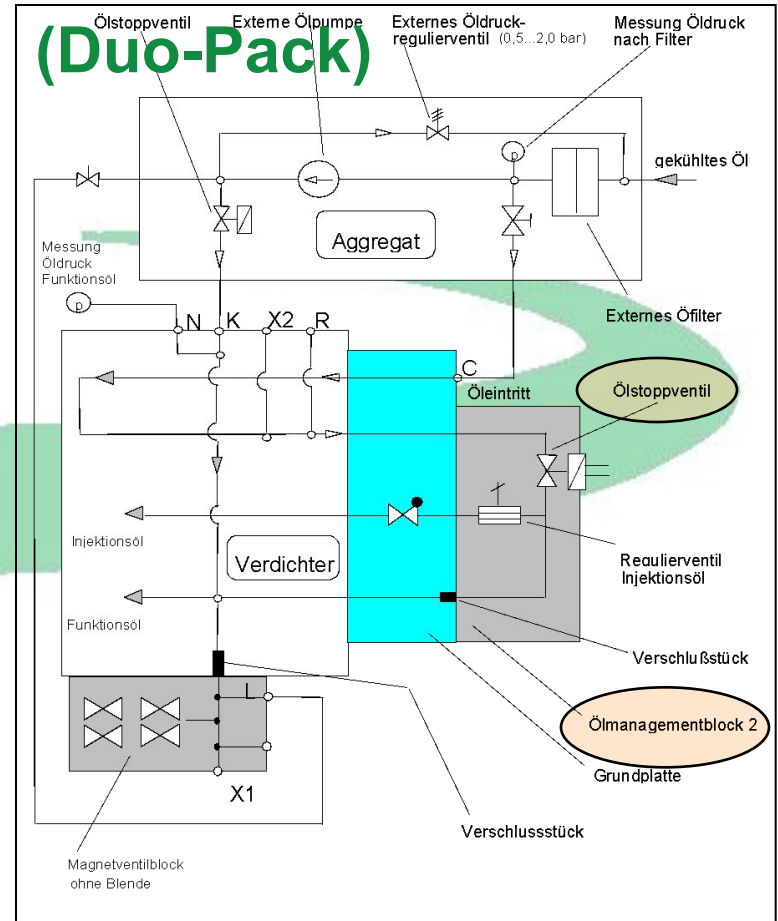
2
for
Duo-packs

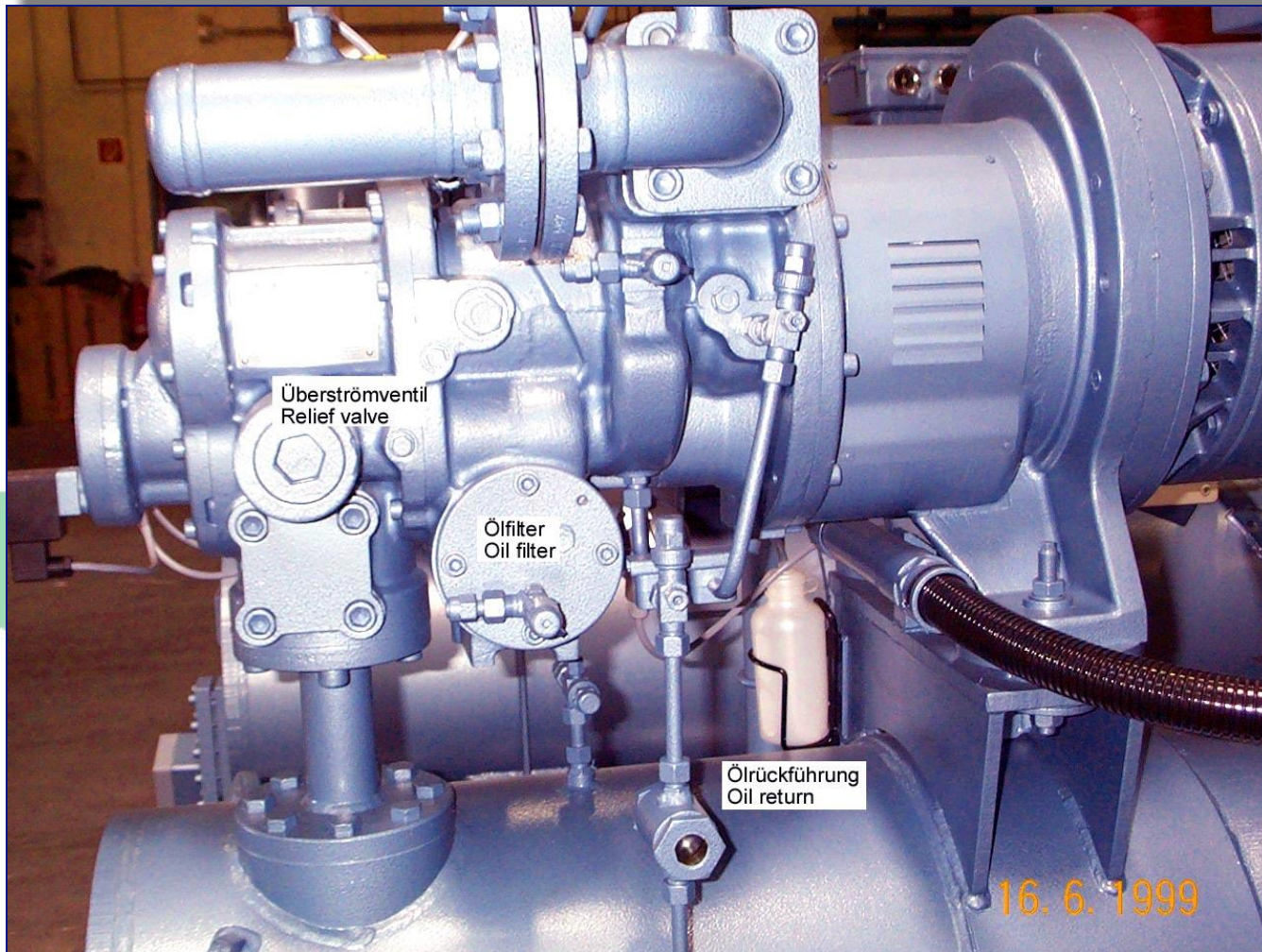


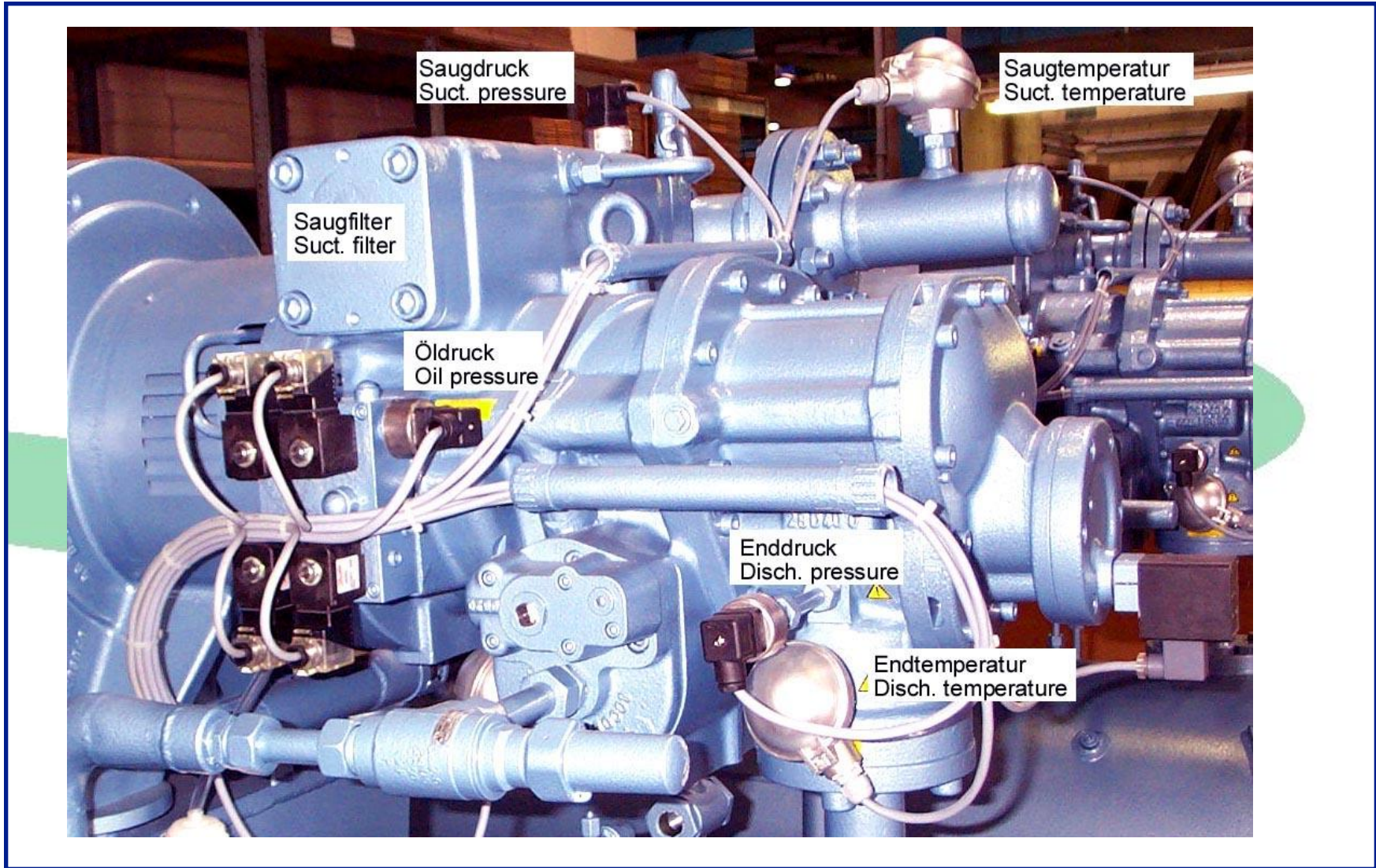
SM12 (Mono Pack)



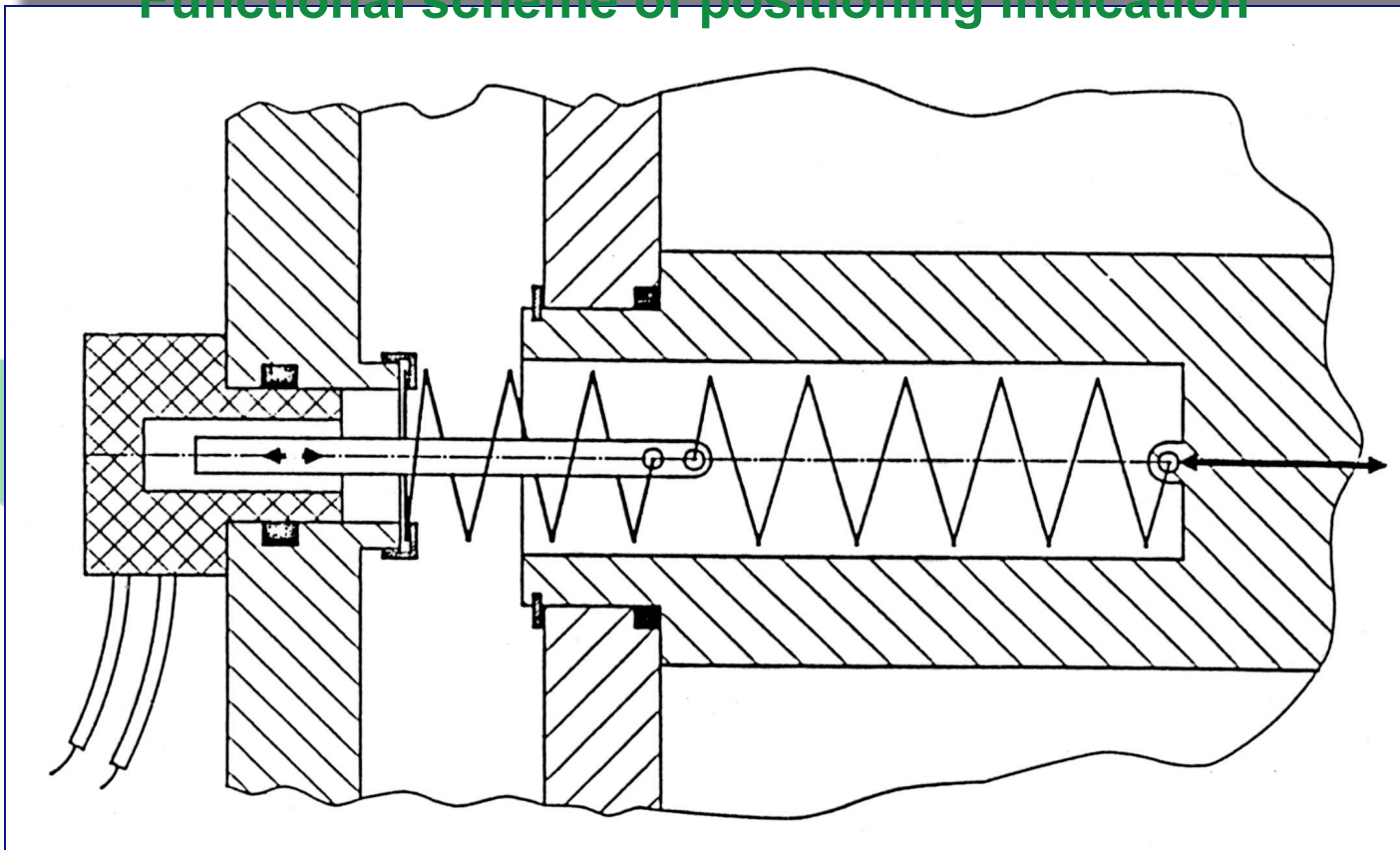
SD12-R1 (Duo-Pack)



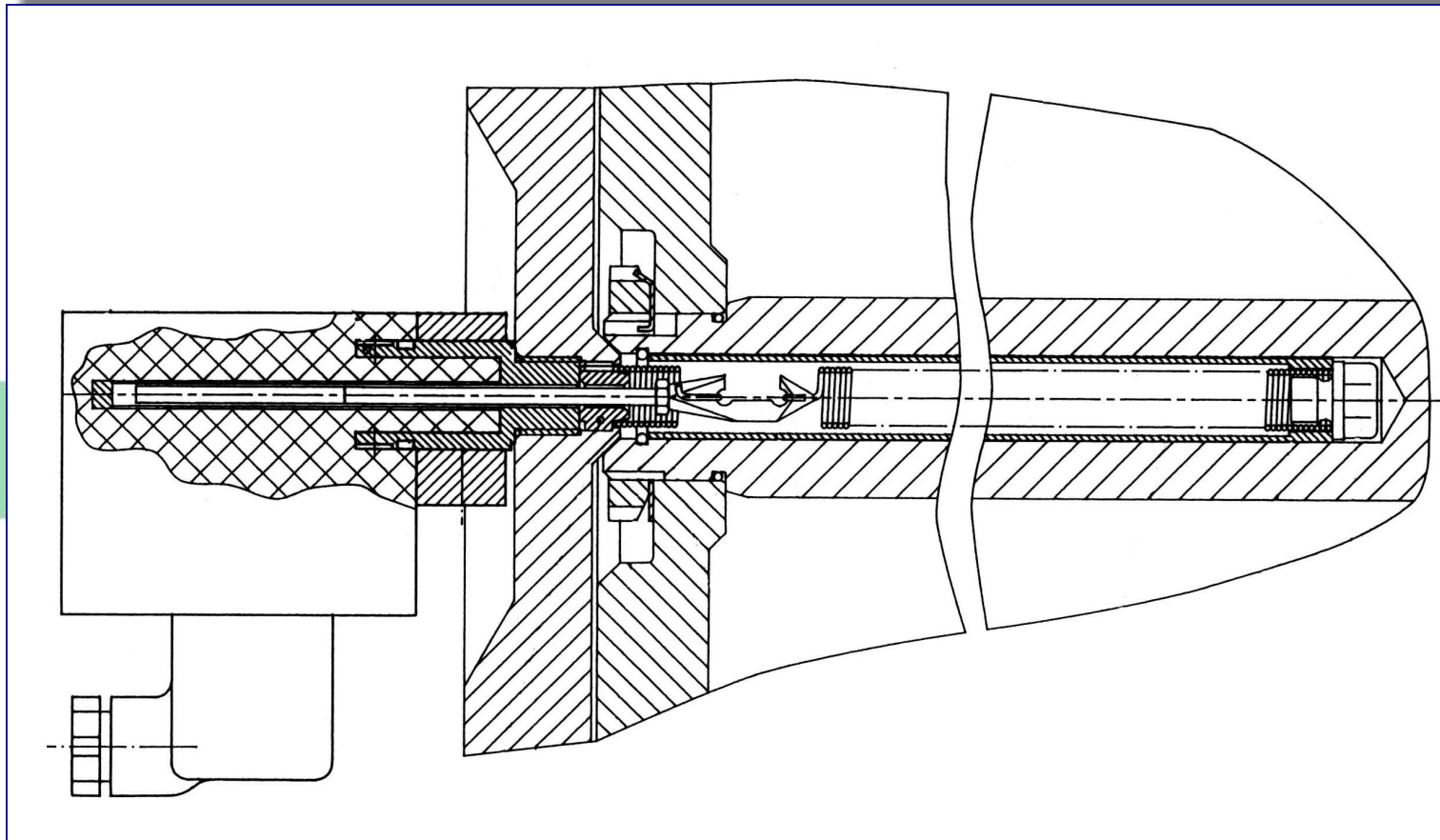




**Funktionsschema der
Positionsanzeige**
Functional scheme of positioning indication



**HDT am Sauggehäuse / positioning sensor at suction
end**

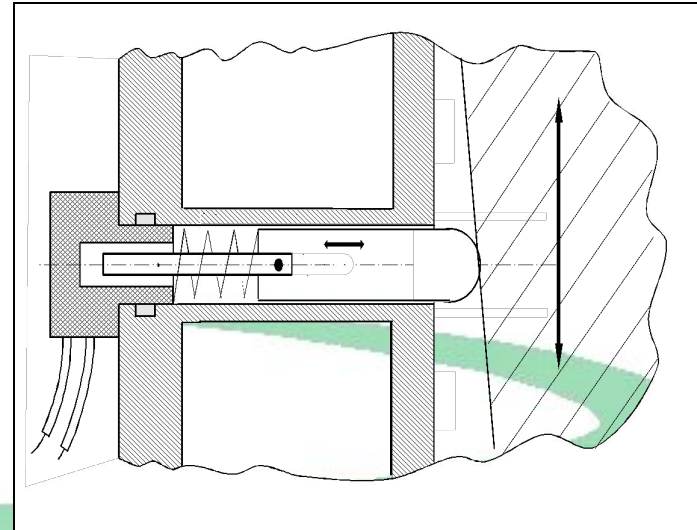


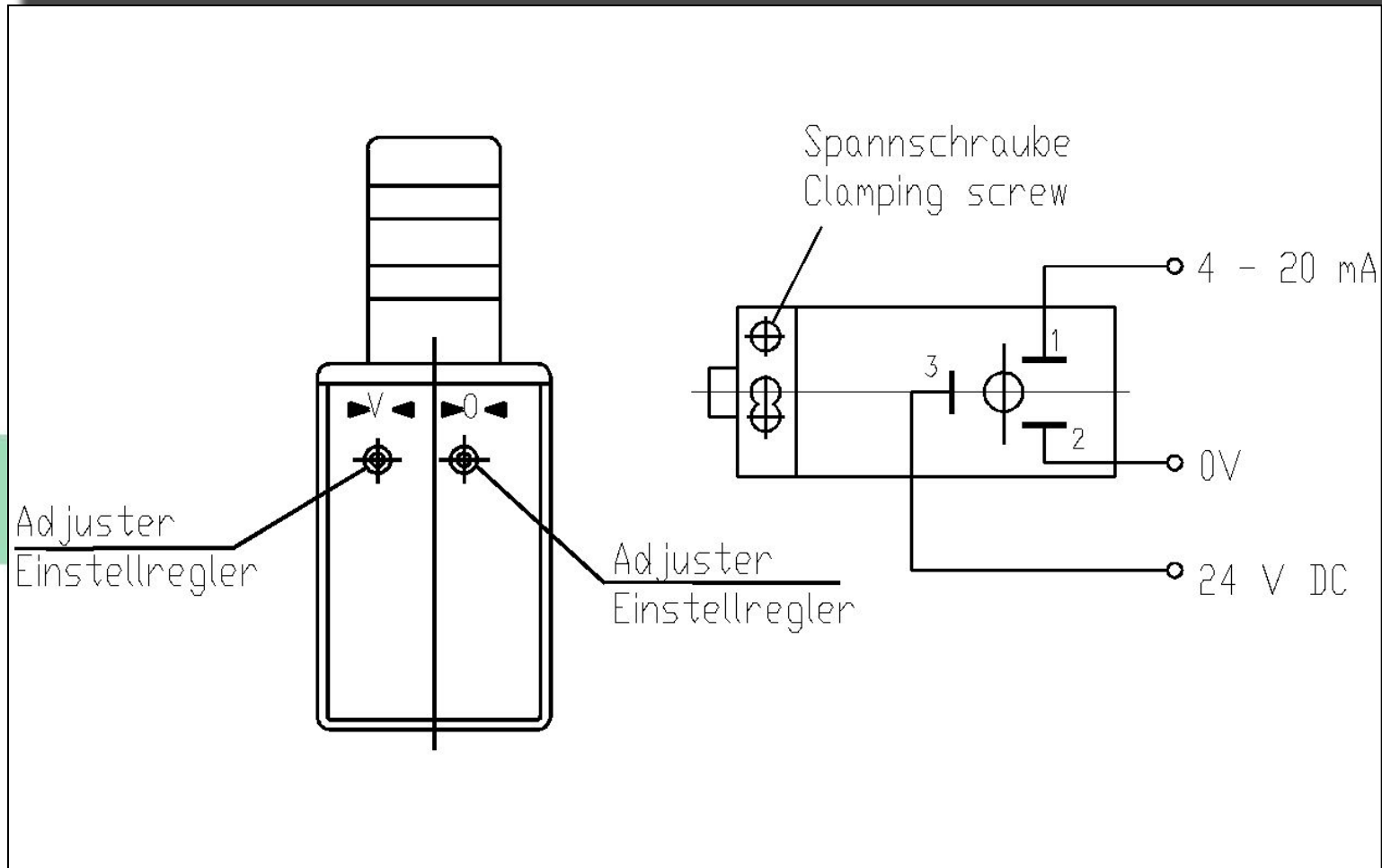
XB, XC, XD, XE, XF:

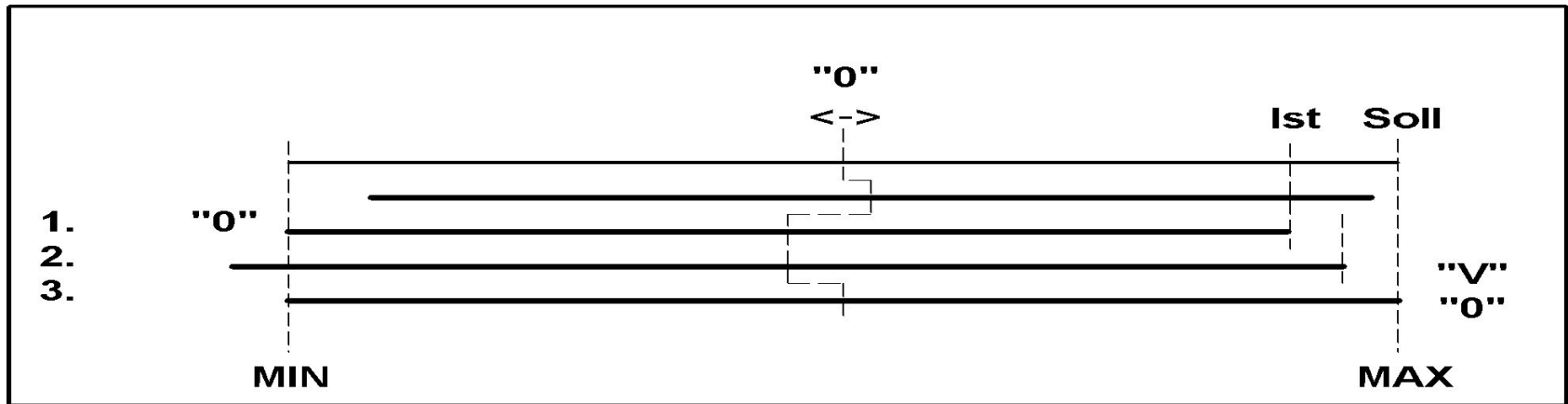
HDT Funktionschema

**Function scheme for positioning
sensor**

**HDT am Rotorgehäuse
positioning sensor at rotor
casing**







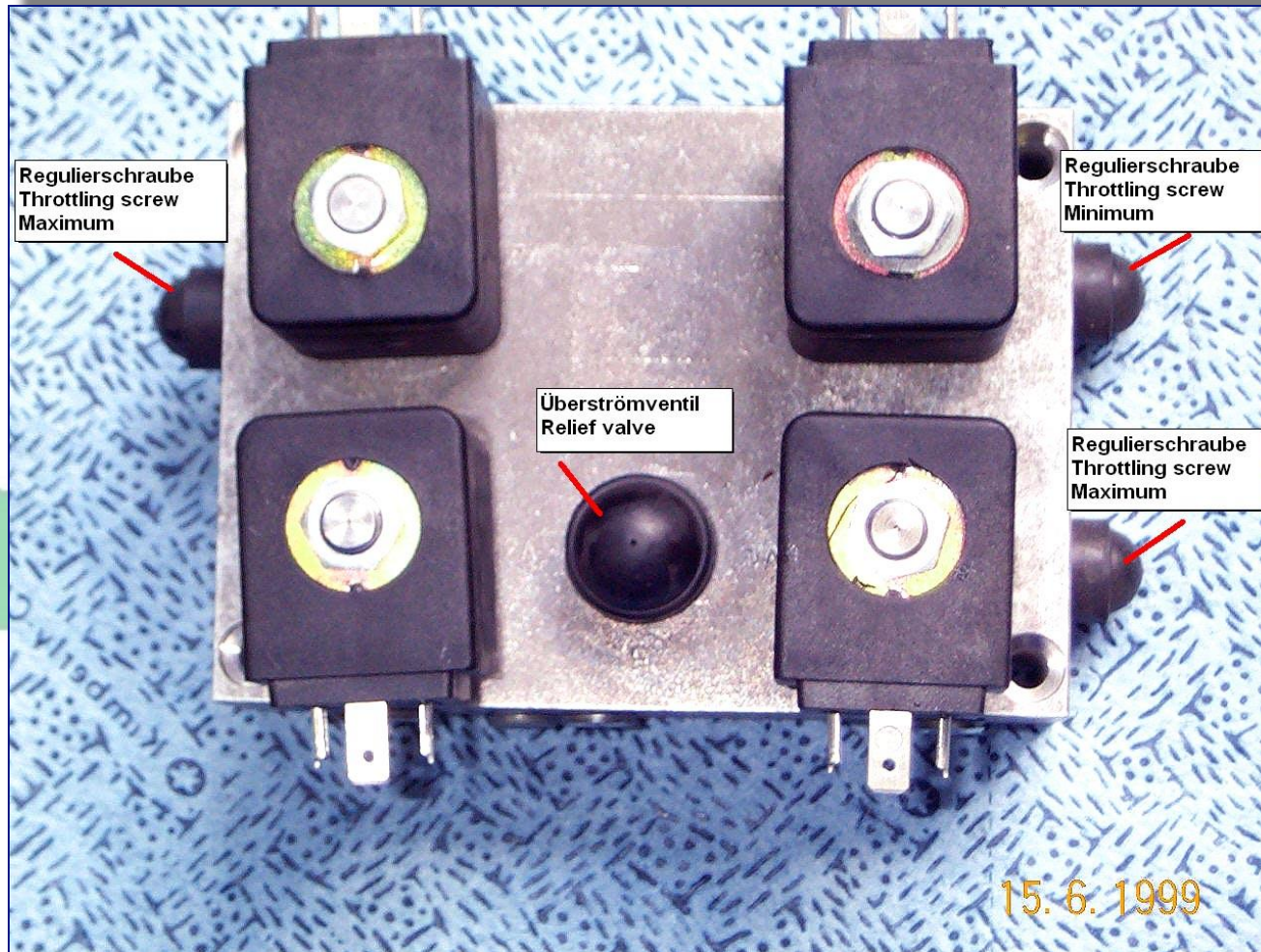
Einstellung:

1. Regelschieber (113) in **MIN**-Stellung bringen (an der Gewindestange in Richtung Druckseite bis zum Anschlag ziehen). In **MIN**-Position des Schiebers am Einstellregler **"O"** $4^{+0,2}$ mA einstellen.
2. Regelschieber in **MAX**-Stellung bringen (mit der Gewindestange in Richtung Saugseite bis zum Anschlag schieben).
In **MAX**-Position des Schiebers am Einstellregler **"V"** möglichst genau auf den **Mittelwert zwischen Ist- und Sollwert** korrigieren (siehe Abb. Justierung des Wegsensors).
3. In **MAX**-Position des Schiebers am Einstellregler **"O"** den Ausgangsendwert $20^{+0,5}$ mA einstellen.

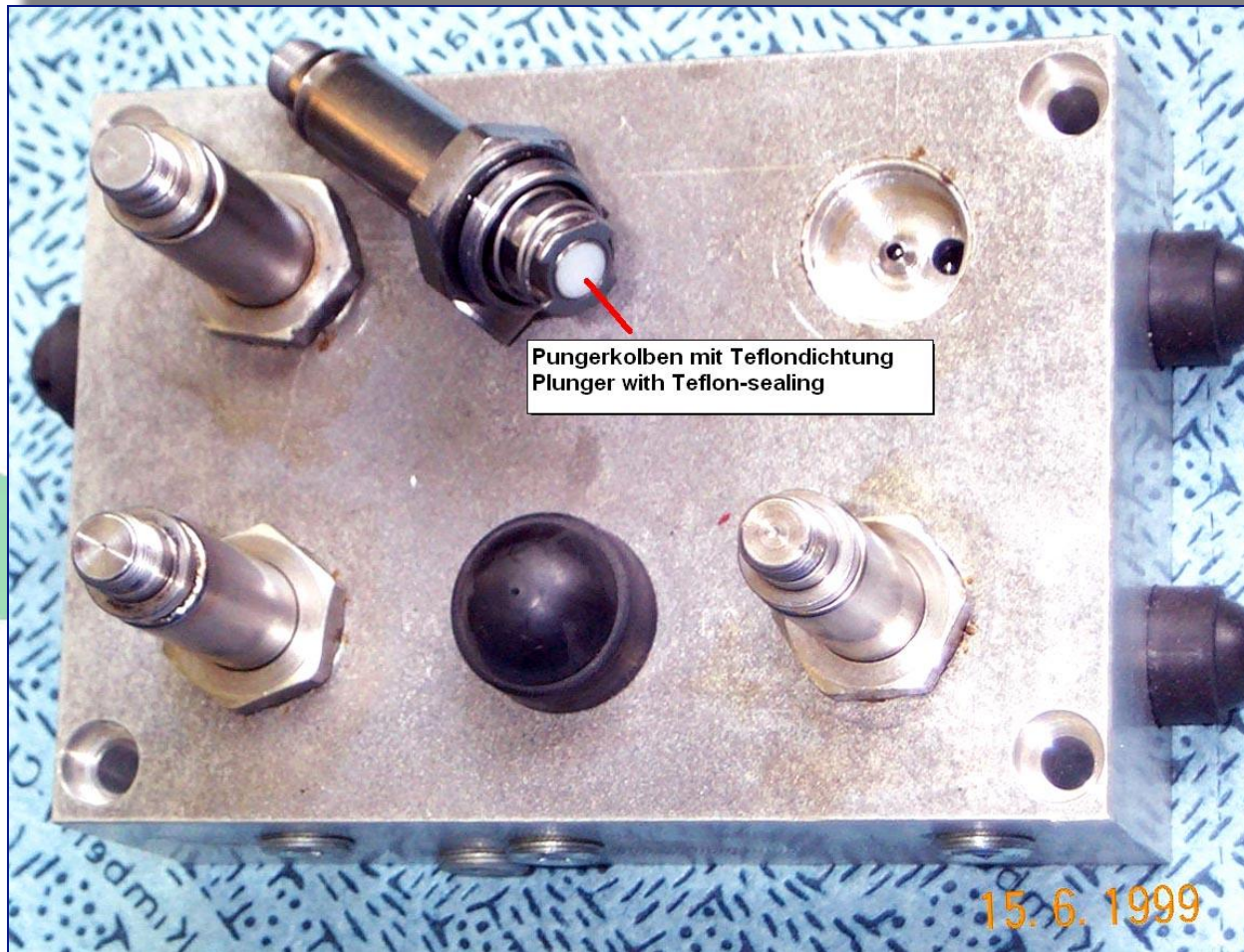
Calibrating:

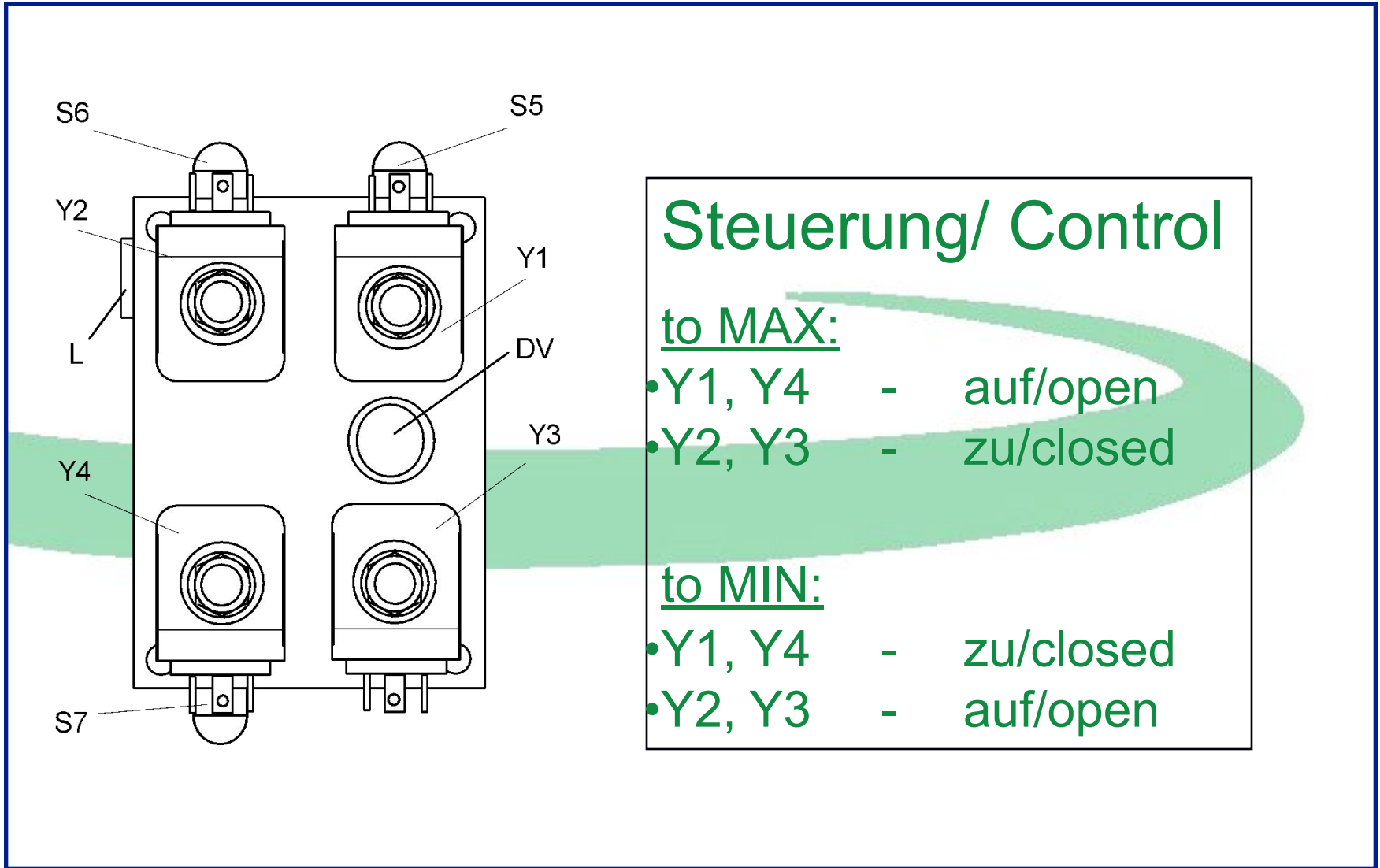
1. Bring the control slide (113) to the MIN-position (pull it along the threaded rod towards the discharge side as far as the limit stop). With the slide in its MIN-position, use the adjustment controller "O" to set the value of $4^{+0,2}$ mA.
2. Bring the control slide to the MAX-position (push it towards the suction side as far as the limit stop by means of the threaded rod). With the slide in its MAX-position, use the adjustment controller "V" to correct the midpoint between the actual value and the setpoint as accurately as possible (see figure 11.2).
3. With the slide in its MAX-position, use the adjustment controller "O" to set the output end value of $20^{+0,5}$ mA.

Magnetventilblock / solenoid valve block



Magnetventilblock / solenoid valve block





Steuerung/ Control

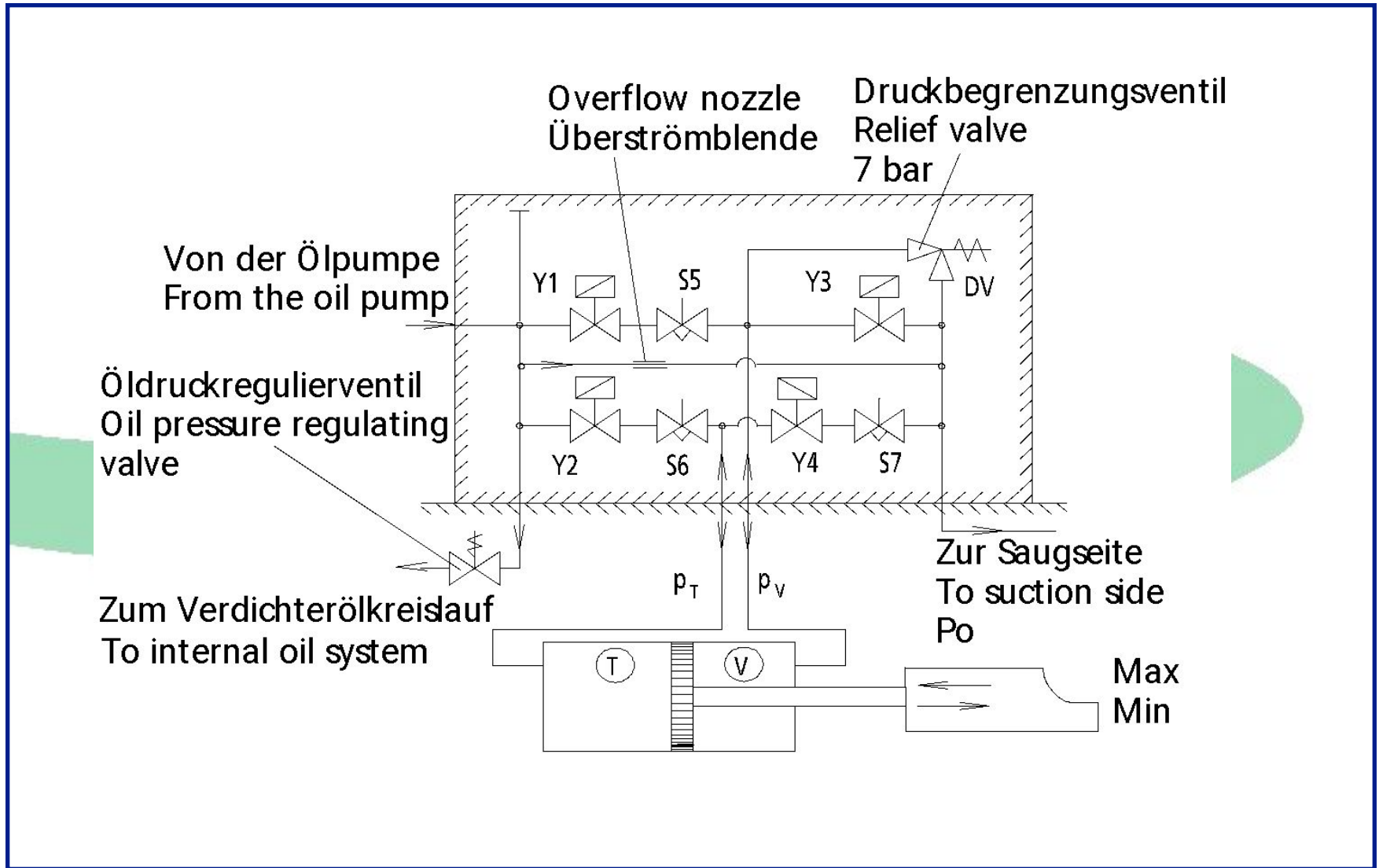
to MAX:

- Y1, Y4 - auf/open
- Y2, Y3 - zu/closed

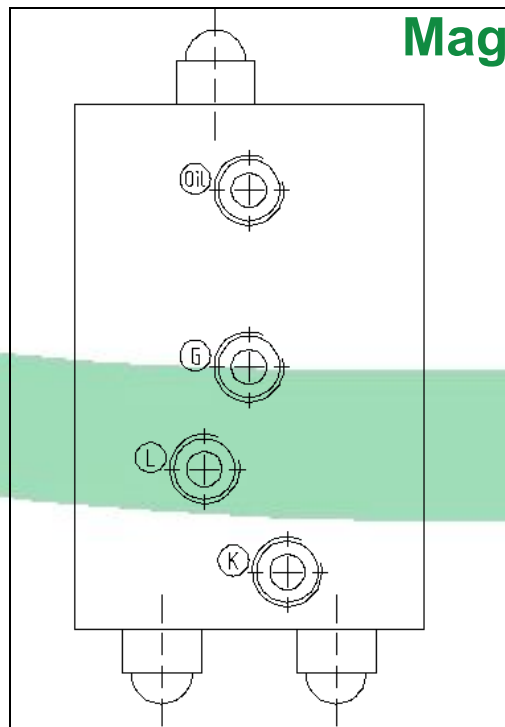
to MIN:

- Y1, Y4 - zu/closed
- Y2, Y3 - auf/open

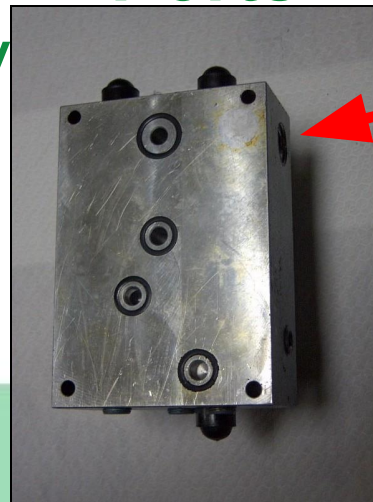
MVBL intern / solenoid valve block – internal piping



Solenoid valve block - Ports



Magnetv



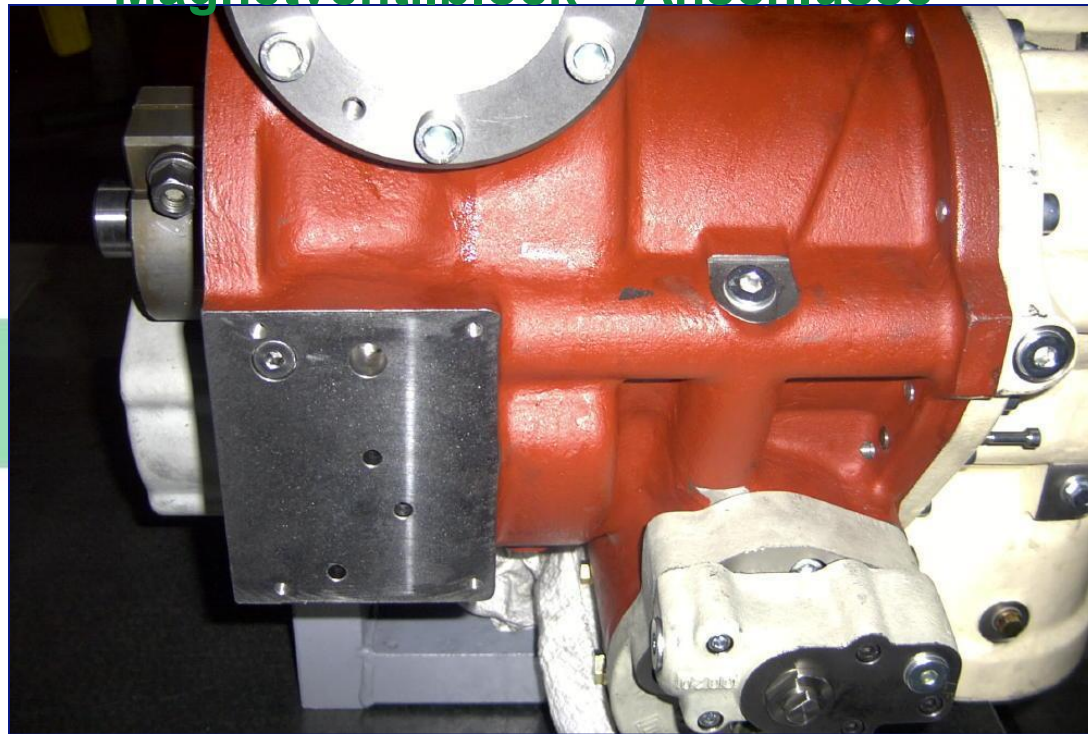
schlüsse

Ölzuführung bei integrierter
Ölpumpe
Oil supply if integrated oil pump

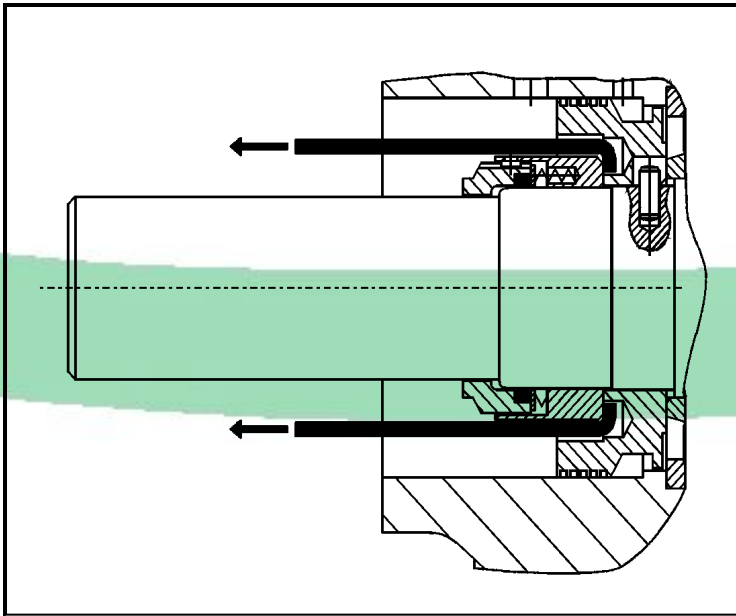
	Anschlüsse /Ports
Öl / oil	Druckölanschluß von Ölpumpe / Oil from oil pump
G	Ölrückführung zur Saugseite / Oil return to suction side
L	Ölzuführung Richtung Vollast / Oil supply – direction full load
K	Ölzuführung Richtung Teillast / Oil supply – direction part load

Solenoid valve block - Ports

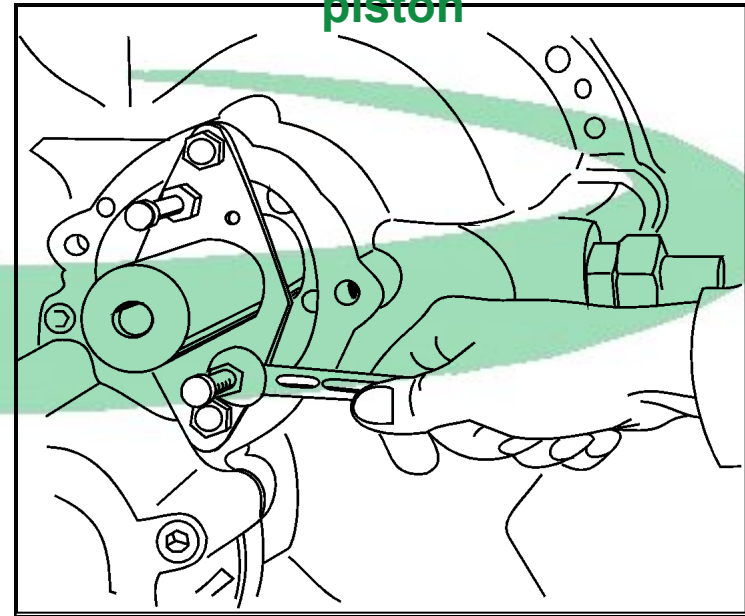
Magnetventilblock – Anschlüsse



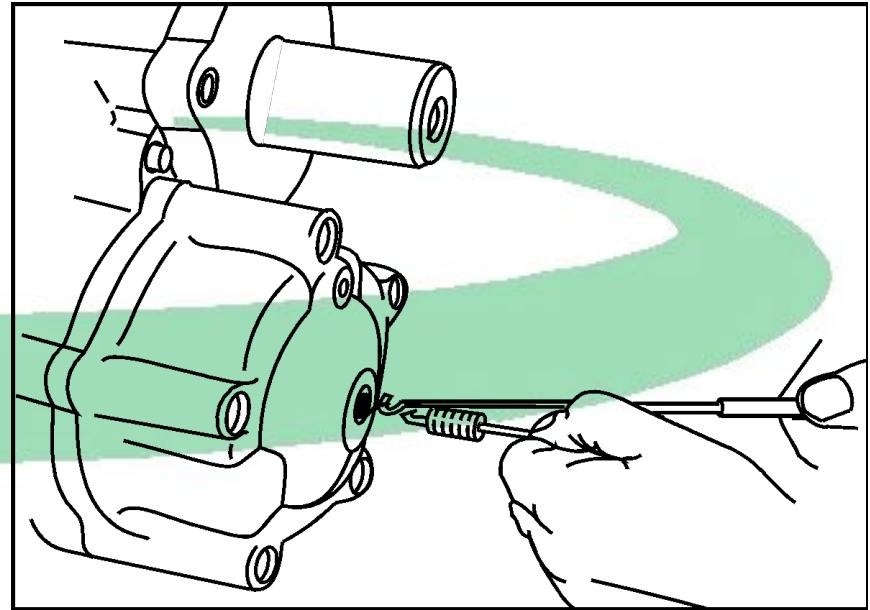
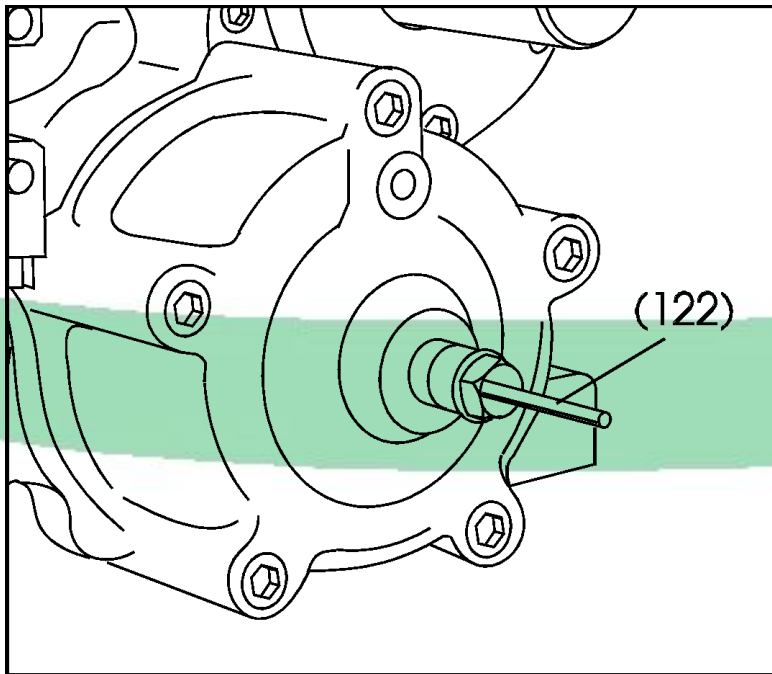
**Austausch
Gleitringdichtung
Exchange shaft seal**



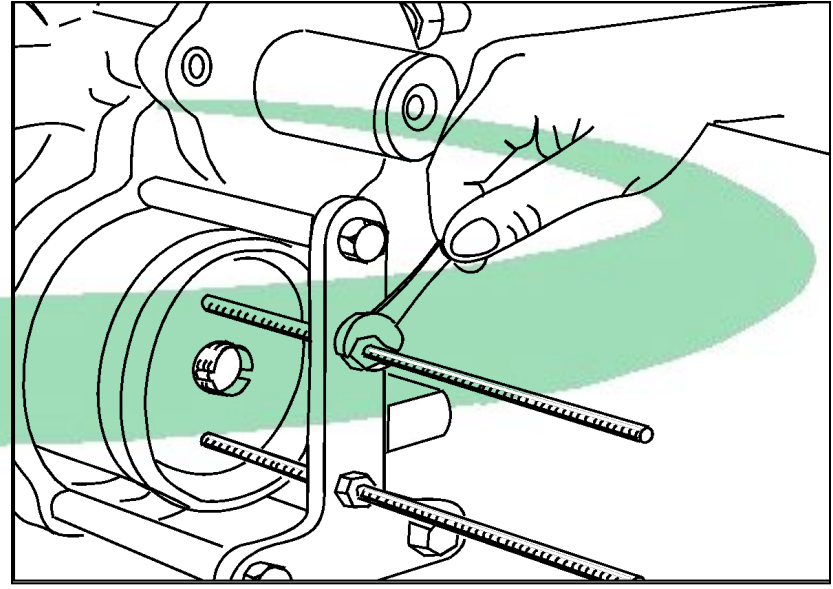
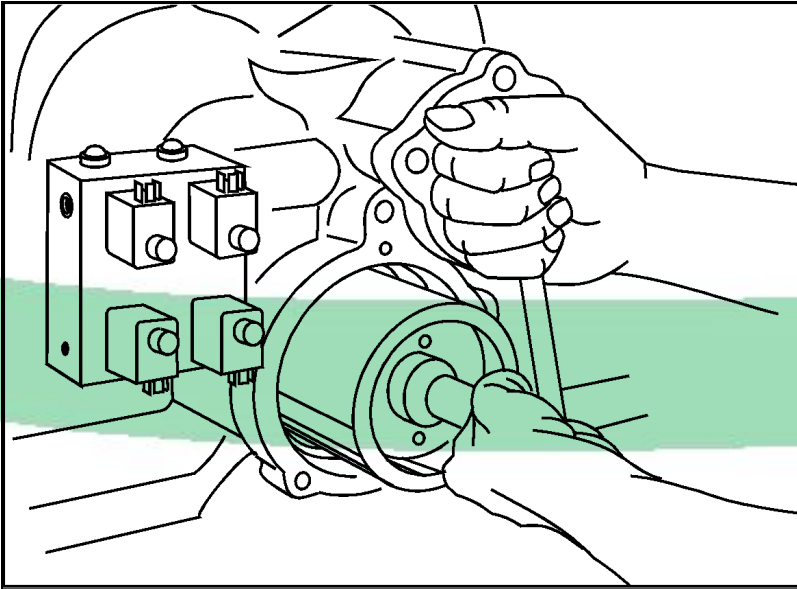
**SMALL & MEDIUM:
Ausbau
Ausgleichskolben
Dismantling balance
piston**



Demontage Wegsensensorsystem Dismantling position indication system

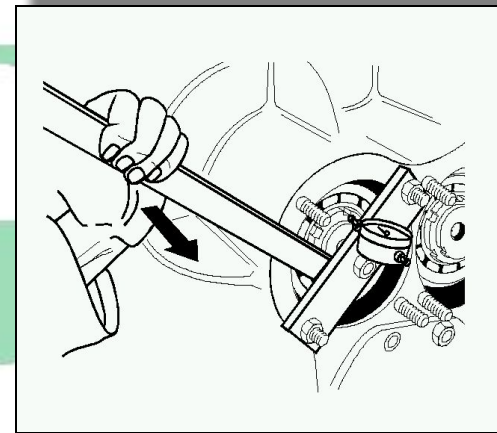
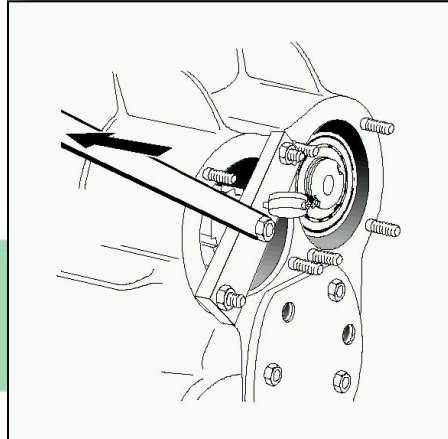
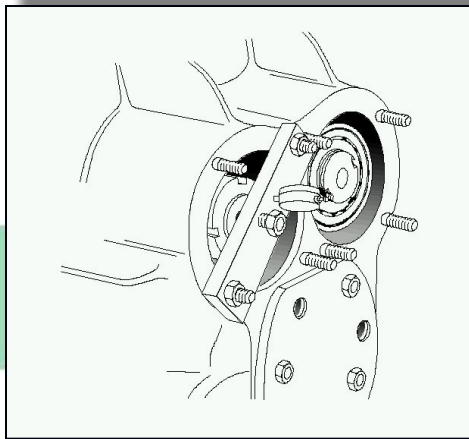


Demontage
Leistungsverstellung
Dismantling capacity control system

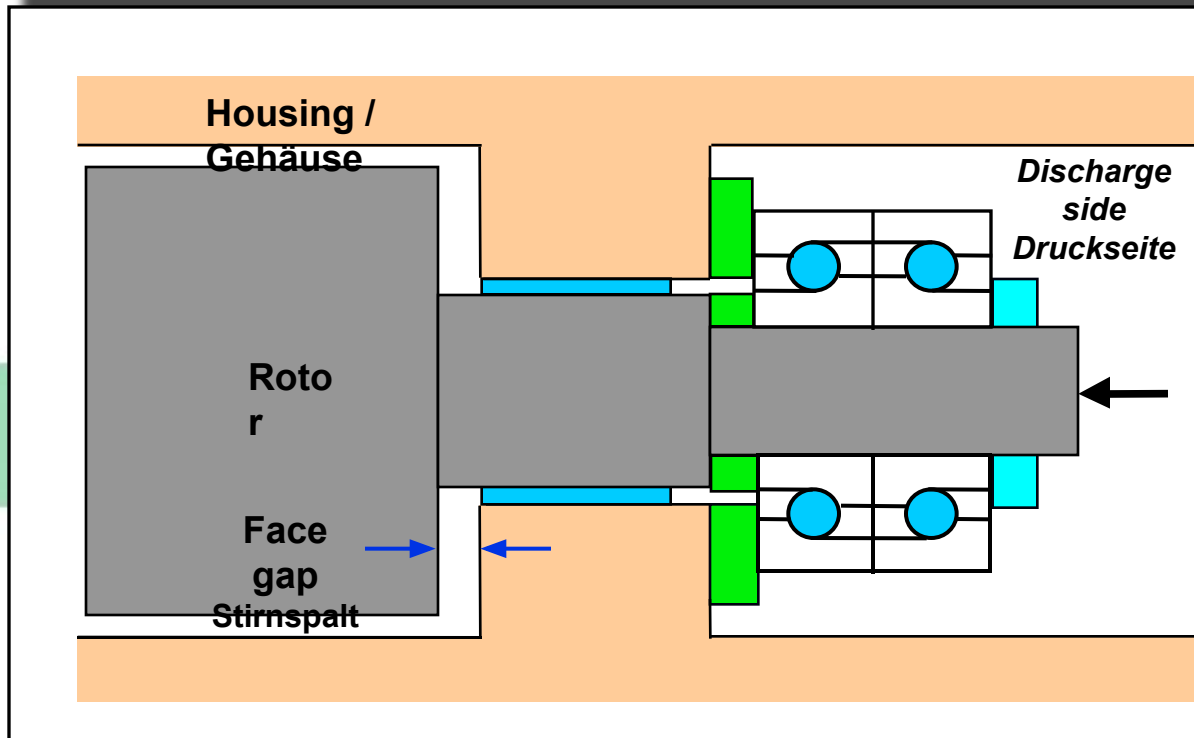


Einstellung Stirnspalt / Messung Axialspiel

Face gap adjustment / Measurement axial play



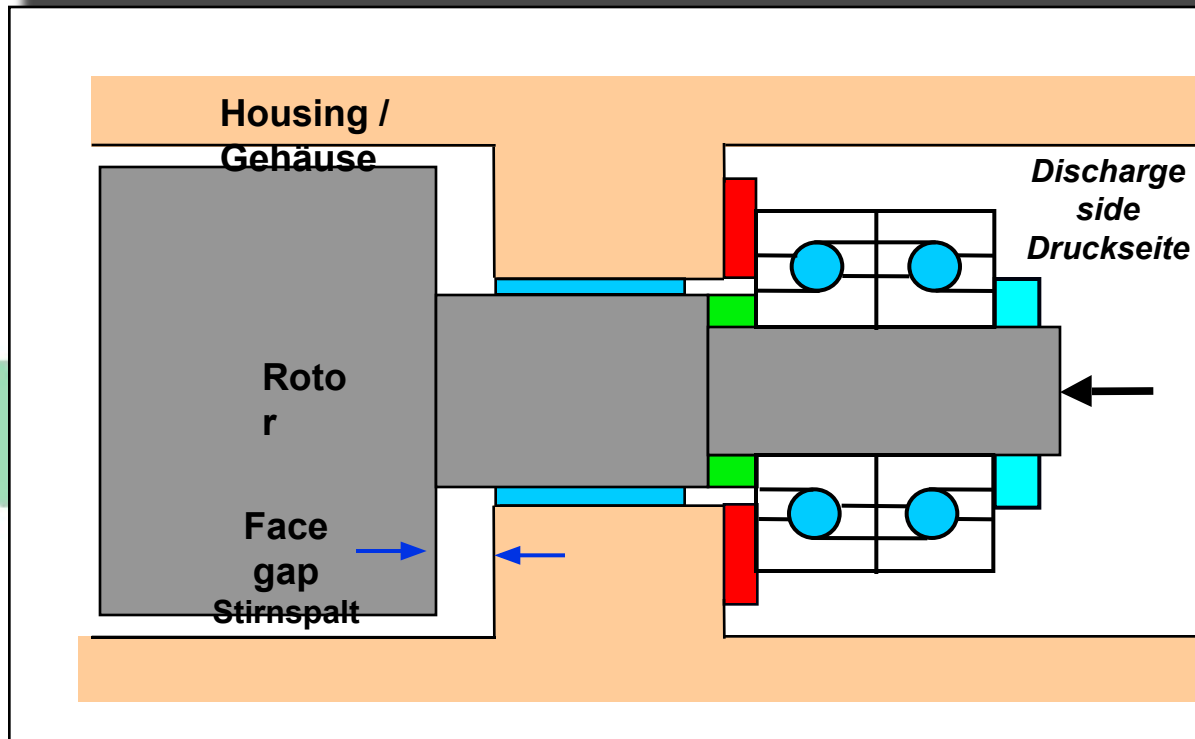
Stirrspalt – bei Herstellung Face gap – at Factory first build



- Werkseinstellung: MIN 0,04mm – MAX 0,1mm (baureihenabhängig)
- Adjusted Value: Min 0.04mm - Max 0.1mm (model dependent)

Stirrspalteinstellung – bei Herstellung

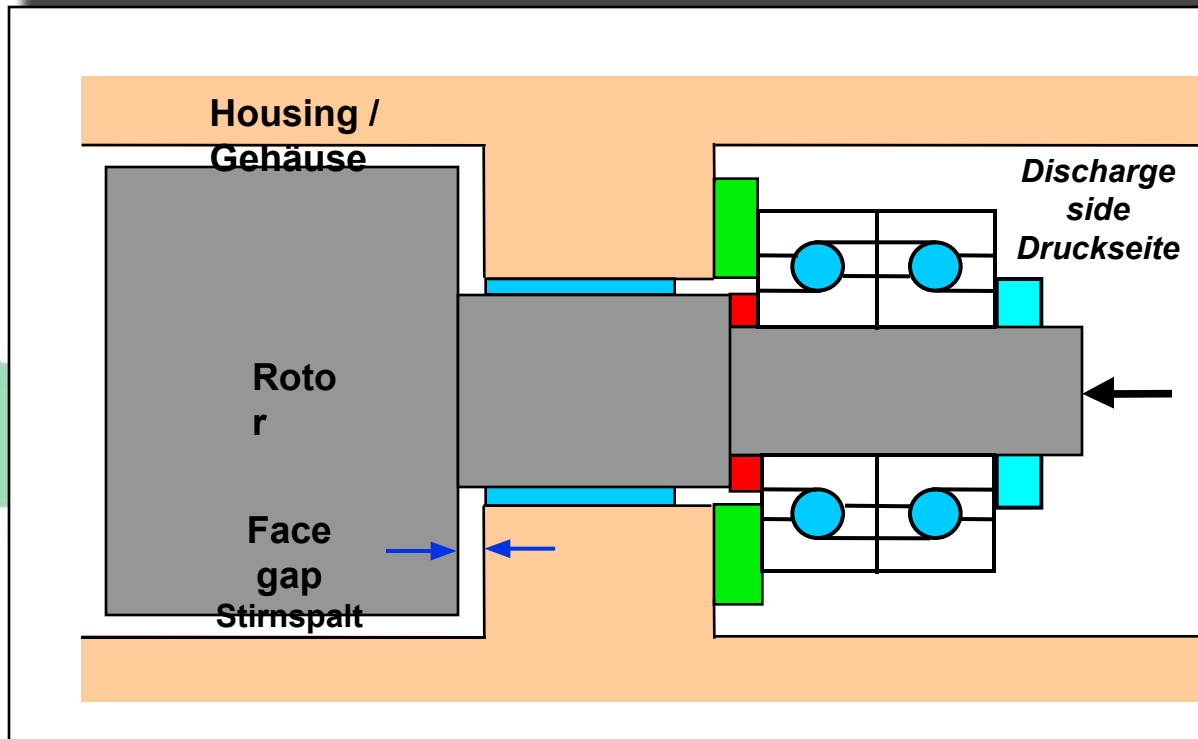
build



•Stirrspaltvergrößerung – Einschleifen des äußeren Distanzrings

•face gap increases if the outer ring is ground down

Stirrspalteinstellung – bei Herstellung



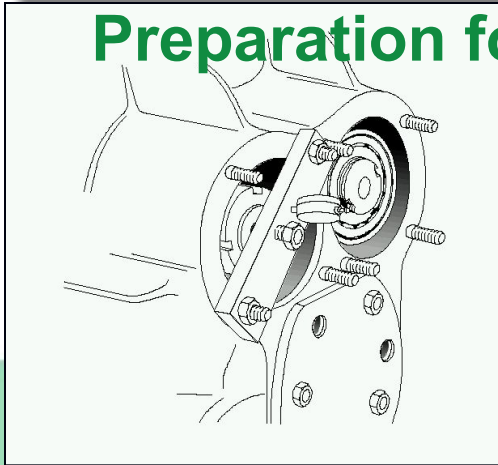
build

• *Stirrspaltverkleinerung – Einschleifen des inneren Distanzrings*

• *face gap decreases if the inner ring is ground down*

Vorbereitung zur Stirnspaltmessung

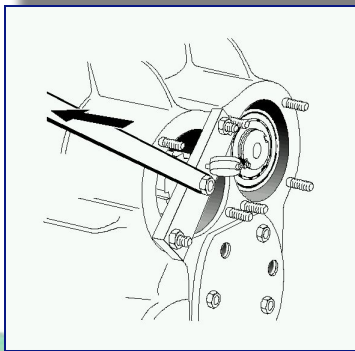
Preparation for face gap measurement



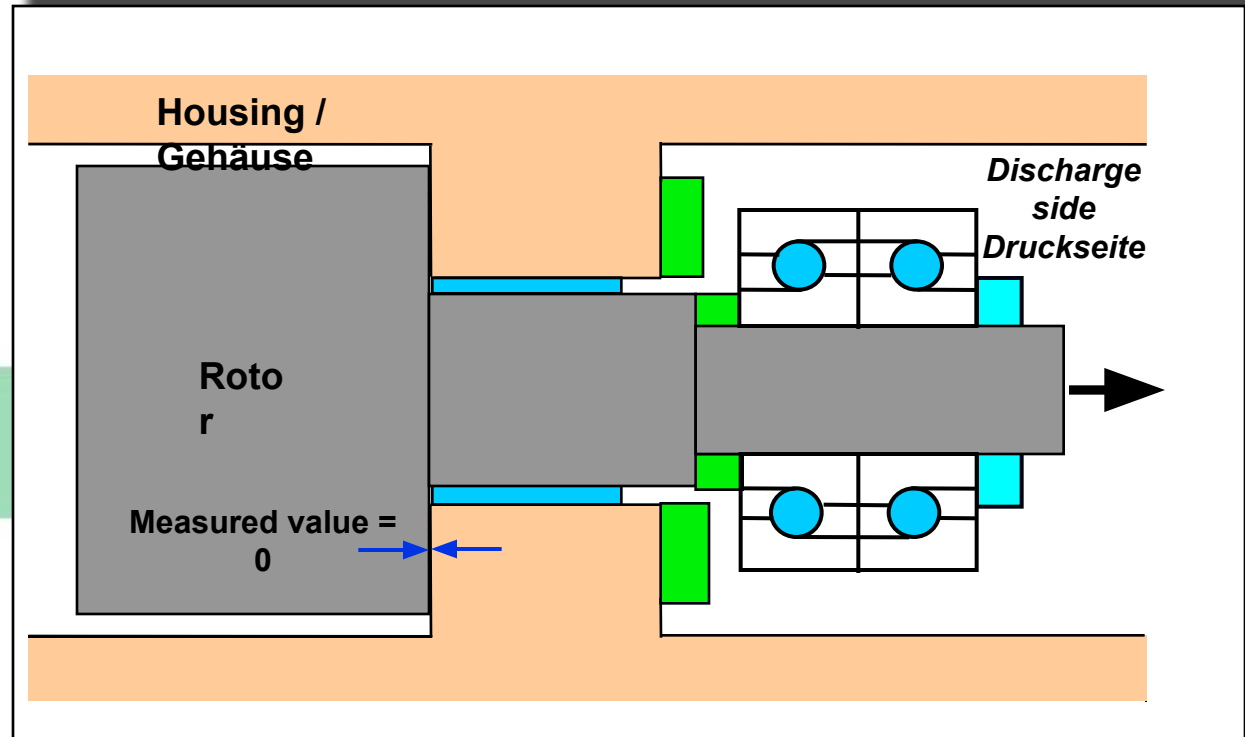
- Verdichter drucklos machen
- Abbau Kupplungsschutz
- Lockern Kupplungssitz
- Zugfeder lösen
- Abbau druckseitiger Abschlußflansch
- Druckstück herausnehmen
- Meßuhr installieren

- Depressurize compressor
- Remove coupling guard
- Loosen coupling seat
- Loosen tension spring
- Remove cover plates, plate springs,
- Remove thrust piece(discharge side)
- Install gauge

Meßposition (Druckseite)

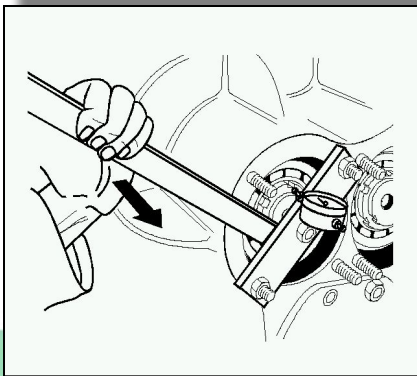


Rotor forced to Discharge side

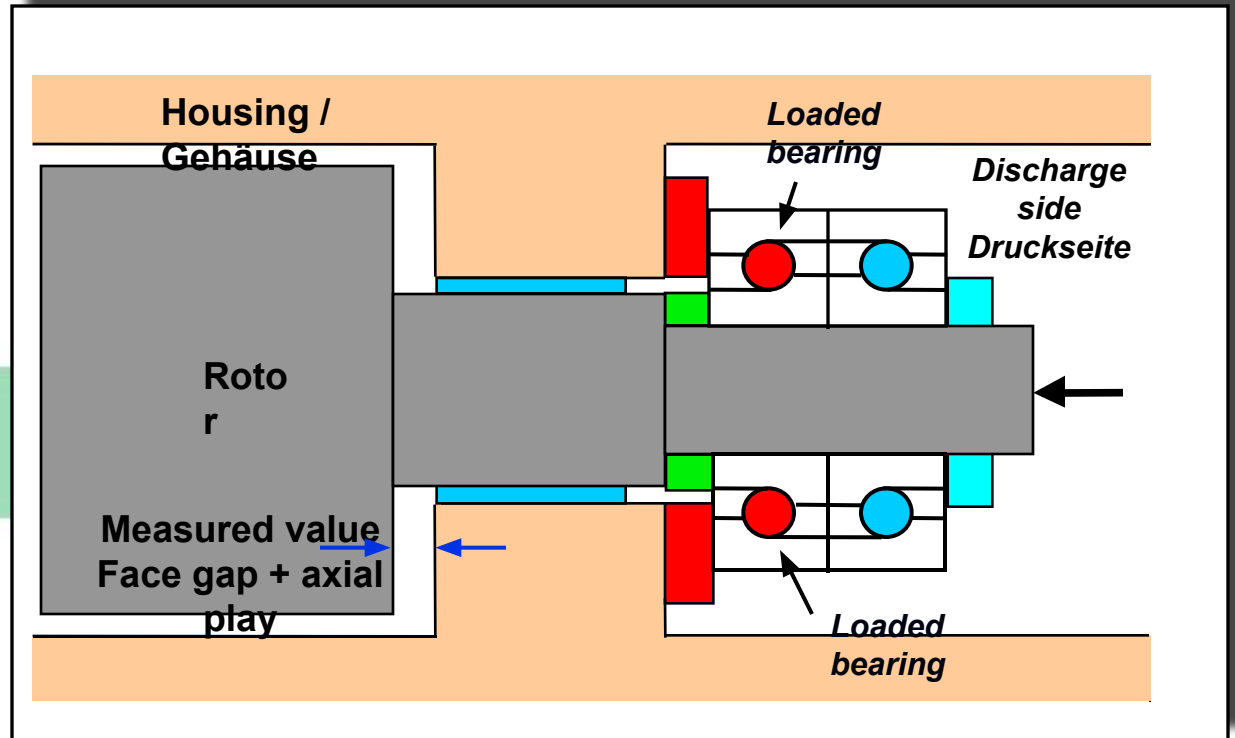


- *Meßwert = 0 / Meßuhr auf 0 setzen*
- *Measured value = 0 / Reset gauge to continue*

Meßposition (Saugseite)



Rotor forced to suction side



- **Meßwert: Axialversatz = Stirnspalt + Axialspiel (Spiel des inneren Lagers)**
- **Measured value: Axial displacement = Face gap + axial play (clearance of loaded inner bearing)**

Maximal zulässige Axialspiele / Maximum permissible axial play

Die Axiallager sind zu ersetzen, wenn die unten angegebenen Axialspiele überschritten werden oder:

- die Lager einen unnormalen Geräuschpegel aufweisen
- Unnormales Laufbild (z.B.Vibrationen) auftritt
- Optische Mängel am Lager (z.B Käfigverschleiß) festzustellen ist

The axial bearings have to be exchanged if the axial play is greater than the mentioned limit or:

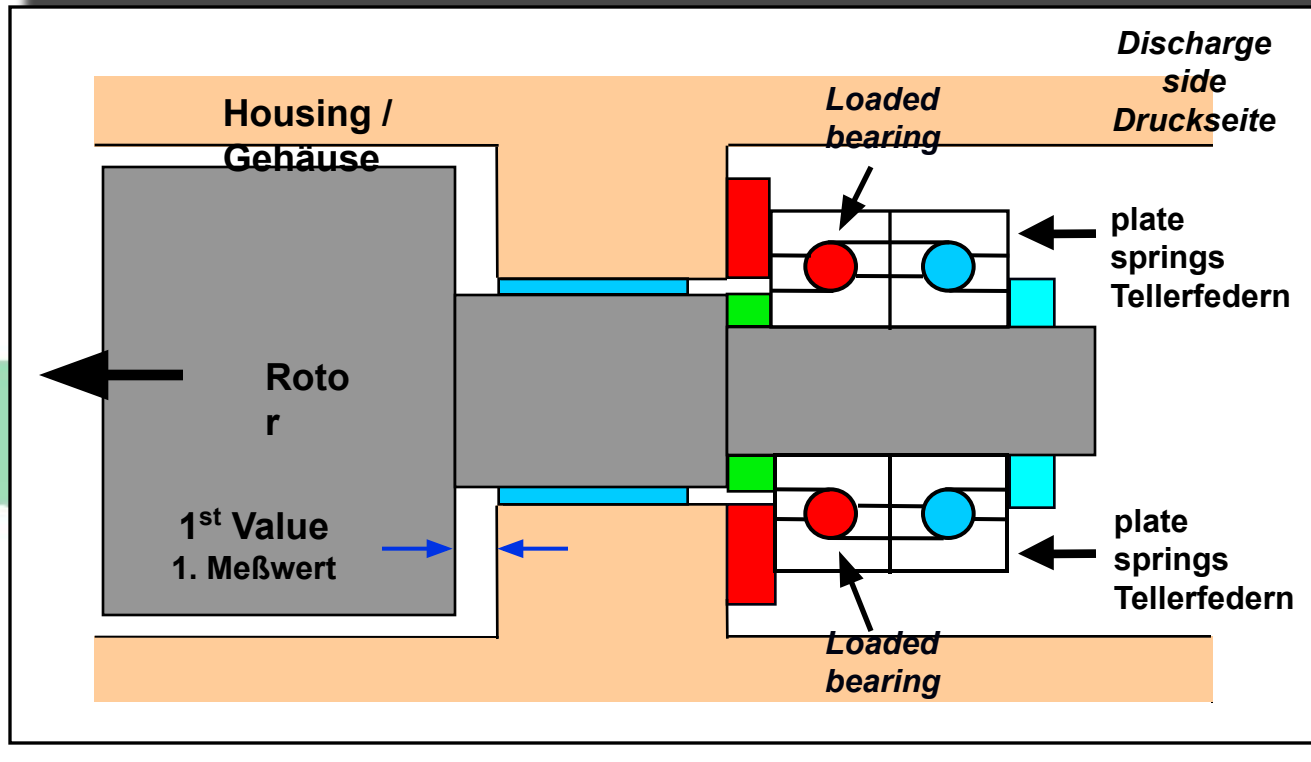
- if they are making strange noise
- Unnormal operating characteristics (e.g. vibrations)
- Optical defect are recognizable

Type of the compressor	Face gap (mm) *	Axial play (mm)
C, D, E, G	0,04 - 0,07	0,15
H, L	0,04 - 0,07**	0.15
M, N	0,05 - 0.08	0,15
P	0,07 - 0,10	0,2
R, S	0,07 - 0,10	0,2
V,W, Y	0,07 - 0,10	0,25
Z, Xa, Xb, Xc, Xd	0,07 - 0,10	0,3

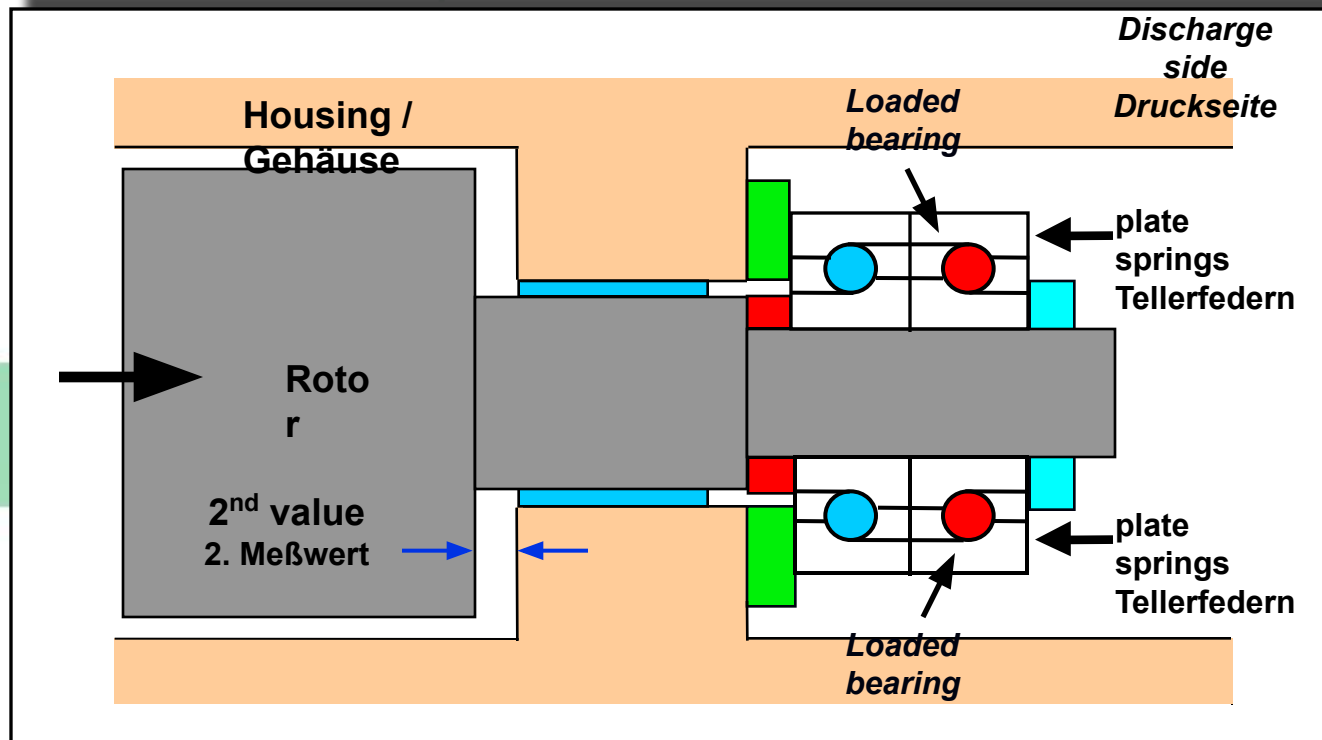
*adjusted at newly built compressor in the Grasso company/ Einstellung bei Verdichterneubau

** Before 2003 - Face gap (H,L-compressors): 0.05 – 0.08mm

1. Meßposition (Saugseite)

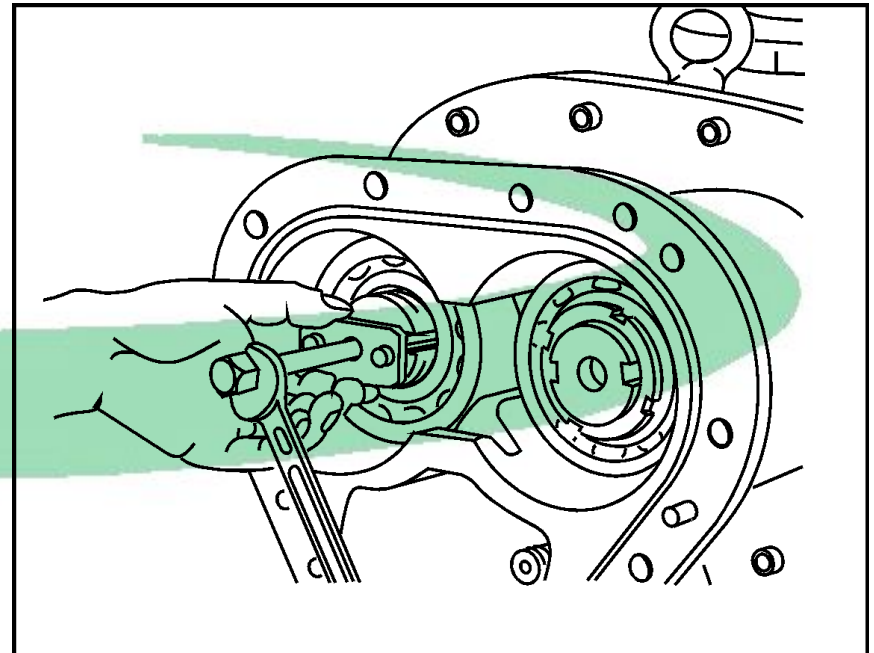
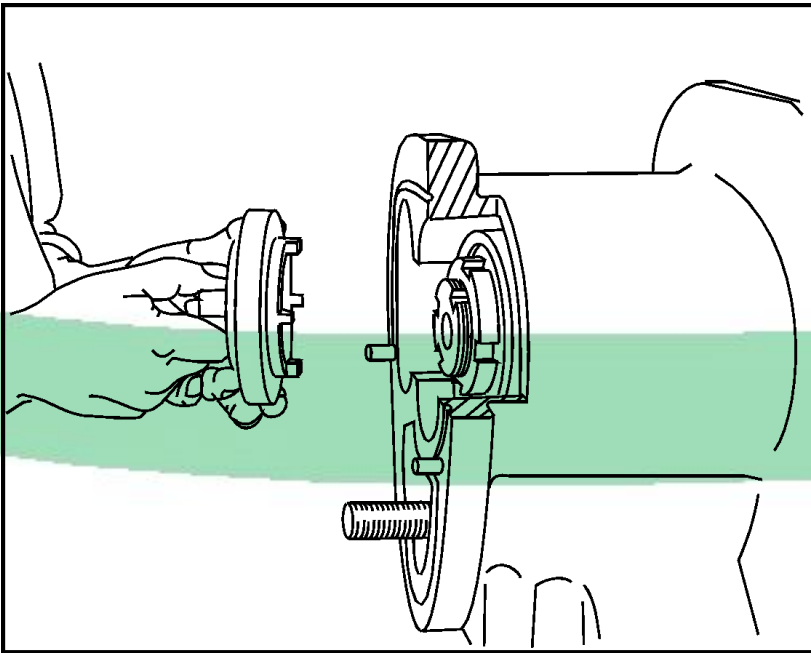


2. Meßposition (Druckseite)

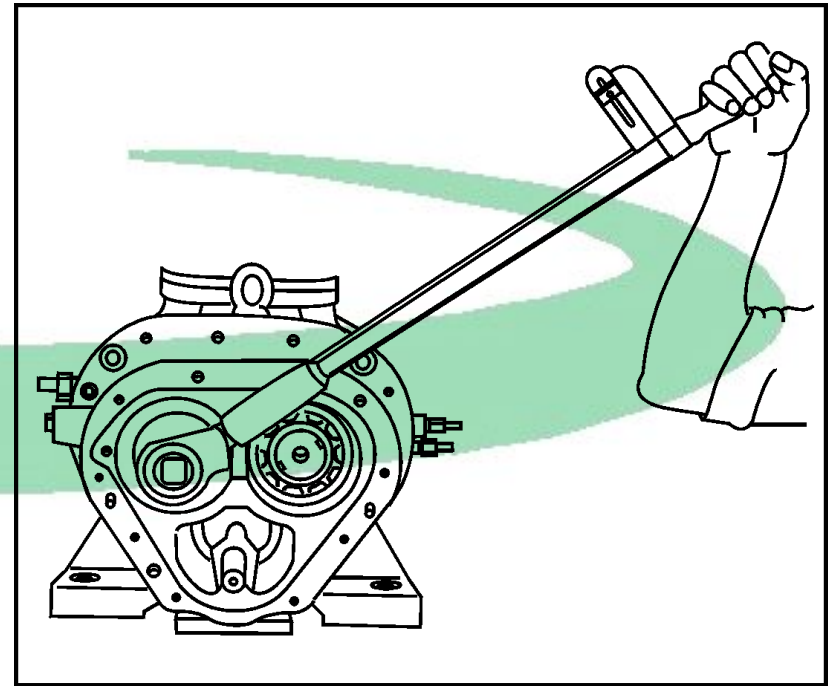
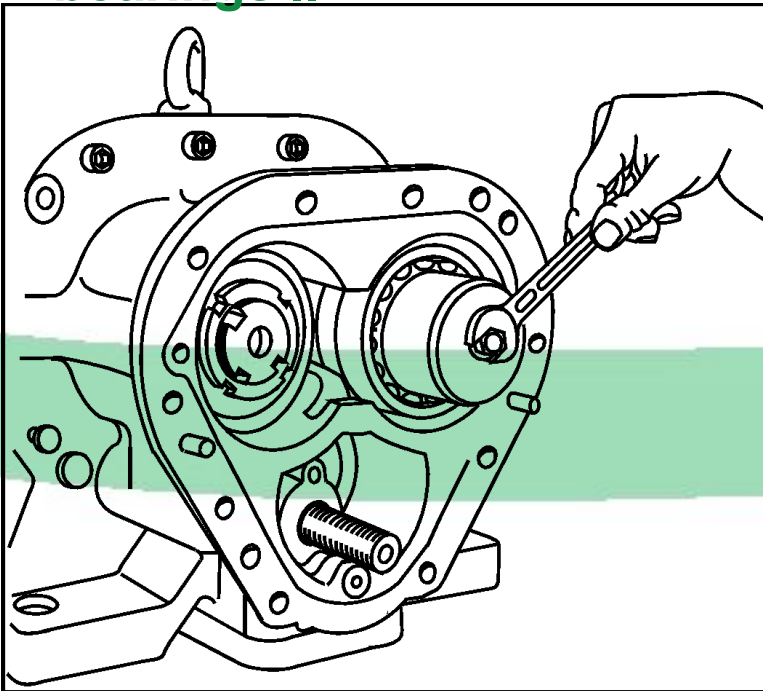


- 1. Meßwert (Druckseite) – 2. Meßwert (Saugseite) = Axialspiel
- 1st Value (discharge) – 2st Value (suction) = Axial play

Ausbau Axiallager I Exchange of angular ball bearings I



Ausbau Axiallager II Exchange of angular ball bearings II



Anzugmoment - Nutmuttern Axiallager Tightening torque – grooved nut of axial bearing

<u>Type of the compressor</u>	<u>Male Rotor</u>	<u>Female Rotor</u>
C, D, E, G	150Nm	150Nm
H, L, M, N	400Nm	400Nm
P	400Nm	400Nm
R, S	500Nm	400Nm
V,W, Y	500Nm	500Nm
Z, XA	600Nm	500Nm
XB, XC, XD	900Nm	700Nm

*auch im Bedienungshandbuch nachzuschlagen

*see also user manual

Typen - Gleitringdichtung Type of shaft seals



Art der eingebauten GLRD ist Kompressortypabhängig
Type of installed shaft seal is compressor type
dependend

***Vor Einbau bitte Madenschraube entfernen**
Before assembling grub screw has to be
removed

Tolerierte Leckraten von GLRD

Tolerated Leakage rates of shaft seals

<u>Type of the compressor</u>		<u>oil leakage rate</u>
C, D, E, G	~0,5ml/h	~1..2 drops/ min
H, L, M, N	~1,0ml/h	~2...3 drops/ min
P, R, S	~3,5ml/h	~9...10 drops/ min
V,W, Y, Z, XA	~9,0ml/h	~20...22 drops/ min
XB, XC, XD	~10,0ml/h	

Rückholfeder / Tension spring (SMALL & MEDIUM)



**Alte Ausführung / Old
design
till: 08/1999**



**Neue Ausführung / New
design
from: 09/1999**

Rückholfeder / Tension spring (Small & MEDIUM)



Service Ausführung / Service design